

n° 32

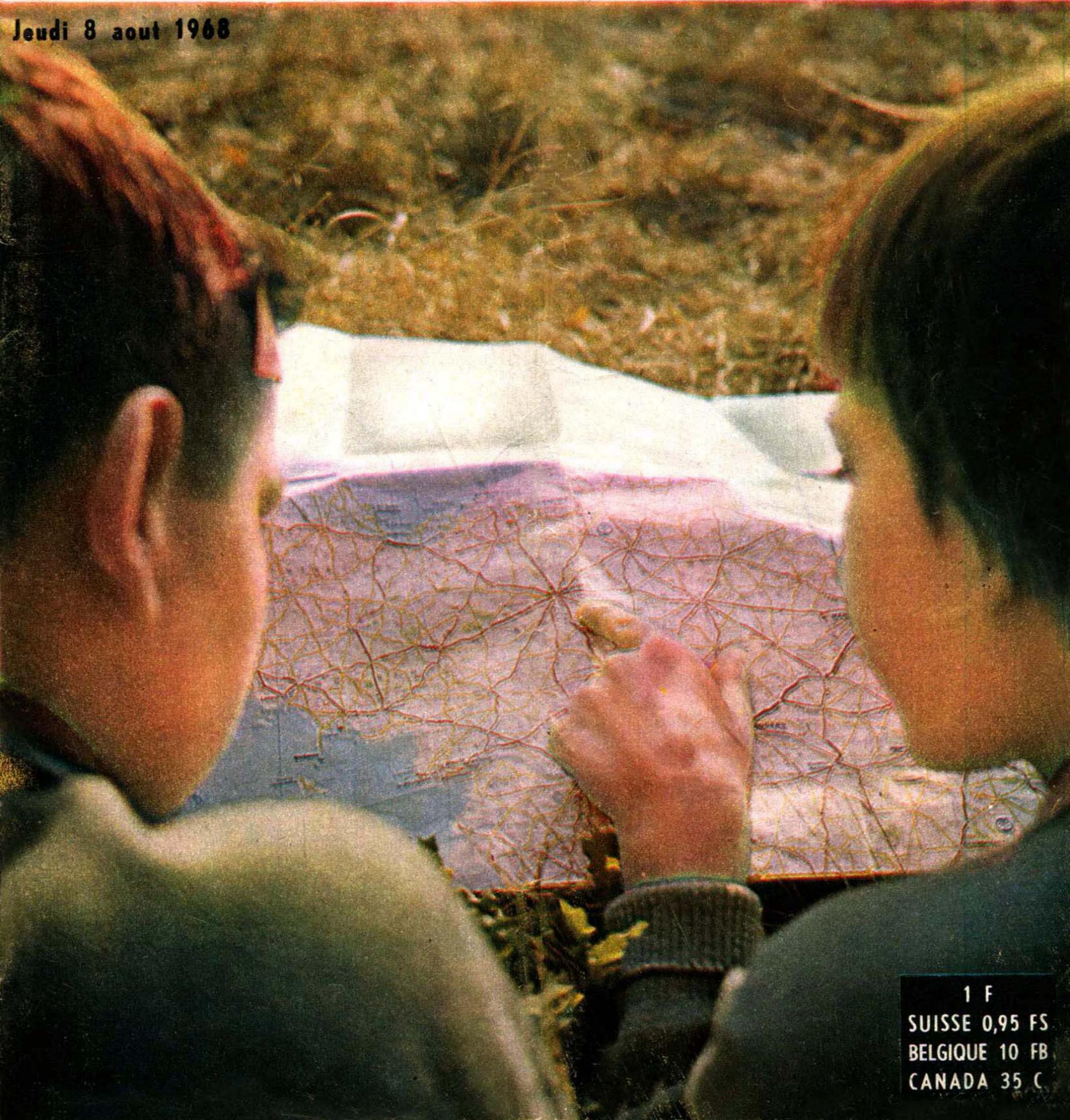
J2

eunes

Projet ARTEMIS où sommes-nous ?

Photo Le Rouge

Jeudi 8 aout 1968



1 F
SUISSE 0,95 FS
BELGIQUE 10 FB
CANADA 35 C

ETES-VOUS AU COURANT ?

● Le trafic du Chemin de Fer Trans-Europ-Express (T.E.E.) est en pleine expansion. L'Europe des affaires et du tourisme se fera peut-être plus facilement que celle des institutions. Page 24.

● Les rubriques d'actualité (petites nouvelles, sports, programmes) sont en pages 3, 6 et 7, 18 et 19.

CONNAISSEZ-VOUS ?

● L'histoire de Guignol ? En images, Guy HEMPAY et Pierre CHERY vous disent tout de l'origine de ce héros si populaire. Page 29.

● Les plantes et les bêtes qui piquent ? Il faut mieux les connaître pour éviter de se faire piquer. Et si par malheur vous vous faites piquer quand même, sachez quels remèdes il faut appliquer d'urgence. Pages 4 et 5.

VOUS FAITES, VOUS PENSEZ

● Opération Artemis : 6ème épisode du jeu de vacances. Page 21.

● Le vivarium : maintenant qu'il est construit, placez-y vos petites bêtes et nourrissez-les ! Page 44.



LE SAVOIR-VIVRE ...

Moi, je suis serviable. Et puis, j'ai du savoir-vivre !



Dans le métro, je cède toujours ma place aux dames



J'aide les personnes âgées à traverser la rue.



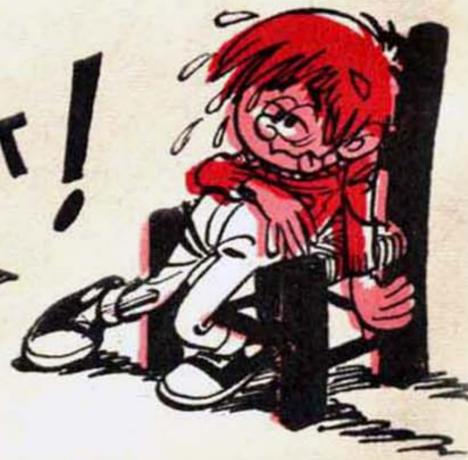
Dans l'ascenseur, je laisse d'abord passer les dames



IL N'Y A PAS À DIRE : JE SAIS VIVRE !...



MAIS JE SUIS MORT !



Le monde et vous...



CINEMA

Production Française en hausse

Le « Cinéma Français » se porte bien malgré les événements de ces mois derniers. Les dernières statistiques ont fait apparaître en effet une progression de 62 % en 1968 contre 52 % en 1967 et 48 % en 1966.

Au cours du premier semestre de cette année, 39 films « long métrage » ont été mis en chantier. Il faut ajouter à ce chiffre les films à « petit métrage » qui sont entrepris en dehors du Centre National du Cinéma. Ces réalisations, dont le coût moyen ne dépasse pas 100 000 F, se multiplient et font leur apparition dans les « rencontres » et les festivals cinématographiques...

Ces initiatives « locales » encouragent toute l'industrie du 7^e Art, explique un responsable. Les méthodes « franc-tireur », si elles sont parfois critiquées, ont toujours un effet stimulant très appréciable...

SPORTS



Le nouveau Parc des Princes

Une grande roue dentelée : tel est l'aspect qu'aura le nouveau Parc des Princes à Paris. Voué au football, il doit consoler 50 000 Parisiens de la disparition de l'ancien Parc, condamné aujourd'hui à s'effacer devant un boulevard périphérique.

Si la capacité de ce stade n'est pas entièrement adaptée à notre époque (50 000 places, c'est peu en effet pour les besoins de la capitale) il représente cependant un gain de 15 000 places par rapport aux anciennes installations.

La maquette présentée à l'Hôtel de Ville l'autre semaine sera peut-être modifiée en cours de réalisation. La fin des travaux est prévue pour 1972.

* Eric Tabarly a été chargé par la vie de Saint-Raphaël de diriger « l'école de croisière » du nouveau port. Celui-ci avec 1 500 places, devient du même coup le port le plus moderne du Var !

* Tout le monde participe à des concours à Saint-Tropez : apprenez donc que Marielle Goitchell s'est mise sur les rangs pour le premier championnat du monde de pétanque féminine !

* Grande première à Versailles l'autre semaine : le château a revêtu par l'eau, la lumière et les feux, et sans le concours d'aucune figuration, les splendeurs de son histoire. La fameuse machine de Marly, qui actionne et régularise tous les jets, avait été remise en marche pour la circonstance.

* La bruit va être banni sur 2 500 hectares en forêt de Fontainebleau. Quatre zones de silence sont en cours

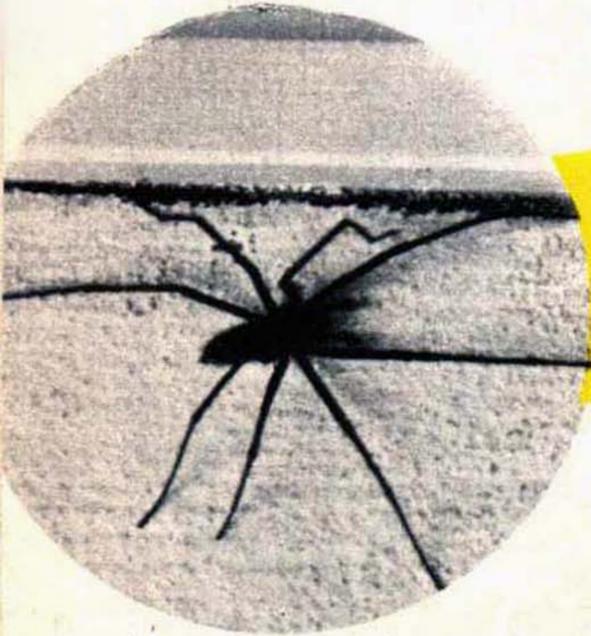
d'aménagement: voitures, mobylettes et transistors n'auront pas droit de pénétration.

* A l'occasion du 3^e grand prix de colombophilie, 3 000 pigeons ont été lâchés l'autre jour à Marseille. Parmi eux, des pigeons allemands devront parcourir plus de 1 000 km pour regagner leur colombier.

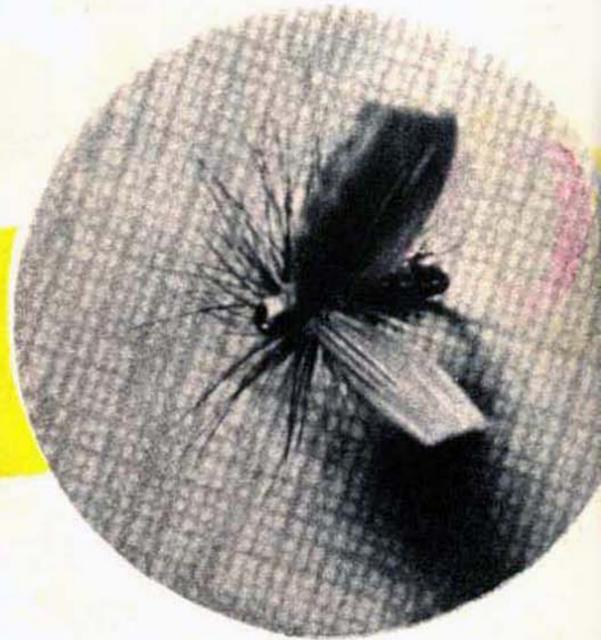
* Les dates de l'ouverture de la chasse sont connues : elle ouvrira le 18 août en Corse et le... 15 septembre à Paris.

« Ces décalages », explique l'un des responsables du ministère de l'Agriculture, « essayent d'harmoniser au mieux les caractères cynégétiques (entendez de la chasse) différents de chaque département ».

* Pour la première fois, les Simca vont faire leur apparition dans la compétition. Elles participeront au rallye Londres-Sydney (16 000 km) dont le départ sera donné en novembre 1968.



ATTENTION



VOICI la belle saison, les jours longs, ensoleillés ; époque éclairée à l'horizon par quelques semaines de pleine nature et de vacances ! Séjour à la plage, à la campagne ou à la montagne, cette période doit être pour vous repos et détente bénéfiques. Le soleil et la chaleur ont beaucoup d'attrait, mais afin de profiter pleinement, quelques précautions ne sont pas inutiles contre certains petits inconvénients de saison. En les connaissant vous vous en protégerez plus efficacement.

Aujourd'hui nous passerons en revue les insectes et autres animaux... qui piquent !

Les mouches

Les mouches sont surtout nombreuses à la campagne, près des fermes où étables et fumier, les attirent. Pour vous en protéger à l'intérieur, le meilleur système est de créer la pénombre en fermant les volets car la lumière les attire. Surtout ne rien laisser traîner en ce qui concerne les aliments. Il faut absolument protéger ceux-ci contre ces insectes, malpropres et semeurs de microbes, les mettre à l'abri au réfrigérateur ou à défaut dans un garde-manger à fin grillage et exposé au frais. Recouvrir les casseroles de couvercles, les bols et plats de capuchons en matière plastique, enfermer le pain dans un sac, fermer les placards.

On peut également pulvériser des insecticides modernes qui sont efficaces. Par précaution, changer la marque d'insecticide à chaque saison car la mouche réagit et finit par n'être plus sensible à tel produit et en transmet l'immunité à ses œufs.

Si, par temps d'orage, vous êtes piqué par ces insectes, faites un bon savonnage, puis frictionnez avec un tampon imbibé d'alcool à 90° ou de formol. Chez les petits enfants, protégez les piqûres avec un petit pansement afin d'éviter les lésions de grattage qui pourraient s'infecter.

Les moustiques

Nombreux sous les arbres et particulièrement au bord des rivières et des étangs, on s'en protégera efficacement en plaçant sur toutes les ouvertures de

la maison un écran de grillage à mailles fines. Certains grillages enduits d'une résine synthétique sont très efficaces, tout en assurant une diffusion parfaite de la lumière du jour. Le soir, si les fenêtres ne sont pas grillagées, n'allumez l'électricité qu'après avoir fermé les volets, sinon ce sera l'invasion. Les mêmes précautions sont à prendre pour les campeurs qui protégeront au maximum les ouvertures de la tente. Certaines lampes jaunes sont vendues spécialement dans le commerce ; leur lumière n'attire pas les moustiques.

La piqûre provoque une douleur vive et un gonflement. Lotionnez avec un mélange de 5 grammes de formol et de 50 grammes d'alcool à 90°. A défaut du vinaigre ou de l'ammoniaque. Si vous n'avez rien sous la main, frottez la piqûre avec quelques feuilles de persil ou de poireau. Le jus de ces deux légumes pressés sur la peau procure un soulagement immédiat.

Les abeilles

Elles piquent assez rarement, à moins que l'on aille les déranger lorsqu'elles butinent ou se promènent tout près de leur ruche.

La piqûre d'abeille, douloureuse, produit un gonflement avec rougeur et démangeaison.

Il faut d'abord retirer l'aiguillon, puis lotionner avec de l'eau oxigénée ou de la liqueur Labarraque.

Si les piqûres sont nombreuses et simultanées, elles font absorber assez de venin pour causer des troubles graves et une tuméfaction considérable de tous les tissus. Emmener le malade d'urgence chez le médecin.

Il arrive aussi que la victime soit allergique aux piqûres d'abeilles ; il se produit alors un choc anaphylactique. Sa vie dépend alors de la rapidité des soins. Si un malade même avec une seule piqûre d'abeille présente des signes de défaillance respiratoire, l'emmenez d'urgence à l'hôpital le plus proche.

Si un frelon s'introduit dans le conduit de l'oreille, souffler immédiatement une bouffée de cigarette dans le conduit auditif (la fumée étourdit l'insecte qui s'expulse de lui-même).

ÇA PIQUE!



Les fourmis

Elles sont plus désagréables que dangereuses. Chassez-les de votre maison en répandant sur leur trajet habituel un produit toxique que vous conseillera le droguiste. Si vous n'avez rien sous la main, du tabac tiré des mégots de cigarettes imbibé de pétrole est très efficace, ou encore un balai ou une brosse imbibé de miel les attirera invinciblement. Il ne vous restera plus qu'à plonger la brosse ou le balai dans l'eau bouillante pour tuer ces hôtes indésirables.

Mais le meilleur moyen de s'en débarrasser est de détruire la fourmilière en l'arrosant le soir avec de l'essence minérale, de l'essence de térébenthine ou une émulsion de pétrole et de savon noir.

Les piqûres sont peu dangereuses. Lotionner l'endroit avec de l'eau de Cologne ou avec un peu d'eau ammoniacuée.

Les araignées

Leurs piqûres sont venimeuses, mais seules sont dangereuses celles des espèces vivant dans les régions tropicales. Proches de nous, les veuves noires sont particulièrement venimeuses, mais on ne les rencontre que dans les pays du Sud de l'Europe.

Si une araignée vous a piqué, savonnez et désinfectez très soigneusement la blessure. Puis passage à l'alcool à 90° et pommade antiseptique achetée chez le pharmacien.

Les serpents

Dans certaines régions de France, les vipères abondent, mais elles n'attaquent l'homme que si elles sont dérangées. On les reconnaît à leur corps gris et à leur tête triangulaire. Si vous êtes dans une de ces régions, enfiler pour la promenade une paire de bottes légères; vos pieds, jambes et chevilles seront hors d'atteinte et c'est là qu'elles mordent. Faites du bruit, fouettez les herbes avec une branche souple; apeurées, elles s'enfuieront.

S'il y a piqûre, vous la reconnaîtrez aux traces laissées par l'animal, la vipère a deux crochets qui laissent deux marques très visibles, plus deux séries de marques laissées par les dents des mâchoires supérieure et inférieure, situées derrière les crochets. Essayer d'élargir la plaie et la faire saigner; laver largement à l'eau de Javel ou au permanganate de potasse (2 comprimés dans un verre d'eau). Si vous avez la sagesse d'avoir

emporté du sérum antivenimeux, en faire immédiatement une injection dans un périmètre d'environ 10 centimètres, au tour de la piqûre, sinon, transportez le malade (le couvrir et ne pas le laisser marcher) le plus rapidement possible chez un médecin. Pour être efficace l'injection doit toujours être faite dans un maximum de 4 heures après la piqûre.

Vous pouvez aussi retarder la montée du venin en faisant une ligature (avec écharpe, mouchoir, etc...) au-dessus de la morsure. Si le membre enfle beaucoup défaire la ligature qui activerait la circulation et précipiterait l'action du venin. Agir sans affolement, mais très vite.

Les vives, diables

Ces poissons possèdent des épines en forme d'aiguillon et leur blessure est très douloureuse et difficile à guérir; elle guette surtout les fervents de pêche sous-marine; les pêcheurs sont atteints surtout aux pieds, en marchant dans le sable submergé, où les vives se tiennent à une faible profondeur. Sortir immédiatement de l'eau et regagner le rivage. Le membre blessé gonfle rapidement et l'en-

flure peut persister pendant plusieurs jours. Soignez très énergiquement en s'assurant d'abord qu'un morceau d'épine n'est pas resté dans la blessure. Nettoyer et mettre une pommade antiseptique. Si l'enflure est très importante, coucher la victime et faire venir un médecin. En cas d'impossibilité, faire une injection de sérum antivenimeux comme pour les morsures de serpent. Le résultat est, en général, excellent et évite l'infection et phlegmon.

Les méduses

Beaucoup d'entre elles emploient leurs longues tentacules pour causer des piqûres douloureuses capables d'indisposer gravement la victime, les piqûres sont généralement localisées aux jambes. Soulager le malade en imbibant la blessure d'une solution d'ammoniacuée, puis de sel. La jambe doit être légèrement surelevée. Si les ganglions de l'aîne gonflent, y placer un sac de glace pendant une vingtaine de minutes. Apaiser les douleurs avec de l'aspirine. Là encore, si les douleurs persistent n'hésitez pas, faites appel au médecin.





Jacques de Schryver est aussi un fanatique de la spéléo.

Les Halles, pittoresque, mais ce n'est pas le terrain de jeu idéal.



L'été 1968 n'est pas encore achevé. Pourtant dix lycéens du Lycée Condorcet, qui ont déjà plus d'un exploit à leur actif — J2 vous en reparlera — préparent déjà les « vacances 1969 ». Il ne s'agit cependant pas des leurs ; mais de celles de « 100 gosses des Halles ».

« Il n'est pas juste en effet — déclarent-ils — de partir chaque année en juillet ou en août et de voir qu'en plein centre de Paris, des dizaines d'enfants restent à trainer dans les rues tout un été faute d'argent ».

L'opération, qui va nécessiter un apport de fonds de l'ordre de 25.000 francs pour assurer un mois de séjour gratuit en Forêt Noire à des garçons âgés de huit à seize ans, en est encore au stade de projet. Elle va prendre cependant son grand départ à la rentrée de façon originale avec l'aide du « Centre national de la Promotion du Cycle ».

MATCHES DE « CYCLO-POLO »

« Il ne s'agit pas pour nous, explique Jacques de Schryver, un scout de 19 ans participant à l'opération « 100 gosses des Halles », de chercher à faire attribuer la totalité des fonds nécessaires au camp par un quel-

conque organisme officiel. Nous voulons travailler et payer de nous-mêmes les vacances de ces garçons. » M. Normand, responsable du Centre de Promotion du Cycle, a accepté de leur en donner sportivement les moyens.

« Je vous fais fabriquer 15 bicyclettes spéciales pour le cyclo-polo, leur a-t-il dit, et vous organiserez des matches. Le bénéfice des manifestations ira à votre projet ».

L'opération débutera donc en octobre par des rencontres de cyclo-polo, un sport encore méconnu en France.

« Actuellement, explique Jacques, nous avons deux équipes (5 joueurs plus deux suppléants par équipe). Ils s'entraînent déjà avec leurs vieilles bécanes dans des champs en Dordogne. Croyez-moi, ce n'est pas facile mais ça ira. »

Parallèlement, des garçons, inscrits dans quatre provinces, s'entraînent aussi. Car il faut des adversaires.

Si les difficultés financières de l'opération s'annoncent aplanies dans l'ensemble — encore que ce sera dur — les difficultés d'organisation ne seront pas minces. « Nous devons créer, expliquent à juste titre les lycéens.

SES DES HALLES



PHOTO MANSOON

Partir pour l'aventure.

des ateliers pour occuper les loisirs des garçons des Halles. Il ne s'agit pas de partir un mois à 100, en ne se connaissant pas. En même temps, bon nombre d'entre nous vont être obligés de passer leur brevet de moniteurs de colonie de vacances. Heureusement, le Club des Jeunes de la paroisse Notre-Dame-des-Victoires, les gars de la Fédération de l'« Eau Vive » des Halles et plusieurs prêtres ont accepté de nous prêter main forte.

Leur concours pour encadrer les garçons pendant l'année sera appréciable. »

Comme quoi, lorsque des jeunes veulent se donner la main et construire ensemble, tout devient possible.

On reparlera de cette grande aventure.

Gilles PATRI.

LES CHEVALIERS

DE

SAINT GERBEX



RESUME. — La Corélie, tombée sous la coupe d'un odieux tyran, retrouvera-t-elle sa liberté grâce à Toulbazar d'une part, Jordi et Martine d'autre part ? Tout dépend de la perspicacité et de l'efficacité de la police lancée à leurs trousses.

Texte : Guy Hempay.

Dessin : *F. B.*

COMPAGNONS !

Je n'ai que deux mots à vous dire ! L'heure est à l'action !... Inutile donc de nous perdre en vingt discours vains, allons droit au but, pas de bavardages superflus, disons nettement les choses, ne nous embarrassons d'aucun préambule, courons, ainsi que le voyageur perdu qui aperçoit un oasis, vers l'essentiel, négligeons les entrées en matière encombrantes encore que diaphanes d'inutilité, rejetons avec des ricanements de qualité toute introduction riche seulement de vent, appelons un chat un chat, méprisons les ornements oratoires, le silence est d'or, sachons nous taire pour donner plus de prix encore à l'action, pas de palabres, pas de tirades... Bref, soyons bref.....
Donc, disais-je..... Devant la tyrannie et l'injustice, se dresse, telle un cygne au col candide mais au regard de feu la force indomptable du **Bon Droit** qui, dans sa colère, dans sa noble passion n'a que ce mot vibrant, gaillard et explicite :
MILA KORPETTA !.....

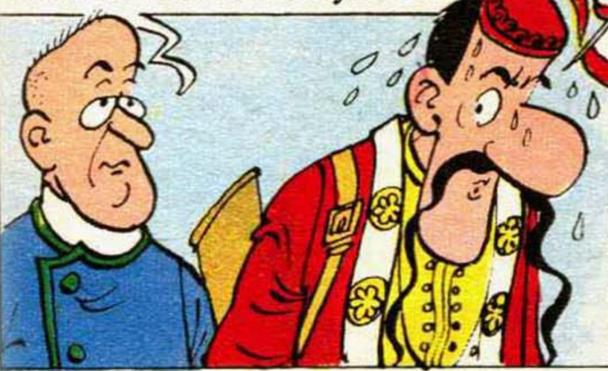
.. Donc, disais-je



... QUATRE HEURES PLUS TARD ...

..Donc, disais-je... Euh... au fait que disais-je, Sink fissel ?...

Vous annonciez une attaque en force de Koukoujtevou..



Donc, disais-je, des innocents dans les geôles de Koukoujtevou! Blablabla... Blabla..Tous à l'aube... Blablablablabla... Action directe.....



NOUS ALLONS LIBÉRER KOUKOUJTEVU!



PENDANT DANS LES GEÔLES DE KOUKOUJTEVU.....

Ça, ça dépasse **TOUT!** A force de suivre ces zèbres, on nous a pris pour leurs amis !! Et avec ça, nous avons tout perdu : Nos affaires, nos cartes du Cabinet Noir.



Nous y voilà, dans le cabinet noir.

Mais enfin, dites-leur, vous que nous sommes de bons et loyaux espions.

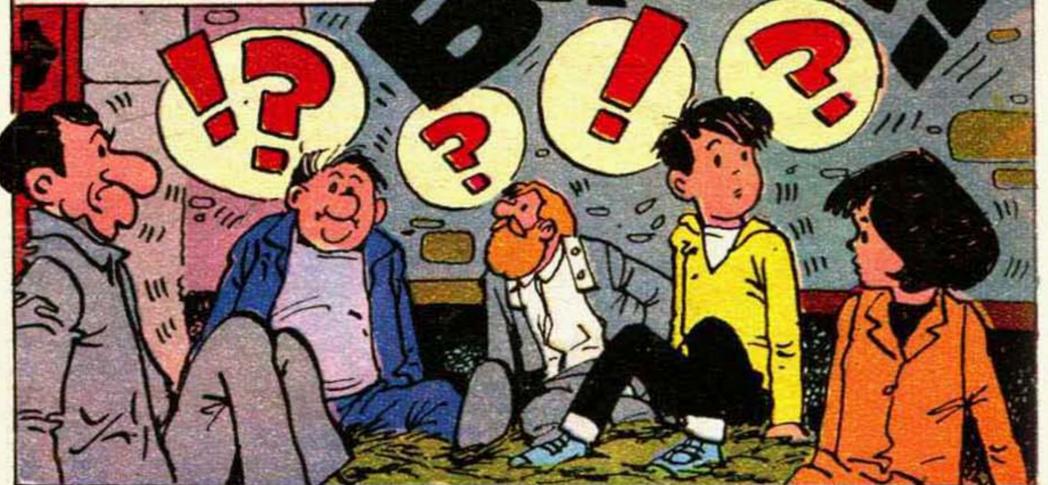
Désolé. Le témoignage d'un détenu est nul et non avénu...



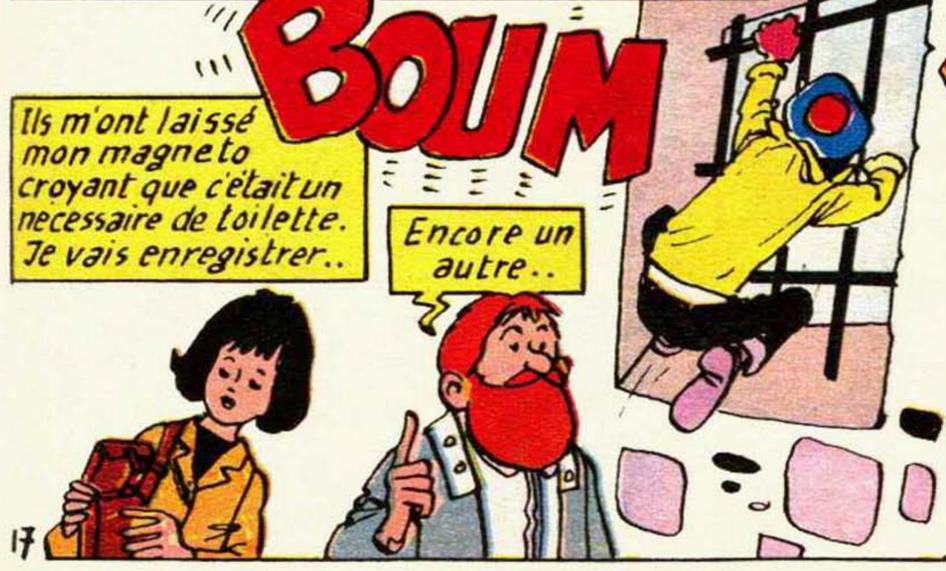
LA NUIT SE PASSE ET COMME TOUT LE MONDE SY ATTENDAIT, LE JOUR LUI SUCCÈDE.



MAIS VOILÀ UNE CHOSE À LAQUELLE PERSONNE - MAIS ALORS LÀ, PERSONNE - NE S'ATTEND !



Mais ... C'est le... le **CANON!**



Ils m'ont laissé mon magnéto croyant que c'était un nécessaire de toilette. Je vais enregistrer..

Encore un autre..

Nous nous trouvons en ce moment dans la prison de Kou..

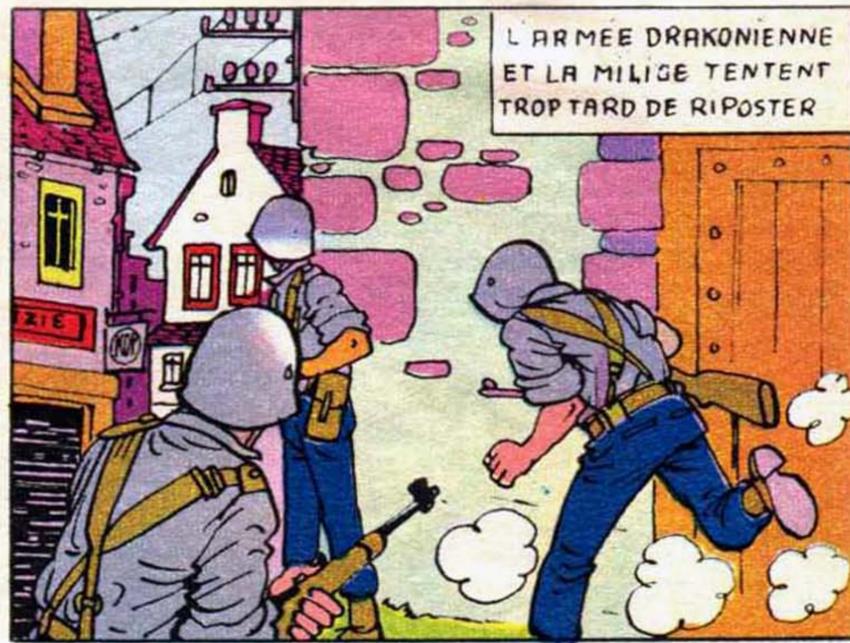
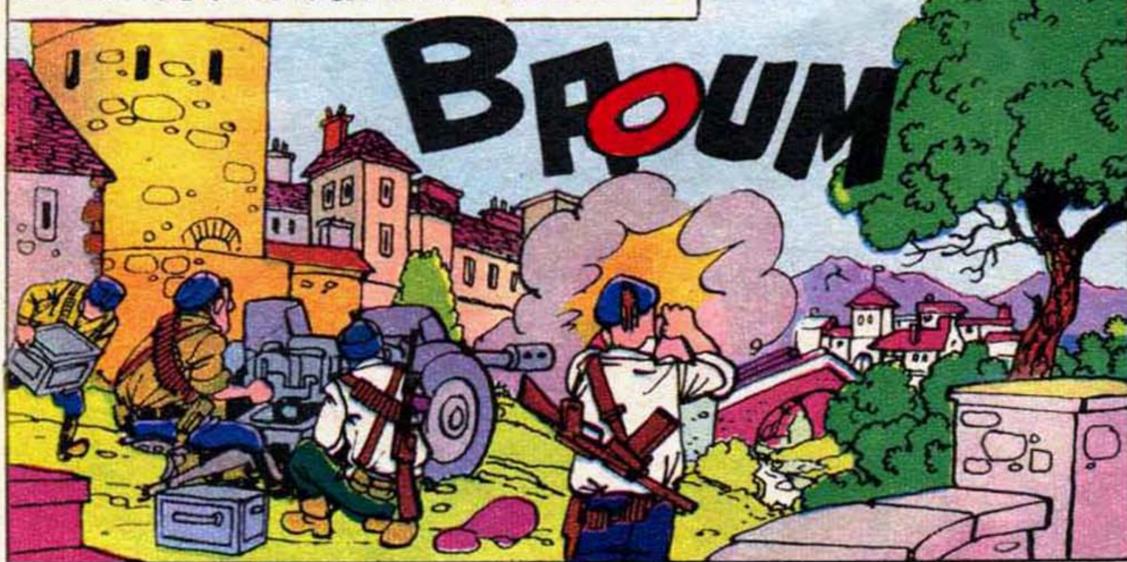
BAOUM BAOUM BAOUM

..koujtevou. Je ne sais pas ce qui se pas...

BAOUM

.. ce qui se passe à l'extérieur mais tout porte à penser qu'il s'agit d'une canonnade.

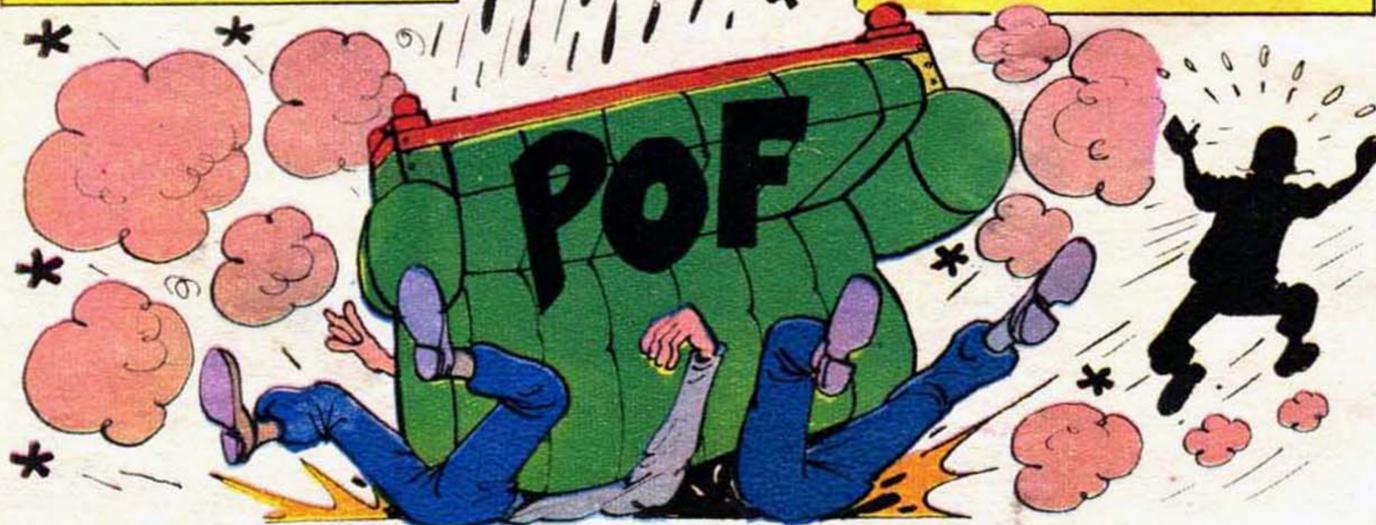
EN EFFET, LES HOMMES DE KYBRIZ TOULBASAR VIENNENT DE S'EMPARER PAR SURPRISE DE TOUS LES CANONS DE LA VILLE.



LA POPULATION FAIT CAUSE COMMUNE AVEC LES PARTISANS.

Asseyez-vous donc... Ne restez pas debout! Hiiii Hiiii Hiiii!

Nous vivons des heures angoissantes mais certainement historiques.. On sent tout autour, une fébrile agitation dans les couloirs de la prison...



MILA KORPETTA!

Ce cher Maréchal!... Toujours en forme!...



Vous êtes libres! Je viens de m'emparer, à titre d'entraînement, de koukoujtévu. Et bientôt l'infâme Zérateça, honteux, rampant et pantelant, demander MERCI sans qu'on ait à lui répondre: À votre service Hiiiiiiii...



CEPENDANT L'INFÂME ZÉRATEÇA...

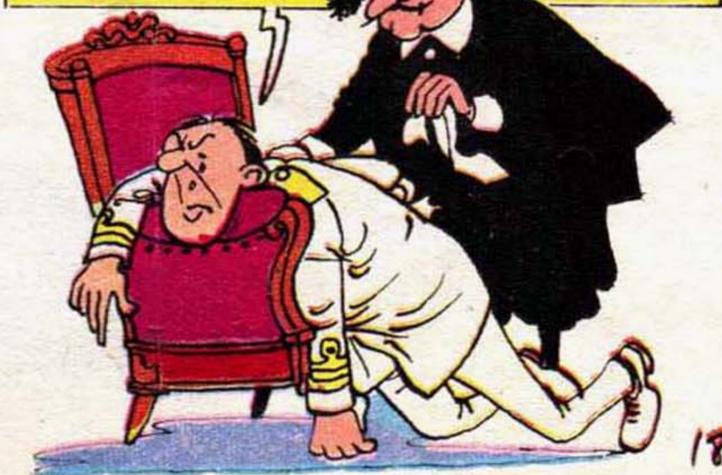
.. Ici Radio Koukoujtévu. La ville est libérée! Tous les mercenaires de l'usurpateur et les forces drakoniennes sont prisonniers. Peuple de Corelie. CONFIANCE! Le tigre des Koukonitz est en marche!.....



Ils font tout pour me contrarier!... Ils ne m'aiment pas c'est très net! Mmmffmffm!

Allons, allons, Altitude, il faut surmonter ce gros chagrin...

D'autant que je viens de trouver le moyen INFAILLIBLE de briser dans l'oeuf cette révolution!



Jérémie **7** COUPS

SCÉNARIO DE GUY HEMPAY

DESSINS DE NOËL GLOEGENER

ENTRE GEESTONE ET RINGO-CITY, EST PROJETÉE LA CONSTRUCTION D'UNE PETITE LIGNE RÉGIONALE : LA "COLORADO-RAILWAY".

Une aventure de PAT CADWELL



PAT CADWELL, AVEC QUELQUES HOMMES, EST CHARGÉ DE LA SÉCURITÉ ET DU RAVITAILLEMENT DU CHANTIER.

POUR APPROVISIONNER...



... LES OUVRIERS EN VIANDE FRAÎCHE ILS FONT LA CHASSE AUX BUFFALOES.



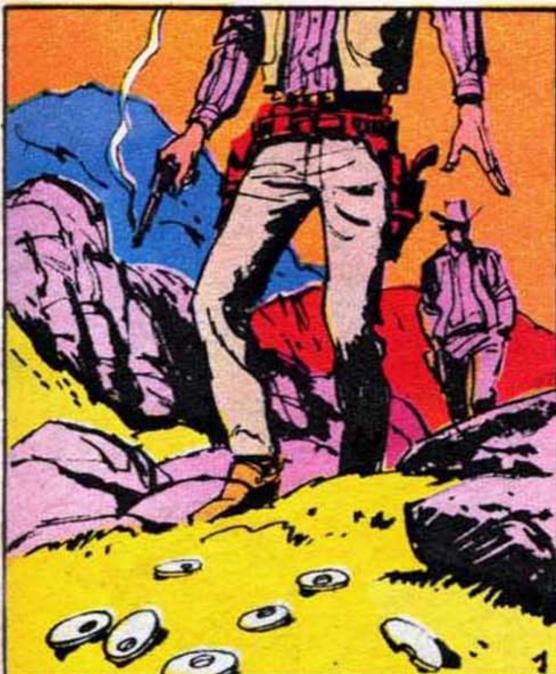
DERRIÈRE LES HAUTS ROCHERS DE STAM-VALLEY SE TROUVE LE CAMP DE JÉRÉMIE-SEPT-COUPS..



...UN DES PLUS TERRIBLES BANDITS DE L'OUEST.



IL POSSÈDE DES COLTS FAITS EXPRES POUR LUI, QUI TIRENT SEPT COUPS AU LIEU DE SIX...

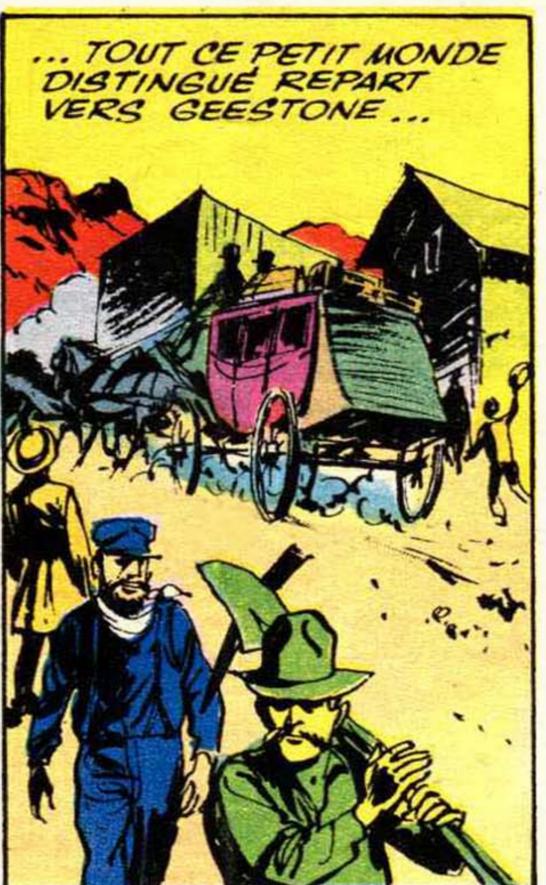
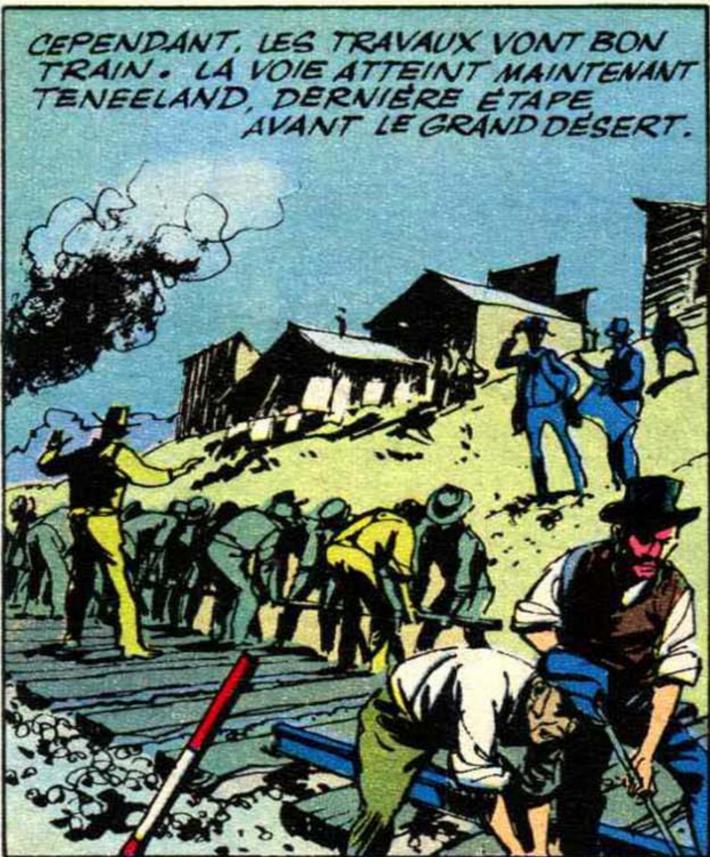


ÇA VA. J'AI GARDÉ LA MAIN. LIS-MOI LE MESSAGE QUE NOUS VENONS DE RECEVOIR, DOUGLAS.



"EMPÊCHER PAR TOUS LES MOYENS POSSIBLES, LA CONSTRUCTION DE LA VOIE."

BIEN, ÇA ! ON COMMENÇAIT À SE ROUIILLER. PAS VRAI, LES GARS ?





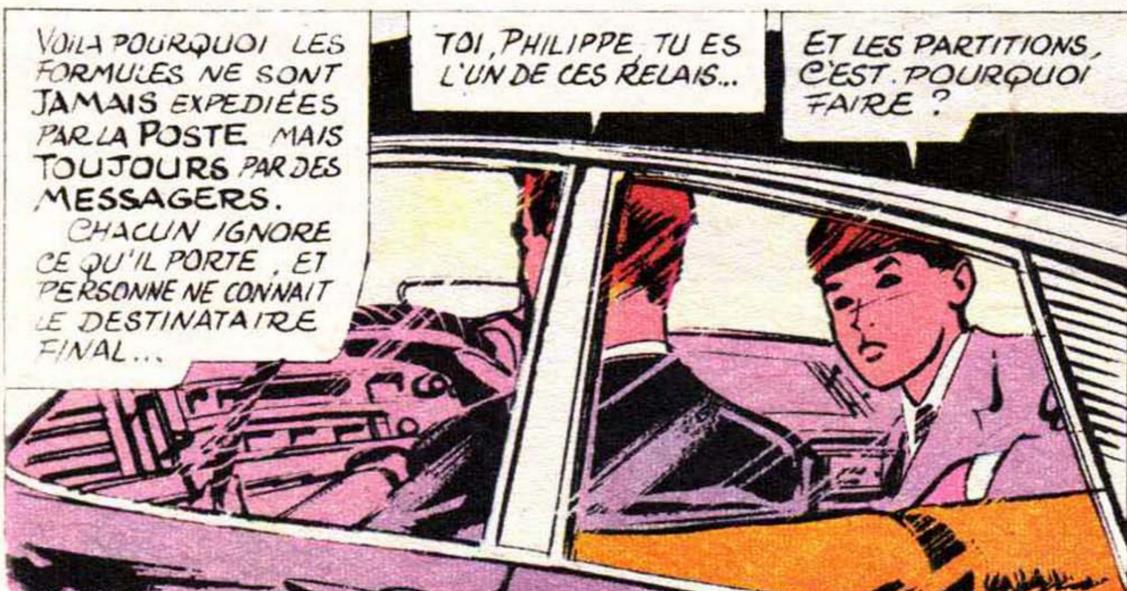
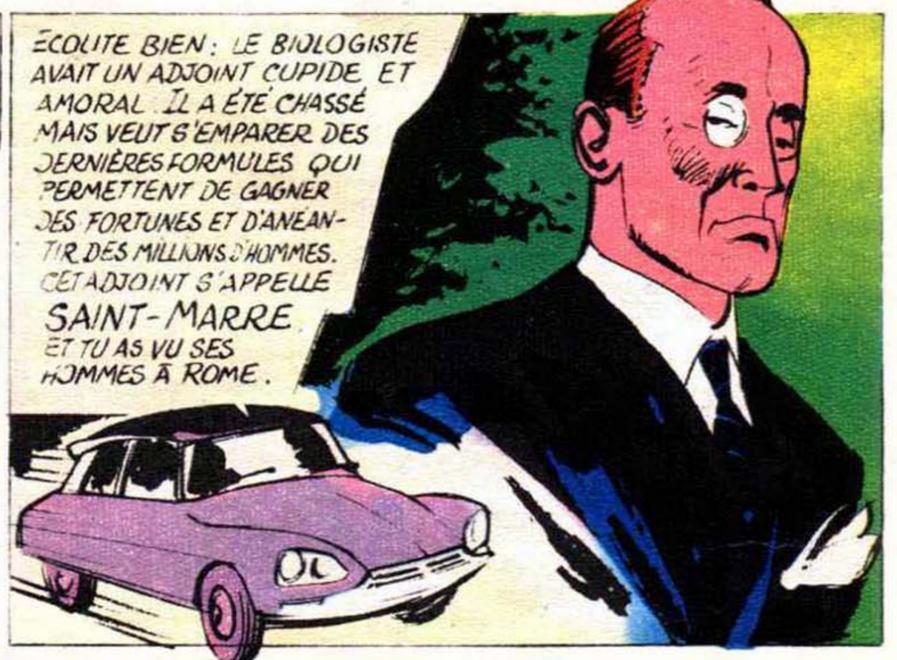
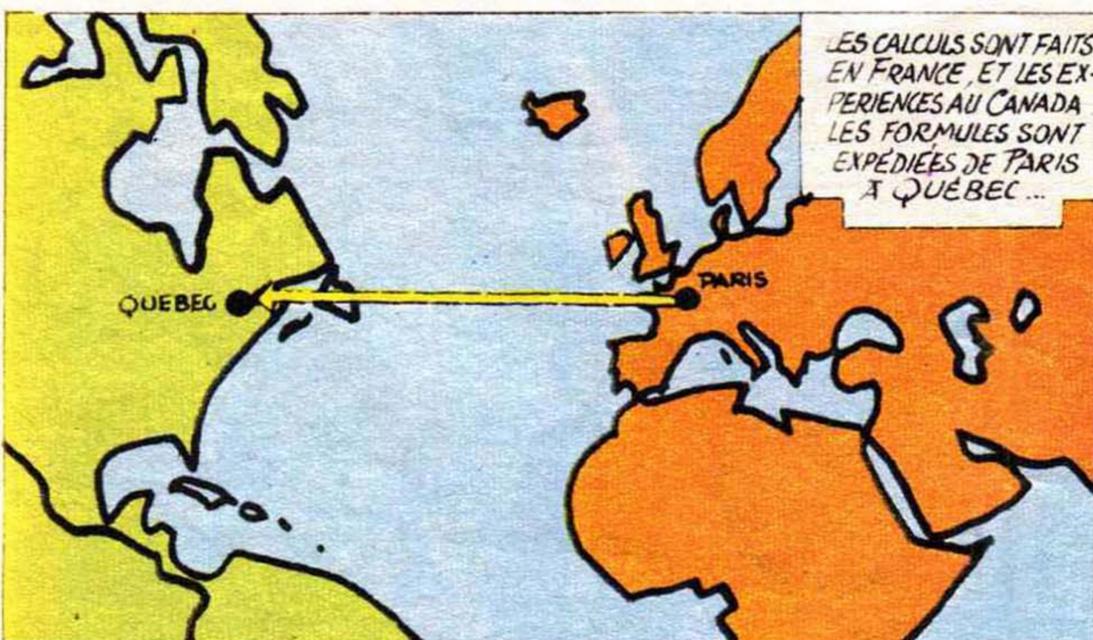
ON JFC 3

À SUIVRE...

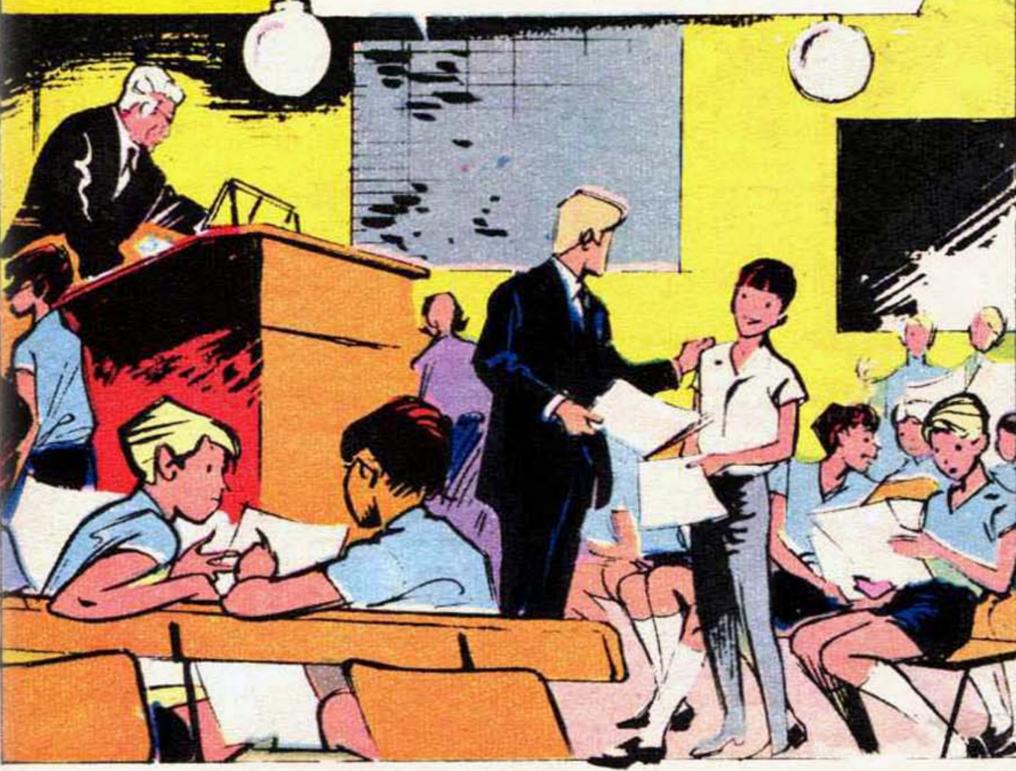
DEUX ET DEUX font CINQ

PAR SERGE DALENS

— Pourquoi Philippe est-il obligé de voyager avec d'étranges pièces de 5 F ?



Quelques jours plus tard...
TU ES DEFINITIVEMENT ACCEPTÉ A LA MANÉ.
TU RECEVRAS L'AUBE DEMAIN.



Le lendemain...

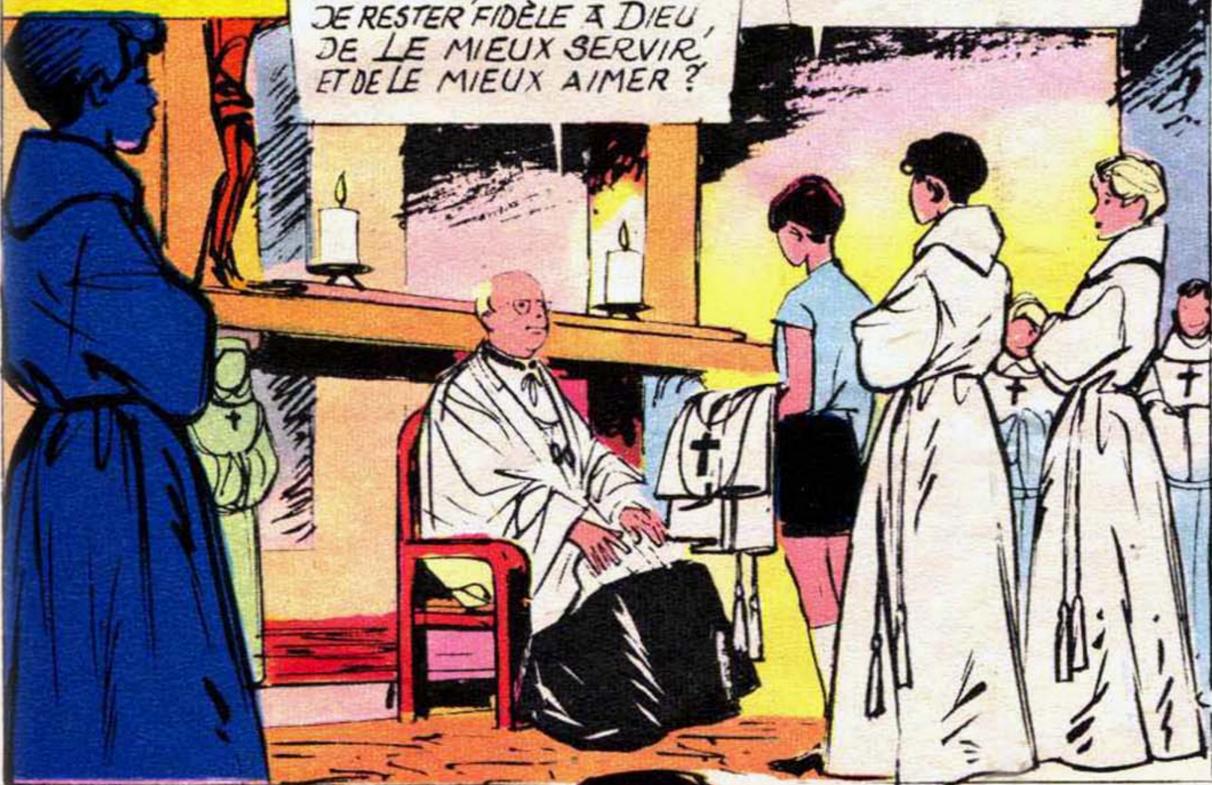
MARC ET JEAN,
SOYEZ MES
PARRAINS!



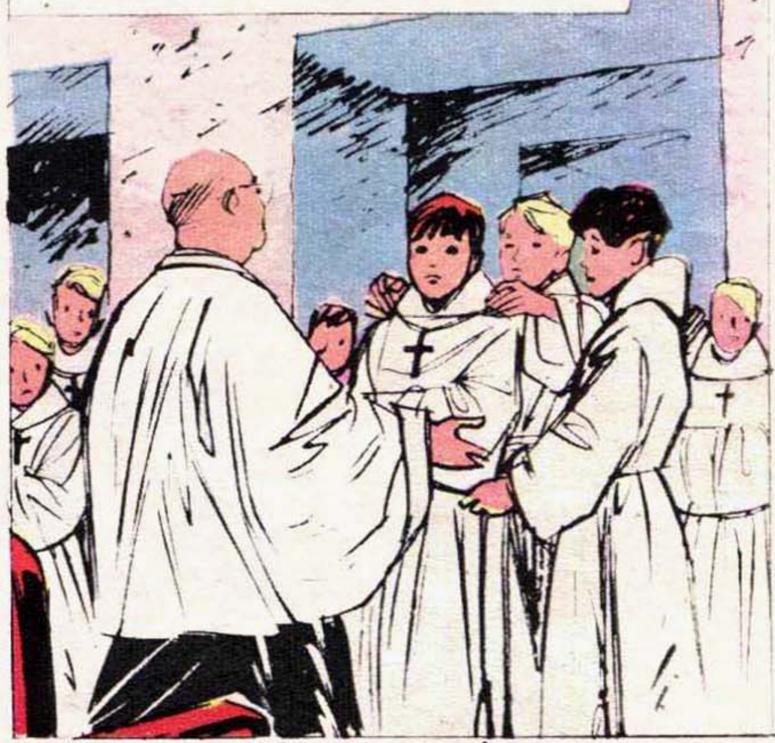
Le même soir...

PHILIPPE, PROMETS-TU
DE RESTER FIDÈLE À DIEU,
DE LE MIEUX SERVIR,
ET DE LE MIEUX AIMER?

JE LE PROMETS.



REÇOIS CE VÊTEMENT BLANC
ET GARDE-LE SANS TACHE!



QU'IL EST BON, QU'IL EST DOUX
LORSQUE DIEU LES RASSEMBLE...

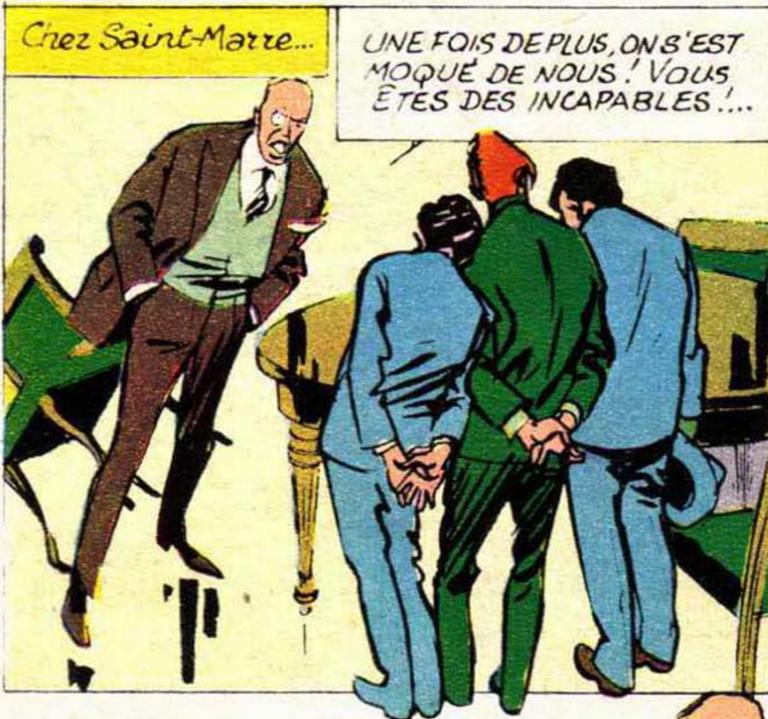
...POUR DES FRÈRES
DE VIVRE ENSEMBLE...



Mais le soir
Philippe
ne peut
s'endormir...

LA MANÉ NE FAIT
CONFIANCE... ET
SE LUI CACHE
QUELQUE CHOSE
DE GRAVE...





Chez Saint-Marre...

UNE FOIS DE PLUS, ON S'EST MOQUÉ DE NOUS ! VOUS ÊTES DES INCAPABLES !...



LES PIÈCES ÉTAIENT BONNES, PATRON. CE N'EST PAS NOTRE FAUTE SI ELLES SONT VIDES !



ET LE GAMIN ? ET L'HOMME ? OÙ SONT-ILS ?

ON... ON LES RETROUVERA, PATRON...



JE VOUDRAI REVOIR LES PHOTOS PRISES À ROME...



VOILÀ !



MAIS QUI C'EST, CES MÔMES AUXQUELS IL A L'AIR DE CAUSER ?

ATTENDS...



CE SONT LES PETITS CHANTEURS À LA CROIX DE BOIS !



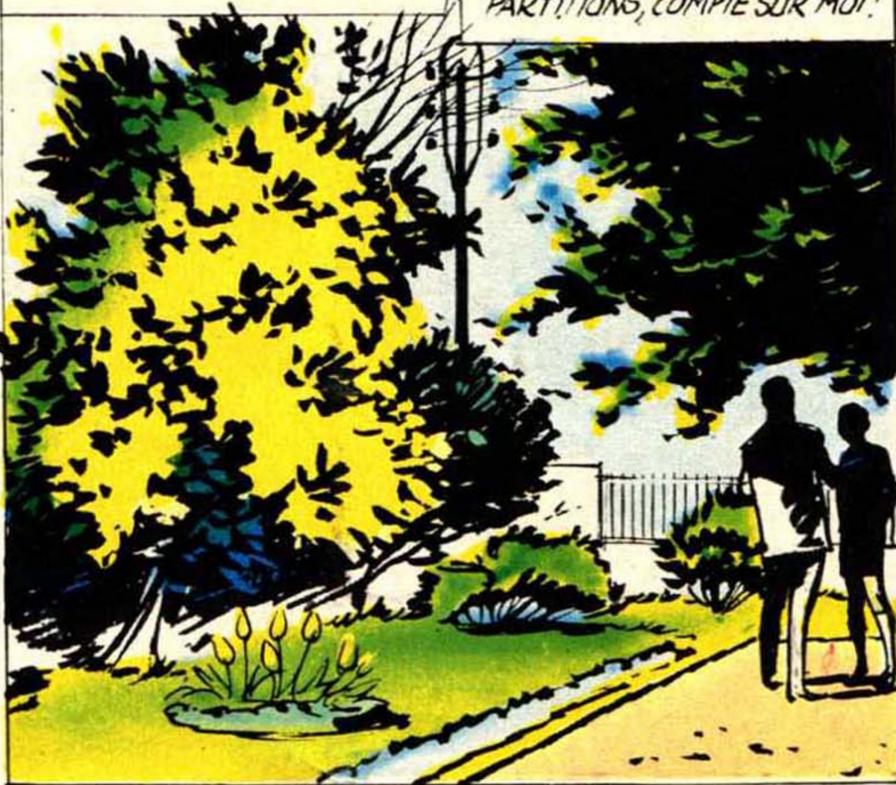
TOSÉ, POLO, VOICI CE QUE VOUS ALLEZ FAIRE...

Pendant ce temps, à la MANÉ...

OÙ EST PHILIPPE? AU JARDIN, AVEC SON PARRAIN, VENU LUI DIRE AU-REVOIR.



...TU AS TOUT COMPRIS? OUI, OUI! ET POUR LES PARTITIONS, COMPTE SUR MOI!



Une heure plus tard...

PRESSONS! PRESSONS!



Quelques instants après le départ du car...

TROPTARD, MESSIEURS! ILS SONT TOUS PARTIS...



QUEL DOMMAGE! JE RAPPORTE UN PAQUET OUBLIÉ PAR UN GARÇON QUI A LOGÉ CHEZ MOI. ET J'IGNORE SON NOM!... JE VAIS VOUS MONTRER LA PLUS RÉCENTE PHOTO DU GROUPE. PEUT-ÊTRE, VOUS LE RECONNAÎTREZ...



LE VOILÀ!

AH NON... C'EST PHILIPPE, UN NOUVEAU...

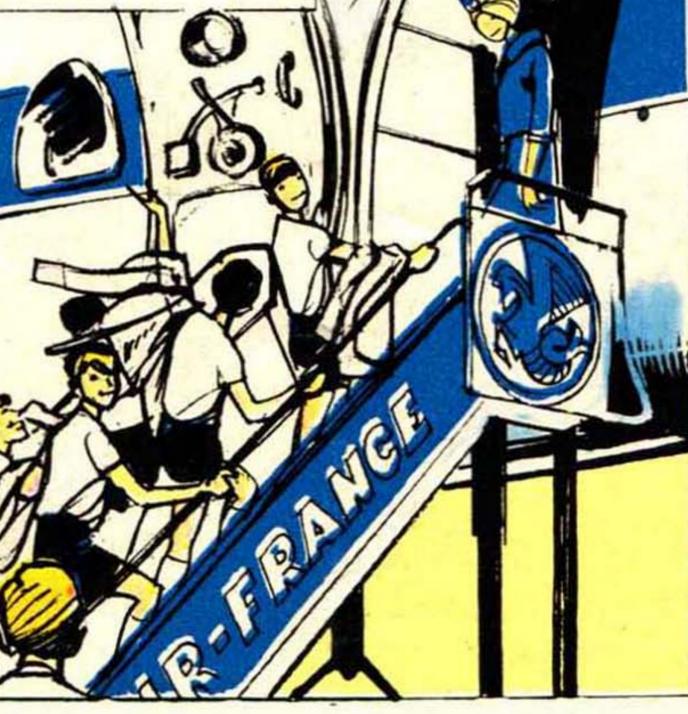


IL ÉTAIT QUAND MÊME CHEZ MOI. OÙ PUIS-JE LE JOINDRE? EH! À MEXICO!... JE VAIS VOUS DONNER LE PROGRAMME DE VOYAGE. VOUS ÊTES BIEN AIMABLE!

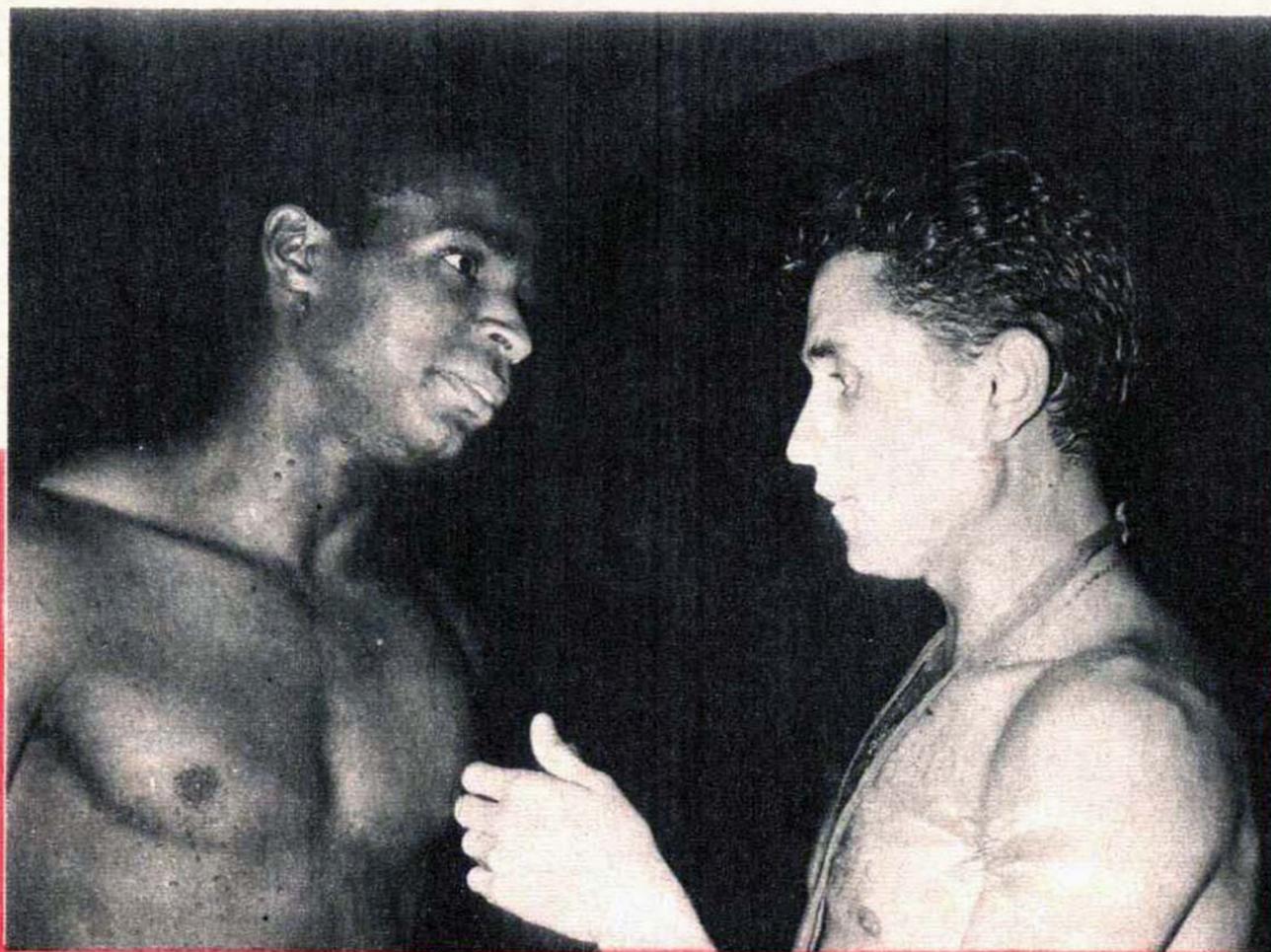


... Un peu plus tard...

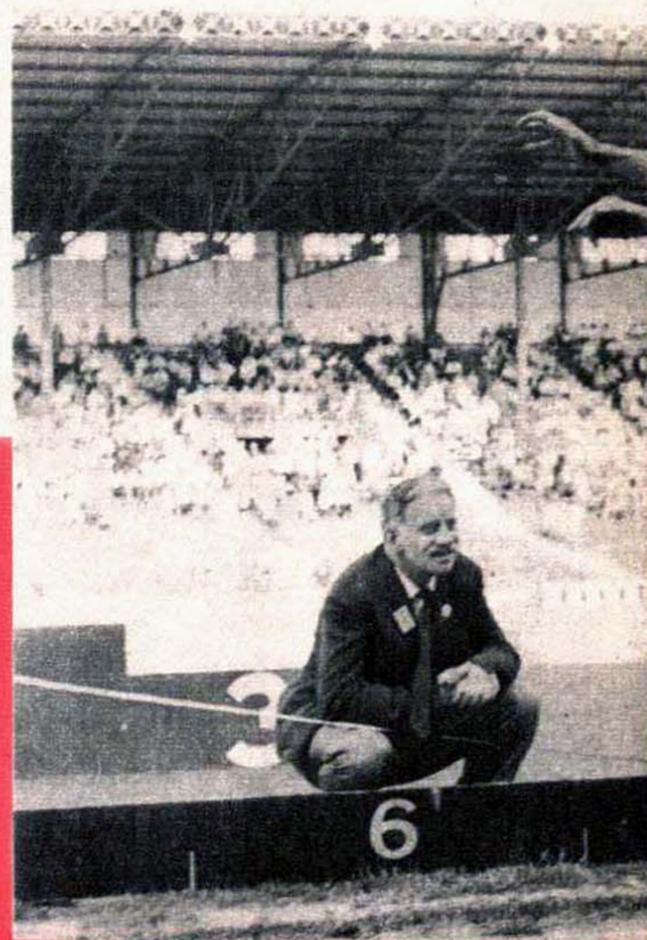
EN ROUTE POUR L'AVENTURE!... NON, MERCI! SAIT-ON JAMAIS!?



FIN
DE LA PREMIÈRE ÉPOQUE



BAMBUCK



PANI

Roger BAMBUCK

Né en 1947, champion de France cadet du 250 m en 1964, champion de France juniors du 200 m en 1965 et 1966, troisième, à la surprise générale, cette année-là à Budapest du 200 m des championnats d'Europe gagné par son compatriote Roger Bambuck, Jean-Claude Nallet a maintenant pris place parmi les meilleurs spécialistes mondiaux du 400 m.

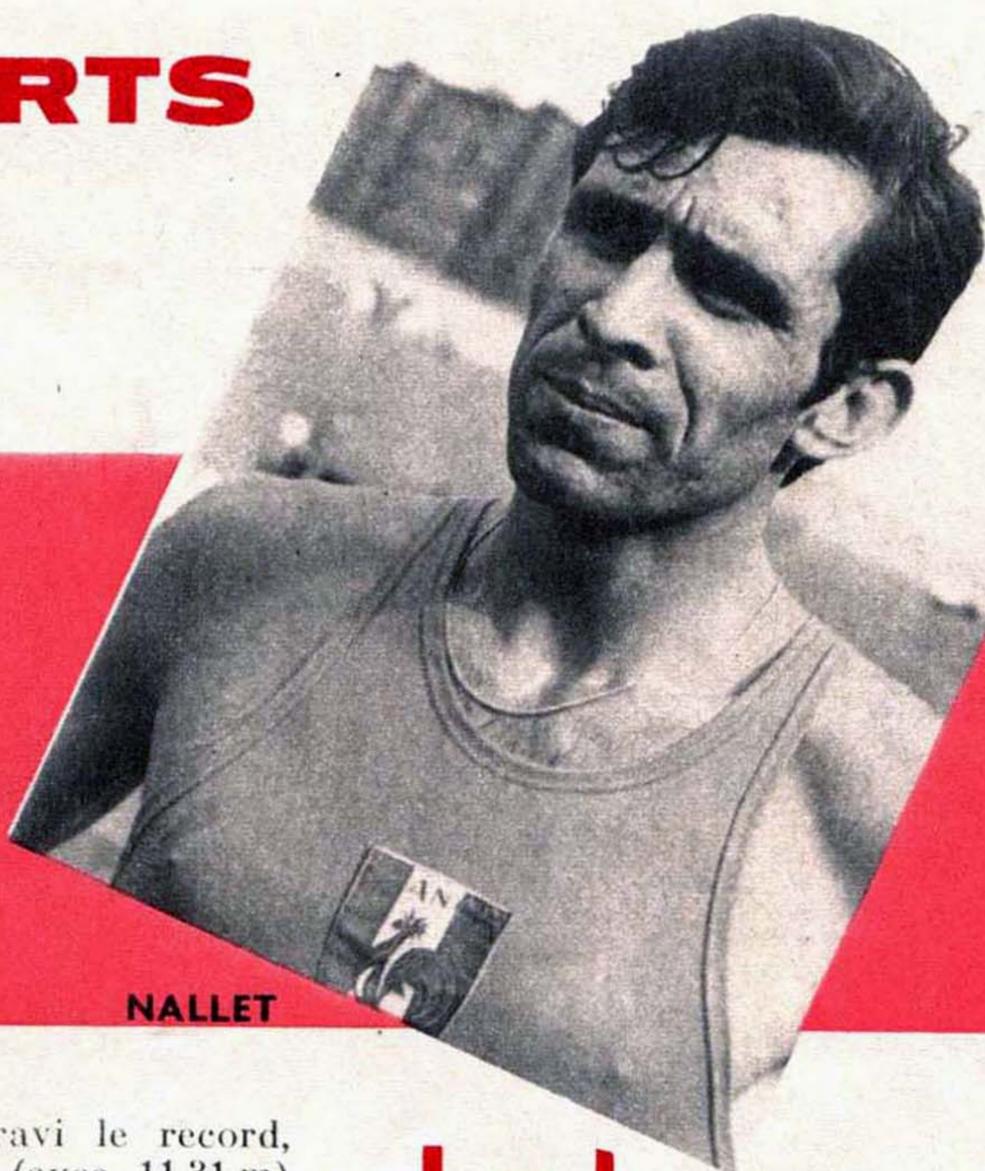
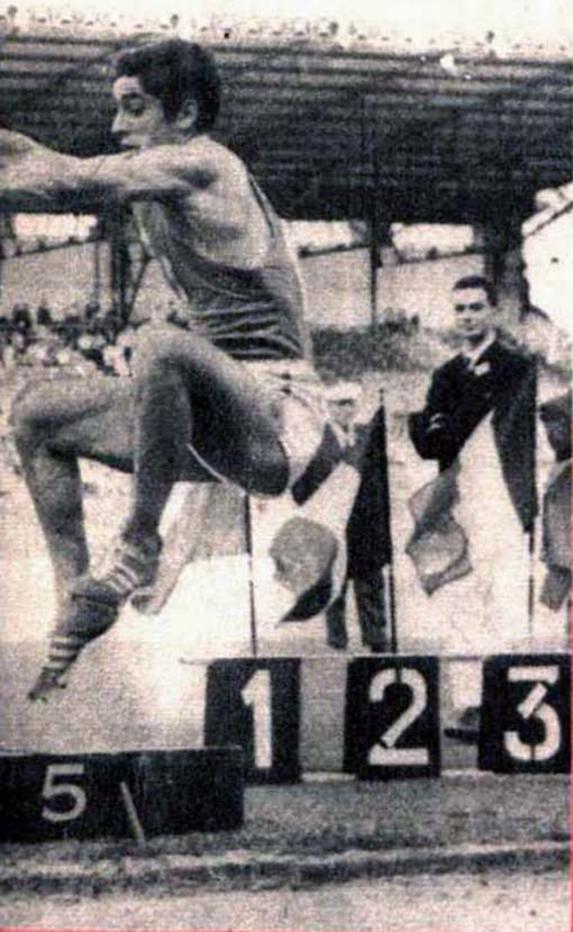
Une telle promotion, attendue, espérée depuis un certain temps, est devenue réalité depuis les récents championnats de France où le solide Jean-Claude Nallet (1,85 m, 83 kg) originaire d'Ambérieu, s'empara du titre national et devint recordman en 45"7, améliorant de deux dixièmes de seconde la performance établie huit ans auparavant par Abdoulaye Seye. Avec Roger Bambuck qui devait conserver avec brio ses couronnes de champion du 100 m et du 200 m, Jean-Claude Nallet représente un atout sérieux pour l'équipe de France aux Jeux Olympiques de Mexico. Un autre athlète a également montré ses prétentions de bien figurer : il s'agit de Jack Pani. Un an après avoir dépassé la fameuse limite des 8 m que tous les sauteurs en longueur rêvent de dépasser, Jack Pani, recordman pour la première fois à 8,02 m a mis à son actif 8,08 m. Vainqueur cette saison du recordman du monde, le soviétique Ter-Ovanesian, battu d'un centimètre par le champion olympique, le britannique Lynon Davies, Jack Pani, footballeur avant de s'adonner à l'athlétisme il y a 5 ans (6,73 m en longueur) est un sauteur de perche qui pallie le handicap de sa petite taille (1,73 m), par la grande vitesse de sa course d'élan. Il a ainsi réussi 10"4 sur 100 m et son incorporation dans l'équipe du relais 4 x 100 m qui risque d'être privée de ses titulaires blessés, Berger et Piquemal, a même été envisagé.

« Je pense pouvoir réussir 8,20 m - 8,25 m à Mexico, ce qui représenterait la garantie d'une médaille », estime-t-il.

Agé de trente-trois ans, Pierre Colnard était devenu recordman du lancer du poids avec 16,61 m. En 7 ans, il n'a cessé d'améliorer ses performances, si bien que ce solide quadragénaire dépassait, en début de saison, les 19 m. Après avoir réussi 19,19 m, 19,28 m, il projetait le boulet de fonte de 7,257 kg à 19,31 m lors du cinquième essai de l'épreuve nationale. Mais, dix minutes après son exploit, il perdait tout son record et son titre et ce pour un centimètre ! En effet, Arnjolt

Jean-Claude NALLET

SPORTS



NALLET

Beer, vingt-deux ans, qui lui avait déjà ravi le record, l'espace de vingt jours la saison dernière (avec 11,31 m) atteignait 19,32 m.

Originaire de Nouvelle-Calédonie, Arnjolt Beer (22 ans, 1,88 m, 110 kg) lança le poids très jeune : il se mit en évidence il y a trois ans avec 15,94 m et il n'a cessé de progresser.

Mais, ces performances au lancer du poids ne permettent pas, malgré leur valeur, d'avoir de sérieuses prétentions pour les Jeux où il faudra attendre, voire dépasser, les 20 m (record du monde, 21,78 m, par l'américain Matson).

Malgré tout, le vétéran Colnard et le benjamin Beer sont maintenant susceptibles de figurer honorablement dans les compétitions internationales. Et dans ces compétitions internationales, l'équipe de France pourra un jour compter sur deux garçons hier encore inconnus et qui se sont révélés à l'occasion des épreuves nationales : le puciste Olivari qui est passé en un après-midi de 4,70 m à 5 m au saut à la perche et surtout le coureur de 800 m Alain Sans. Alain Sans faillit d'ailleurs réussir l'exploit en remportant le 800 m. Trois mois après ses débuts en course à pied, Alain Sans, qui avait jusqu'alors glané des lauriers à bicyclette, manqua de quelques centimètres le titre national. Une chute dans les ultimes foulées l'empêcha de réaliser une performance sans précédent. Mais d'Alain Sans (vingt-trois ans) on reparlera comme on reparlera de quelques-uns de ces juniors qui ont à Dôle battu les soviétiques : ainsi Guy Drut (110 m haies et saut à la perche), ainsi Grès (100 m), ainsi Boxberger (1.500 m), ainsi Blondel (3 000 m), ainsi Deborde (400 m-haies), ainsi Accambray, Warczyklowa (marteau).

Accambray et Warczyklowa sont des candidats à la succession de Guy Husson qui règne sur le lancer du marteau depuis quinze ans ! Quinze titres de champion de France sans interruption, un record jamais enregistré.

Sur ce chapitre, les plus titrés sont Eric Battista, le grand ami de « J2 », onze fois champion du triple saut et dont le record de 18,09 m établi en 1964 vient d'être égalé par l'étudiant en médecine Christian Martigne. Pierre Acard, dix fois champion du lancer du disque. Guy Texereau, huit fois champion du 3 000 m steeple.

Jack

PANI

*trois
atouts
pour les
Jeux de
MEXICO*

PHOTOS VACANCES

II. EN MONTAGNE OU A LA CAMPAGNE



La montagne ne prend de la valeur que grâce au 1er plan (flou) de fleurs et de conifères.



Coucher de soleil à la campagne : les maisons sont sous-exposées, mais le ciel est très riche en couleurs.

NOUS allons rejoindre cette semaine les chasseurs d'images qui passent leurs vacances sur les hauteurs ou dans une paisible campagne.

Certaines recommandations concernant le cadrage, la composition, l'éclairage et qui ont été mentionnées dans le précédent numéro restent bien entendu valables.

Les photos de paysages de campagne ou de montagne « à vaches » de faible altitude sont comparables.

Les premières et dernières heures du jour donnent des ombres longues et permettent à la photo de présenter un maximum de relief. De plus, certains éclairages de 3/4 face font jouer le soleil dans le feuillage, créant ainsi une gamme de gris très riche parmi tous les verts du paysage.

Méfiez-vous des lointains ou des panoramas qui semblent sensationnels à l'œil et qui se traduisent bien souvent par quelque chose de ridiculement petit sur la photo. Pour donner cette impression de grandeur, placez un premier plan dans votre photo. Même s'il est flou, par rapport au sujet principal, il permettra cependant de le mettre en valeur.

Les paysages campagnards permettent de très jolies compositions. Les lignes formées par la délimitation des champs, les chemins, les toitures des maisons sont autant d'éléments qu'il faut savoir utiliser.

Pour les amateurs d'effets insolites, ils peuvent en photo « noir et blanc » utiliser un filtre rouge qui transformera un paisible ciel d'été en ciel d'orage et qui éclaircira les arbres.

De même, une photo comportant beaucoup de verdure, sera améliorée par l'emploi d'un filtre vert qui nuancera les différents feuillages.

L'activité villageoise est une mine de sujets vivants (la moisson, les foin, les marchés...). Certains soirs d'été réservent de splendides couchers de soleil qui, en noir ou en couleurs, font toujours beaucoup d'effet.

Calculez votre temps de pose, en vous basant sur le ciel, le 1er plan étant forcément sous-exposé et se détachant en sombre sur la photo.

Un bon truc pour savoir si votre coucher de soleil sera valable : vous devez pouvoir regarder le soleil sans cligner des yeux.

Pour les photos de montagne en altitude (plus de 1.500 m), en raison de l'abondance des rayons ultra-violet, faites comme au bord de la mer, utilisez un filtre U.V.

Si vous atteignez le domaine des neiges éternelles ou que vous vous promenez sur un glacier, pensez que toute cette surface blanche constitue un terrible réflecteur et calculez votre temps de pose en conséquence.

Les petits matins en haute montagne, lorsque quelques sommets seulement émergent de la brume sont très photogéniques.

De toutes façons, que vous alliez à la mer ou à la montagne, vous ne serez jamais à cours de sujets. Alors, ayez toujours votre appareil avec vous.

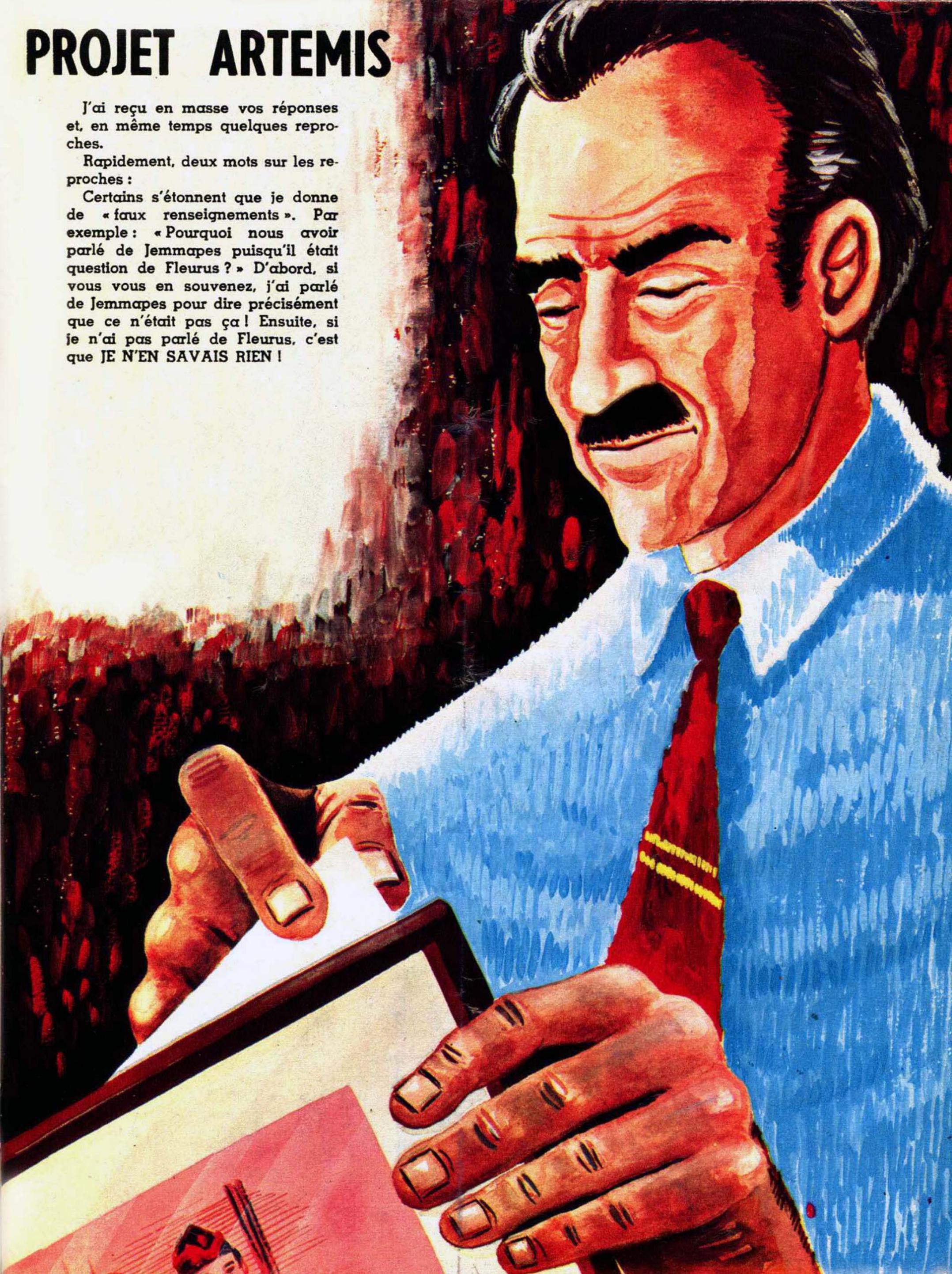
Jacques DEBAUSSART.

PROJET ARTEMIS

J'ai reçu en masse vos réponses et, en même temps quelques reproches.

Rapidement, deux mots sur les reproches :

Certains s'étonnent que je donne de « faux renseignements ». Par exemple : « Pourquoi nous avoir parlé de Jemmapes puisqu'il était question de Fleurus ? » D'abord, si vous vous en souvenez, j'ai parlé de Jemmapes pour dire précisément que ce n'était pas ça ! Ensuite, si je n'ai pas parlé de Fleurus, c'est que JE N'EN SAVAIS RIEN !



Quand je suis sur un de ces cartes muettes, je réfléchis, je m'interroge et je vous fais part de mes suggestions, sous toutes réserves. C'est à vous de trouver et de rectifier mes erreurs si j'en commets.

C'est sur VOUS que compte l'I.S.A. et sur VOUS uniquement !

C'est donc vous qui avez découvert, pour la carte n° 6 que la bouteille d'eau désignait Vittel, station thermale bien connue et que, par déduction, la ville la plus peuplée sur la carte était Strasbourg.

Grâce à vous j'ai reparté et il était temps car, de tous côtés j'apprends que le réseau adverse se fait de plus en plus pressant. Songez que s'il parvenait à trouver avant nous seulement UNE carte, le Projet Artémis serait peut-être perdu.

— FRICOT !

Je me suis donc promené dans notre belle Alsace aux toits ornés de cigognes, aux maisons médiévales et aux églises gothiques.

J'ai d'ailleurs fait la navette entre l'Alsace et la Lorraine car c'est à Epinal, donc en Lorraine si je ne suis pas complètement nul en géographie, que j'ai rencontré l'inspecteur de police Fricot. Dès qu'il m'a aperçu avec J-2-Jeunes sous le bras, il a bondi vers moi, l'œil mystérieux et dense :

— J'ai oublié mon jeu de taquin !

A quoi j'ai répondu :

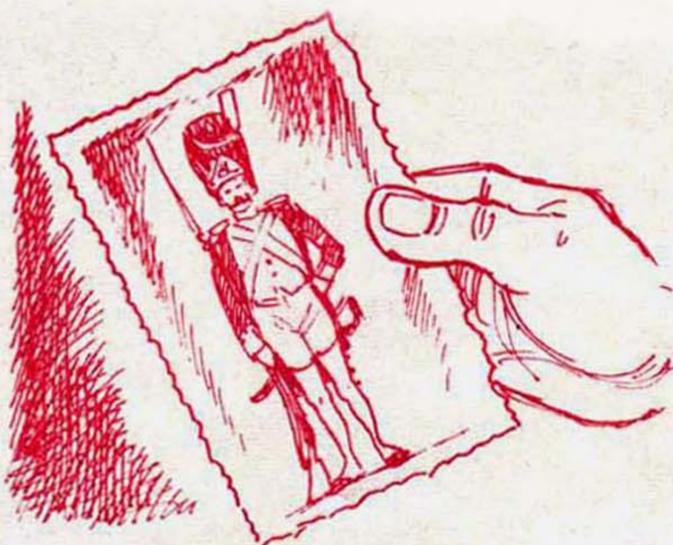
— Aucune importasce. J'ai un stylo.

Car tels sont les phrases hautement significatives qui servent de mot de passe cette semaine à l'I.S.A. Puis, j'ai demandé :

— Alors ? Vos renseignements ?

Il a eu l'air étonné :

— Hein ? Mais je n'ai aucun renseignement. On m'a dit que le mot de



passé c'était ça, vi-vi-vi. Alors je vous l'ai dit, vi-vi-vi. Alons vous allez me donner la prime, nono-non ?

Certaines fois, on peut comprendre les colères de l'inspecteur Lestaque. Après tout, ce n'est pas moi qui m'occupe du service des primes, je lui ai dit d'écrire à l'adresse indiquée et je l'ai planté là.

Puis, à la réflexion...

A la réflexion, j'ai pensé à ce qu'en toute superlative et irréprochable stupidité il m'avait déclaré : « On m'a dit que le mot de passe c'était ça. » QUI avait bien pu le lui dire ? Je suis retourné sur mes pas et je l'ai retrouvé, occupé à acheter une carte postale de soldats de l'Empire croyant d'ailleurs qu'il s'agissait d'un régiment américain.

— QUI vous l'a dit ?

Il a eu son air le plus naturel, c'est-à-dire le plus idiot :

— Qui m'a dit quoi ?

Bref, passons sur les détails, toujours nombreux avec Fricot.

Il s'agissait d'un agent régional de l'I.S.A. qui avait cru bien faire, en reconnaissant Fricot, de le mettre au courant de nos petits secrets.

Cet agent régional de l'I.S.A. m'a mis en rapport avec un autre agent régional de l'I.S.A., lequel, etc... etc...

C'est finalement chez l'agent X-68, de son véritable nom Jean Schmidt, pittoresque collectionneur d'images d'Epinal que j'ai trouvé ce que je cherchais ;

— SOUS UNE IMAGE D'EPINAL !

La carte se trouvait dissimulée au dos d'un sous-verre d'une de ces images, très soigneusement.

Cette fois, vous le voyez, il s'agit d'une carte bien particulière, avec un contour parfaitement défini.

La première idée qui vient à l'esprit, c'est, naturellement un département français.

Un seul ennui. Cette carte porte encore l'indication : « HORS DE FRANCE. »

Ce n'est donc pas de la France qu'il mais d'un PAYS DE LANGUE FRANÇAISE EUROPEEN.

Mais, attention, on ne saurait être trop précis : ce pays n'est pas nécessairement UNIQUEMENT de langue française. Certains m'ont fait observer, à juste titre, qu'en Belgique, par exemple, on parlait aussi le flamand.

Pour cette carte s'agit-il encore de la Belgique ?

Ce relief, terriblement accidenté, à première vue, évoque très peu « le plat pays qui est le sien. »

Je ne vois que la Suisse ou, pour ceux qui aiment les formules plus longues, la Confédération Helvétique. Et ce contour précis m'indique assez clairement que nous nous trouvons en présence d'un canton. Je rappelle qu'un canton, en Suisse, est l'un des Etats dont l'ensemble forme la Confédération.

Je ne sais pas si dans ce canton on

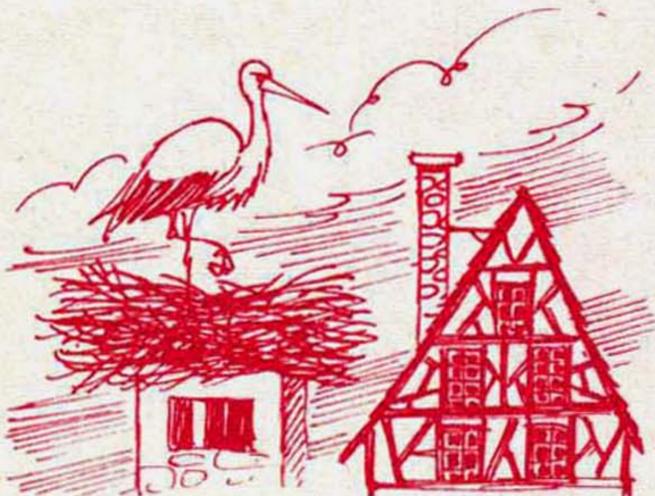


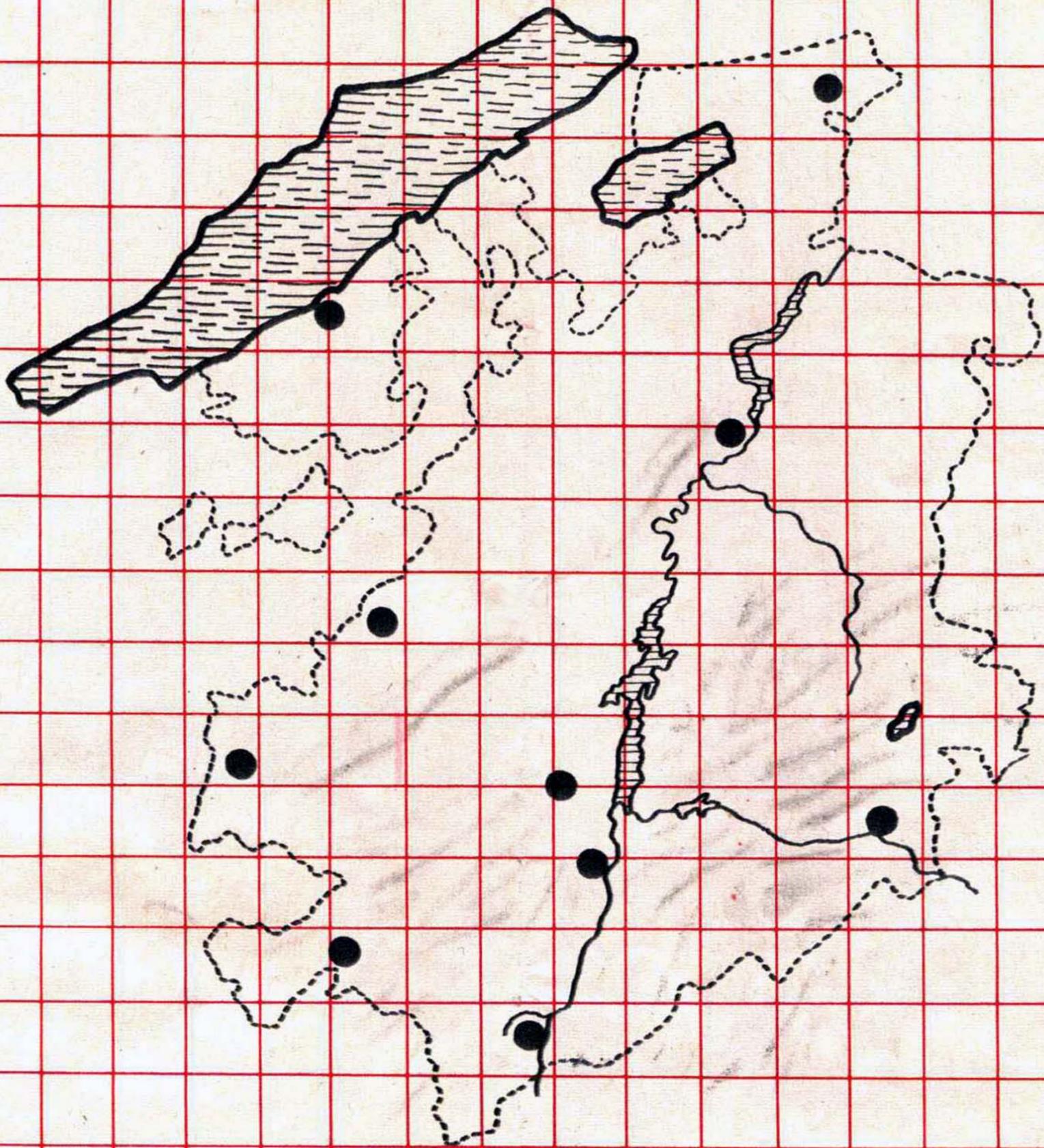
parle français, allemand italien ou romanche.

Je ne sais non plus ce qu'on peut trouver dans ce pays ni au point de vue des événements historiques, ni au point de vue des monuments ni à celui de la gastronomie car le cartographe n'a donné aucun élément de repère comme il fait d'habitude.

Et si pourtant !

L'élément de repère, c'est le contour même du canton. Déjà, pour la carte précédente, beaucoup d'entre vous ont trouvé Strasbourg uniquement à cause du fragment de ligne pointillée qui séparait la France de l'Allemagne. Ici, la ligne pointillée est totale, elle entoure la région.





Envoyez-moi donc vite vos réponses en m'indiquant LE NOM DE LA VILLE LA PLUS PEUPLEE qui figure sur la carte n° 7. Le règlement de l'I.S.A. est strict sur ce point. Tout nom d'une ville se trouvant sur cette carte mais qui ne serait pas la plus peuplée ne serait pas une réponse valable pour recevoir la prime.

Agents de l'I.S.A., tous en piste pour le Projet Artémis !

Il n'est plus question d'hésiter, d'attendre et d'échouer maintenant que nous sommes à deux doigts de la réussite totale.

Je compte sur vous.

A la semaine prochaine.

Y — 1,

de l'I.S.A.

INTERNATIONAL SECRET ASSOCIATION
12 JEUNES - JUILLET - AOUT 1968
MISSION SPECIALE

NOM :

PRENOM :

ADRESSE :

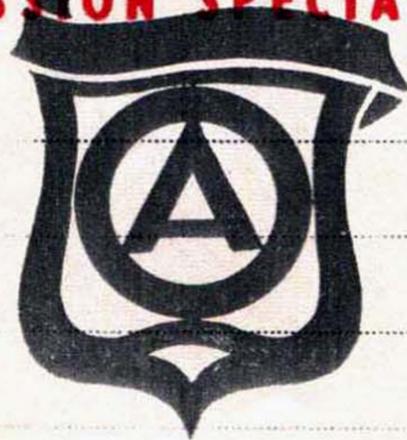


PHOTO
D'IDENTITE

Participe en tant que membre actif à l'Opération de Protection du « Projet Artémis ».

Signature du Titulaire.

Signature du délégué.



**une
grande liaison
ferroviaire
internationale**

LE T.E.E.

**TRANS-
EUROP-
EXPRESS**

Cest un cheminot néerlandais qui eut en décembre 1953 l'idée de desservir les nœuds du trafic ferroviaire en Europe par un système de relations rapides et multiples. Monsieur Den Hollander réussit ainsi à grouper dans une même organisation les chemins de fer allemands, belges, français, italiens, luxembourgeois, néerlandais et suisses.

Ce ne fut pourtant qu'en mai 1957 que furent présentées les premières rames lors d'une Conférence Européenne des Transports qui se déroula à Paris et un mois plus tard les premières relations T.E.E. entraient en service. Elles n'étaient qu'au nombre de 10.

Réglé en 24 heures

Le T.E.E. fut créé spécialement à l'intention des hommes d'affaires, des gens pressés, de ceux qui quittant le matin leurs bureaux devaient se retrouver chez eux le soir venu après avoir traité au-delà des frontières avec un correspondant intéressant. Les horaires furent minutieusement mis au point. On pouvait

T.E.E.

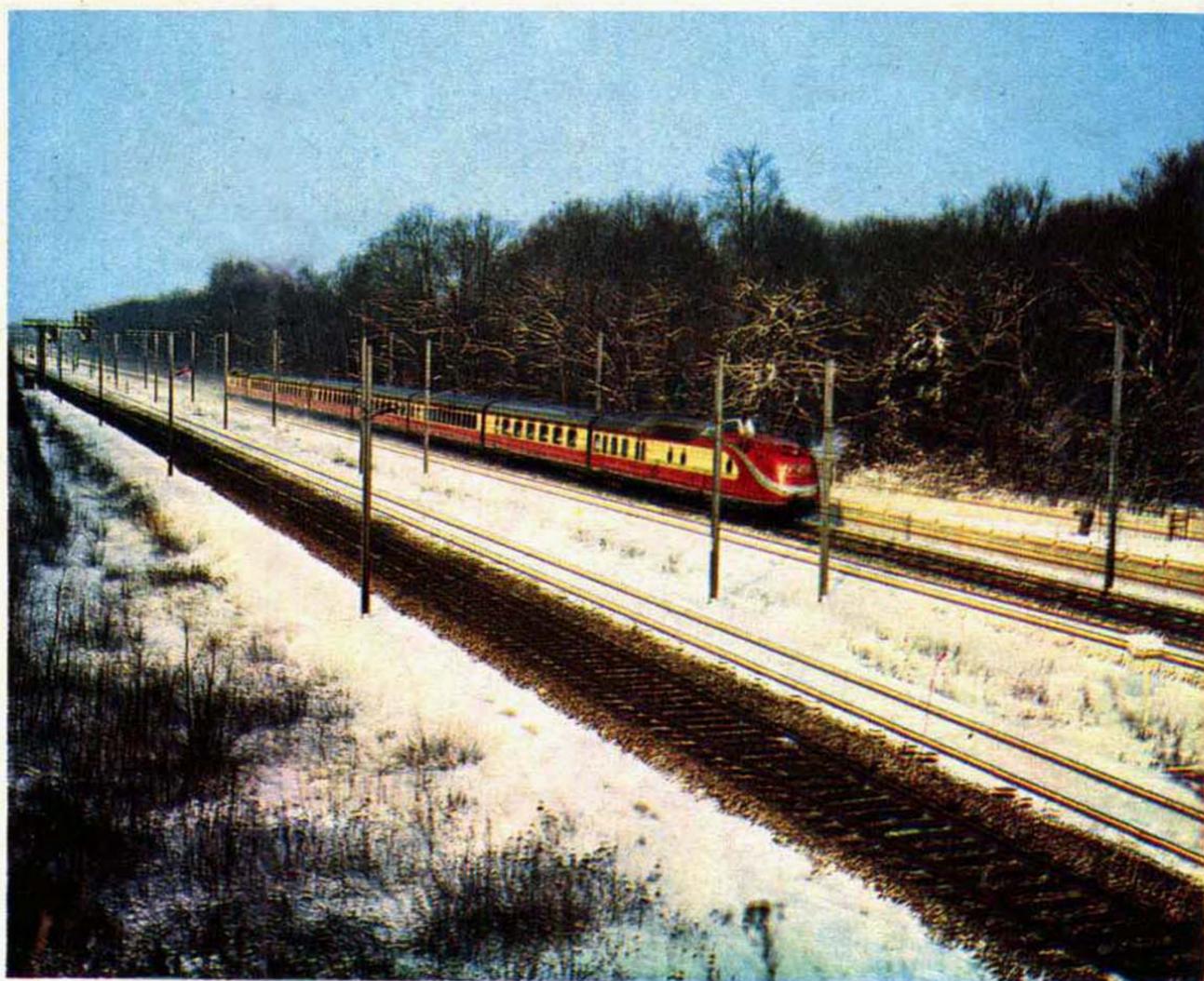
Depuis plus de dix ans déjà, l'Ouest de l'Europe dispose d'un important et remarquable réseau ferroviaire international. Il s'agit de celui des « Trans-Europ-Express » plus familièrement connu sous l'appellation des T.E.E.



prendre les repas en cours de route ce qui évitait une perte de temps inutile. Bref, rien ne fut négligé pour permettre aux directeurs d'entreprise de se déplacer dans des conditions favorables avec le minimum de perte de temps.

Les rames mises en service furent propulsées par des motrices Diesel, ce qui évitait des changements de machines et par conséquent des arrêts inutiles. La traction électrique, du fait de la diversité des courants d'un pays à un autre, n'était pas conseillée car elle obligeait à d'interminables arrêts à chaque frontière.

Bientôt la S.N.C.F. (que chacun de vous connaît), la S.N.C.B., qui n'est autre que la Société Nationale des Chemins de Fer belges et D.B. (Deutscher Bundesbahn) qui est la Société des Chemins de Fer de l'Allemagne Fédérale et qui remplaçait la Reichbahn lancèrent les premiers trains T.E.E. Ils étaient remorqués par des locomotives classiques et comprenaient des voitures des plus confortables, ils pouvaient atteindre des vitesses supérieures à celles des traditionnelles rames Diesel.





Ce fut alors que certains trains « nationaux » comme en France le Mistral qui relie la Côte d'Azur à Paris via Marseille, en Allemagne de l'Ouest le « Rheingold » (l'Or du Rhin) qui relie Hoek et Amsterdam en Hollande à Genève en longeant une grande partie du cours du Rhin, le « Rheinpfel » (la Flèche du Rhin) qui assure la liaison entre Dortmund en Rhénanie et Munich, capitale pittoresque de la Bavière et le « Blauer Enzian » (la Gentiane Bleue) qui file de Hambourg jusqu'à Munich et qui est un train étonnant en tous points — je l'ai pris un jour au cours d'un reportage — devinrent des T.E.E.

Les premiers résultats s'avérèrent excellents. Il ne restait plus qu'à continuer. C'est ce qu'on fit. Le réseau T.E.E. s'étoffa et rapidement les liaisons se multiplièrent.

En 1965, plus de 36 500 trains ou rames T.E.E. furent mis en circulation en étroite collaboration entre les réseaux ferroviaires suisses, luxembourgeois, fédéraux allemands, italiens, néerlandais et, bien entendu, français.



RELATIONS TEE

Noms des trains	Parcours	Kilométrage
Mistral	Paris-Nice	1 088
Arbalète	Paris Zürich	615
Cisalpin	Paris-Milan	822
Mont-Cenis	Lyon-Milan	465
Ligure	Marseille-Milan	559
Brabant	Paris-Bruxelles-Midi	310
Oiseau Bleu	Paris-Bruxelles-Nord	322
Ile-de-France	Paris-Amsterdam	547
Etoile du Nord	Paris-Amsterdam	547
Paris-Ruhr	Paris-Dortmund	615
Parsifal	Paris-Hamburg	959
Edelweiss	Zürich-Brux.-Amsterd.	909
Diamant	Dortmund-Bruxelles	348
Saphir	Frankfurt-Bruxelles	453
Rheingold (1)	Hoek-Amsterd.-Genève	1 053
Rheinpfel (2)	Dortmund-Munich	777
Rembrandt	Amsterdam-Munich	887
Blauer Enzian (3)	Hamburg-Munich	820
Rhein-Main	Amsterdam-Frankfurt	491
Helvetia	Hamburg-Zürich	966
Lemano	Milan-Genève	374
Gottardo	Milan-Bâle	381
Ticino	Milan-Zürich	293
Mediolanum	Milan-Munich	595

(1) Or du Rhin.
 (2) Flèche du Rhin.
 (3) Gentiane Bleue.

En dépit de l'amélioration continue du confort des wagons et de l'accroissement de la vitesse, on s'aperçut un jour d'une réelle diminution dans l'importance du trafic. Les voyageurs, en effet, en de nombreuses circonstances utilisaient leur voiture particulière ou bien employaient l'avion.

Les réseaux de chemins de fer alors entreprirent de minutieuses études en utilisant un questionnaire en cinq langues. Les usagers furent interrogés sur le but de leur voyage, le parcours utilisé de préférence, les moyens d'accès aux points terminaux du parcours, la fréquence des déplacements et enfin les motifs déterminant du choix du mode de transport.

Plus de 50 000 réponses furent ainsi recueillies et celles-ci encore à l'étude ne manqueront pas d'avoir de sérieuses conséquences sur l'avenir des T.E.E.

Loin de Birmingham

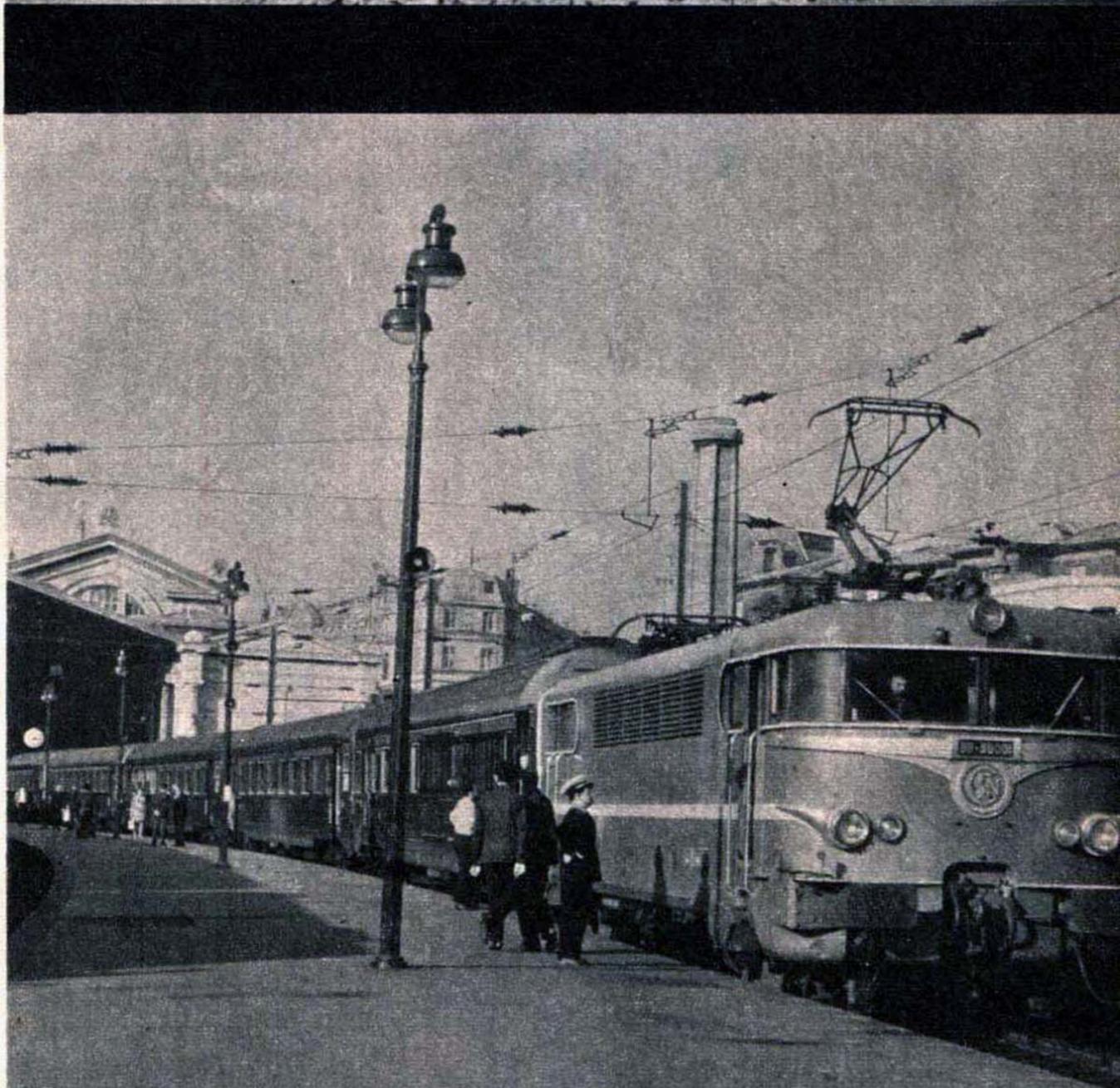
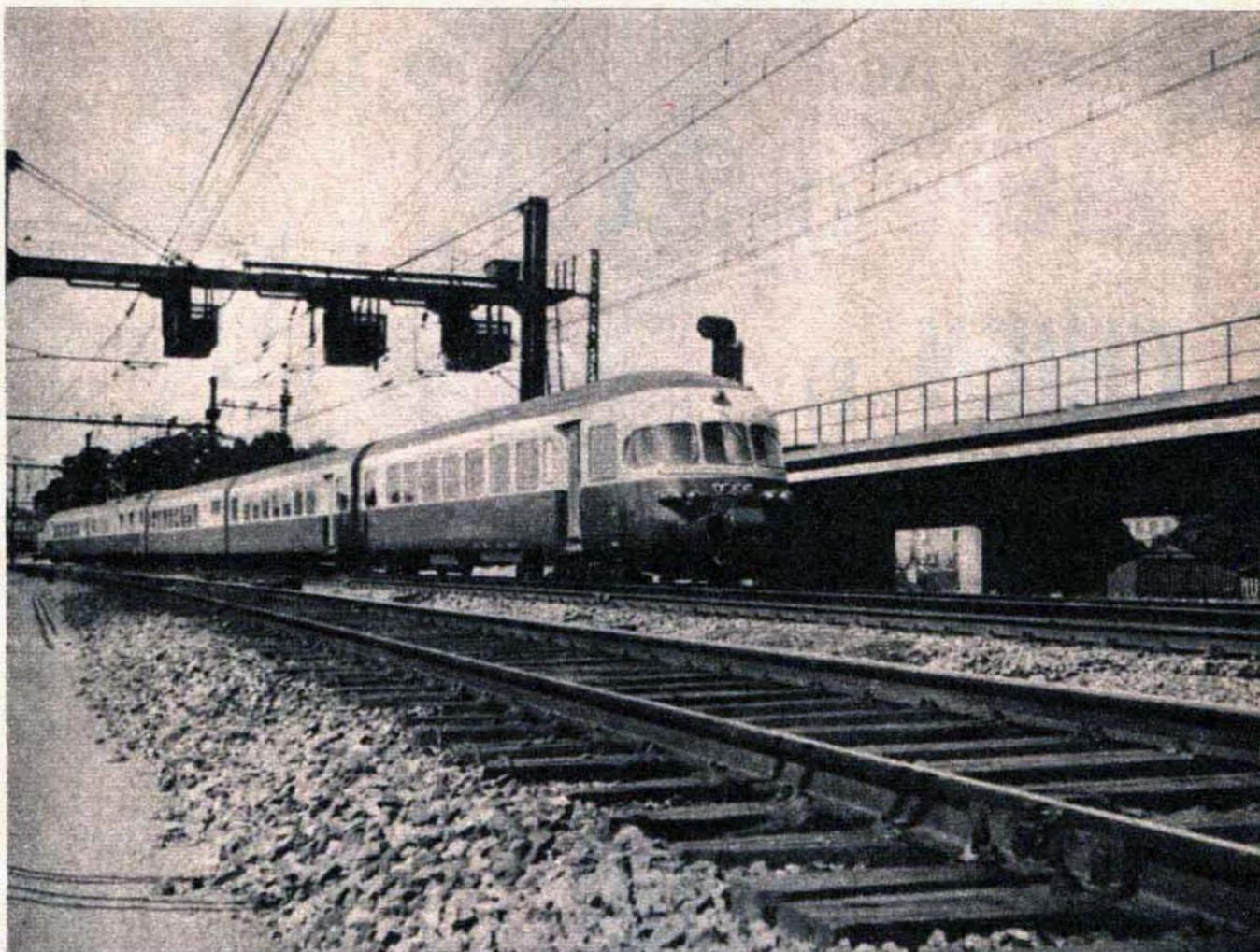
Au cours des dix années écoulées, la clientèle des T.E.E. qui n'est plus seulement composée d'hommes d'affaires pressés n'a cessé de grandir. Les voyageurs sont heureux d'être assurés non seulement de voyager le plus confortablement possible mais aussi selon un horaire scrupuleusement respecté.

Aujourd'hui, alors que le Marché Commun devient une réalité, que les frontières disparaissent entre les peuples, le « Trans-Europ-Express » ne cesse d'affirmer sa nécessité et son importance. Il est un étonnant moyen de liaison et de rapprochement entre des nations qui, il y a seulement 30 ans, étaient ignorantes les unes des autres.

Comme nous sommes loin des premiers convois à vapeur qui crachotaient leurs jets de fumée dans les banlieues de Birmingham, de Saint-Germain ou de Munich au siècle dernier !

George FRONVAL.

Documents : La vie du rail.



FRERE ET SŒUR CHIEN ET CHAT



POINT

Anne et Hervé s'entendent bien.

Ils se retrouvent souvent complices pour le meilleur comme pour le pire. L'autre jour, Hervé avait projeté d'aller retrouver ses copains sur un terrain vague. Pourtant, ce terrain de jeu lui était formellement interdit, à cause des dangers d'éboulement. Mais les parents n'en n'ont rien su. Anne a promis de tenir sa langue.

Il est vrai qu'Hervé lui avait donné un sérieux coup de main pour nettoyer le grenier de fond en comble.

Petits services mutuels ! Ces deux-là, ils se tiennent comme les doigts de la main.

Mais un jour, le drame éclate.

Hervé « emprunte » un livre à sa sœur sans la prévenir. Aussitôt, reproches et dispute. Le « contrat » de complicité face aux parents va être rompu. Les parents découvrent alors qu'Hervé est allé jouer sur le terrain vague interdit et qu'Anne a invité une amie indésirable. La tension monte et les cris aussi. Seule l'intervention autoritaire des parents ramènera le calme.

Bien s'entendre, oui. Mais pas pour n'importe quoi.

Des petites histoires comme celles d'Anne et d'Hervé, tu pourrais m'en raconter des centaines qui te sont arrivées à toi ou à tes amis. En y regardant d'un peu plus près, plusieurs questions se posent.

- Bien s'entendre, d'accord. Mais si la complicité n'existe que pour la tricherie, il est normal qu'un jour tout « craque ». Le pot aux roses est découvert.

- Si la « complicité » devient une vraie solidarité pour plus de justice, d'amitié et de services des autres, alors la bonne entente règne à tous les étages et entre tous les membres de la famille.

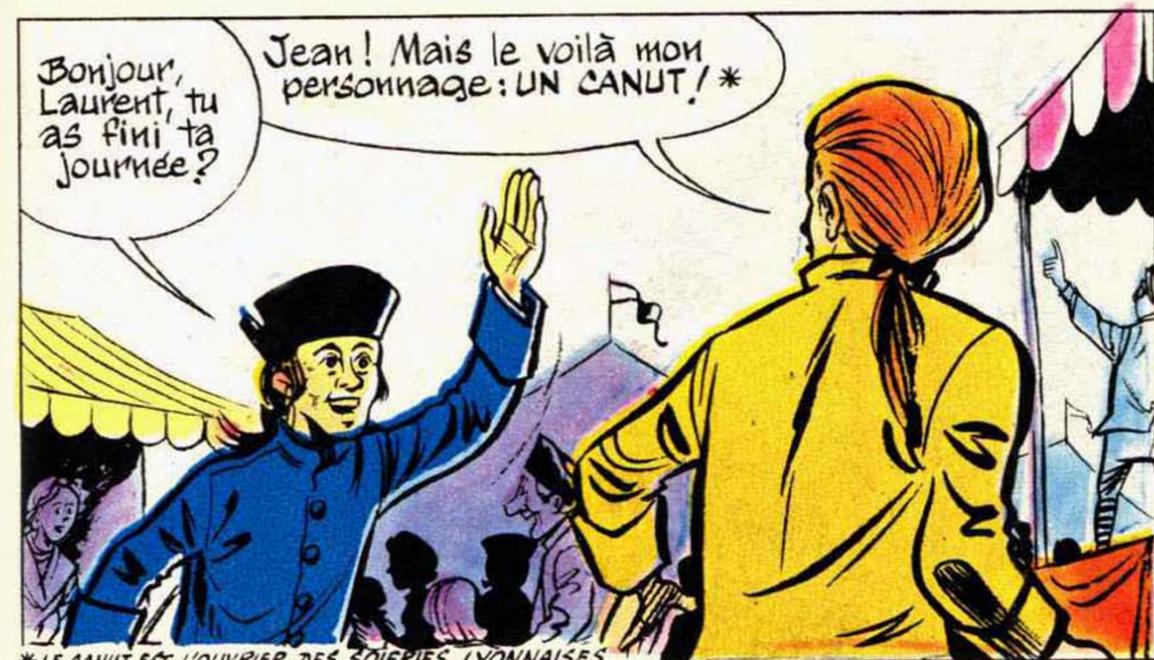
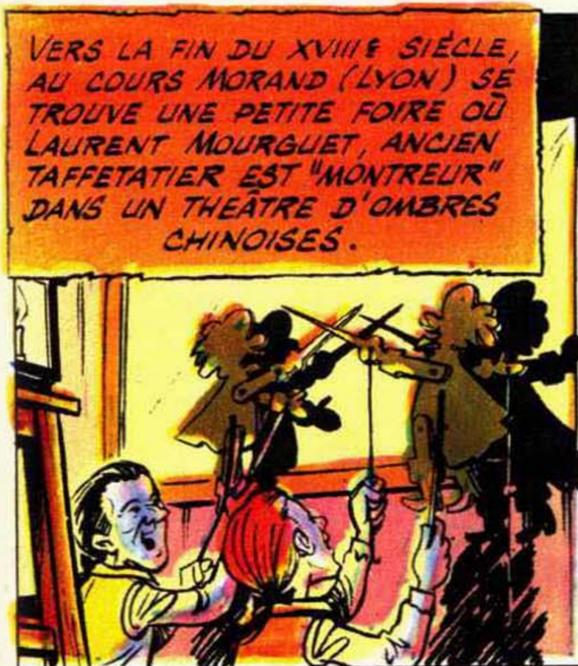
A l'époque des premiers Chrétiens, les Romains disaient d'eux : « Voyez comme ils s'aiment ! ». Crois-tu que c'est encore vrai maintenant ? Que décides-tu pour qu'on puisse en dire autant des « J2 » d'aujourd'hui ?



D'OU VIENT GUIGNOL?

TEXTE: GUY HEMPAY

DESSIN: PIERRE CHÉRY



* LE CANUT EST L'OUVRIER DES SOIERIES LYONNAISES.



Ma femme !
Vite ! Apporte-
moi de quoi
coudre !



Un peu plus tard...
Et voilà ! Je
sculpterai la
tête et les mains dans du bois...
Reste à trouver un moyen de les
animer d'une manière souple...
et drôle...



Et pourquoi pas,
tout bonnement,
les mains ?...



Laurent se met
aussitôt au
travail, et...

Qu'en penses-
tu, Rafalie ?
Maintenant, je
vais faire sa
femme que nous appellerons
Marion !

"Marionnette" ! Ce
sera plus joli !



Ce nom allait deve-
nir l'appellation
commune à toutes ces
nouvelles poupées.

Oh ! oh ! oh !
c'est qui-
gnolant !

Bonjour,
mes belins,
mes belines !

Guignolant !
Guignolant !!!

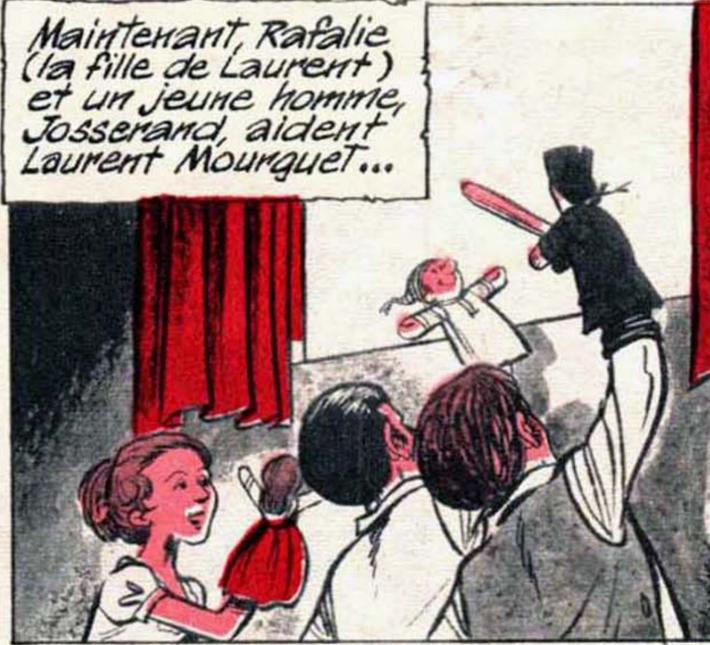


Dans le langage
des canuts, "qui-
gnolant" voulait
dire "drôle, co-
mique". Alors,
Laurent...

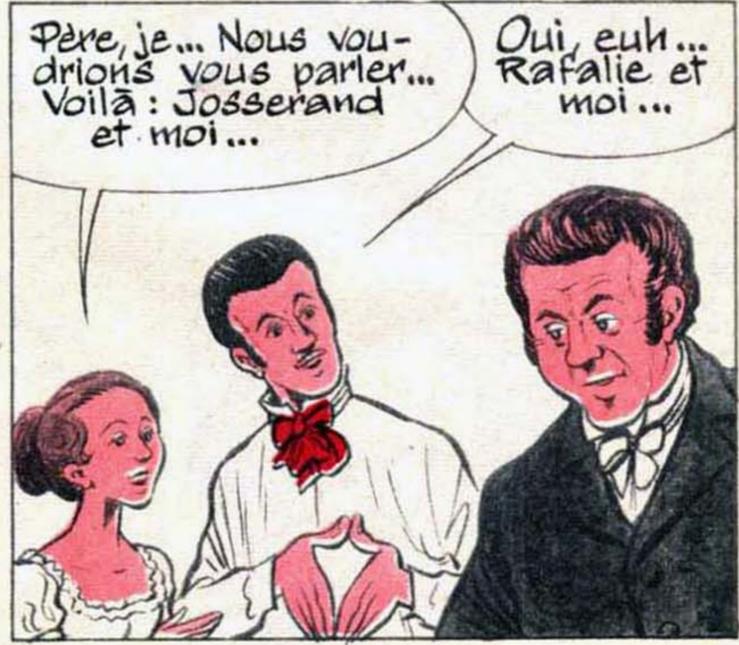
Eh bien ! nous
te nommerons
Guignol !



Guignol devient ce que
nous appellerions au-
jourd'hui une vedette.
Les années passent...



Maintenant, Rafalie
(la fille de Laurent)
et un jeune homme,
Josserand, aident
Laurent Mourquet...

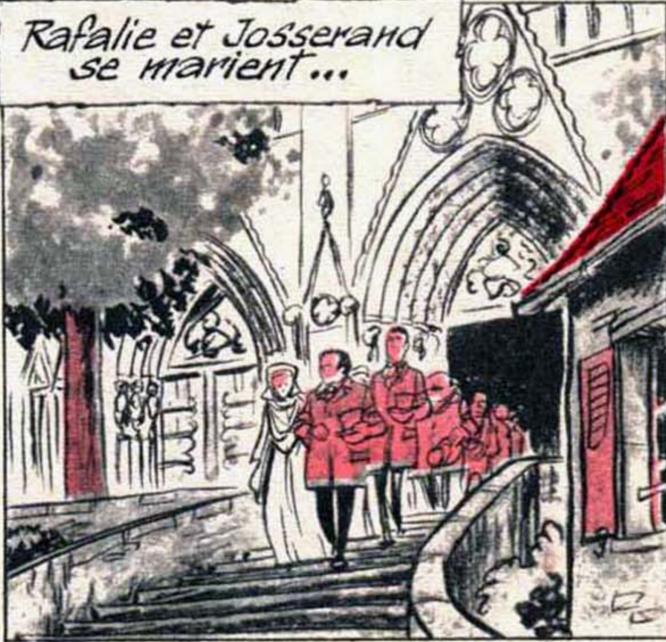


Père, je... Nous vou-
drions vous parler...
Voilà : Josserand
et moi...

Oui, euh...
Rafalie et
moi...



N'en dites
pas plus. Josserand
est un très brave
garçon. C'est
d'accord !



Rafalie et Josserand
se marient...



Que vas-
tu faire,
Josserand,
à pré-
sent ?

Les marionnettes toujours,
M. Mourquet... J'ai d'ailleurs
des idées à ce sujet !

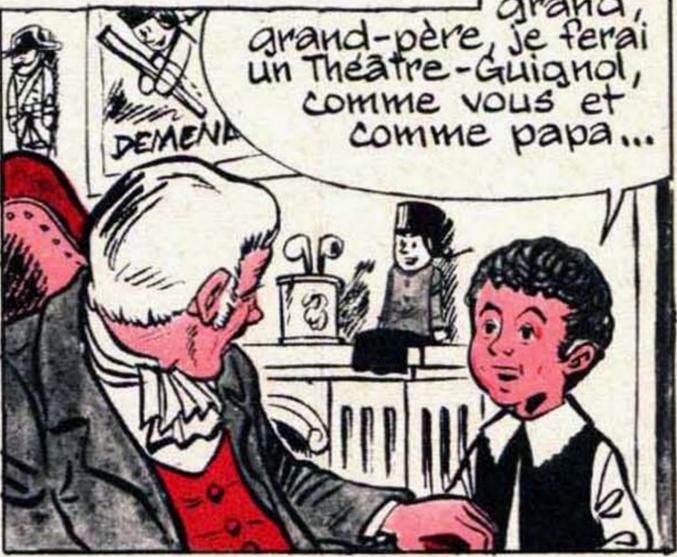
Nous n'improviserons plus les saynètes. Je propose que nous écrivions de vrais dialogues. Et puis, il nous faut de nouveaux personnages!



Grâce au dynamisme de Jossierand, Guignol sort de Lyon et conquiert la France entière...



Un enfant naît. Et la tradition continue...

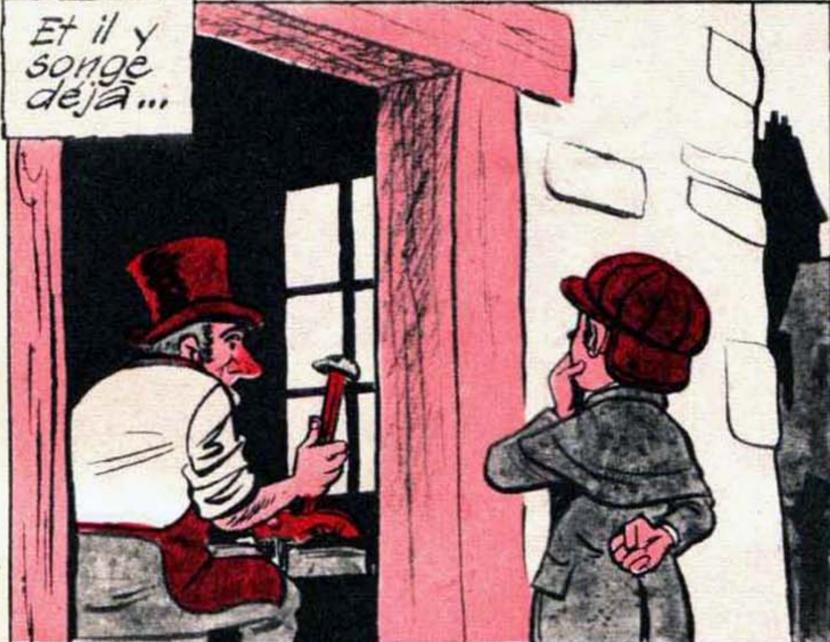


Quand je serai grand, je ferai un Théâtre-Guignol, comme vous et comme papa...

Mais moi, j'inventerai ENCORE de nouveaux personnages!



Et il y songe déjà...



Qu'as-tu à me dévisager, petit? Tu veux faire mon portrait?



Peut-être.

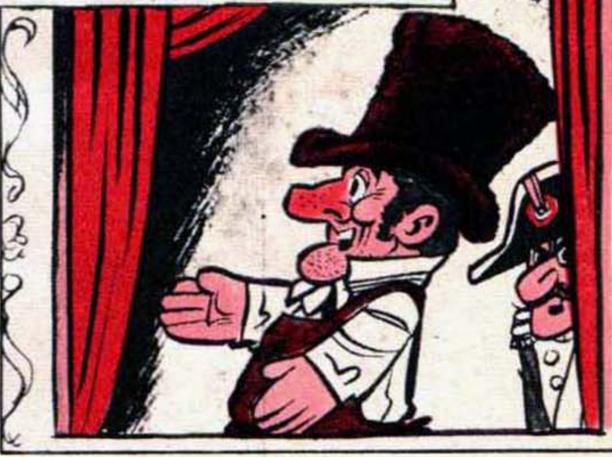
Je voudrais vous faire en marionnette quand je serai grand!



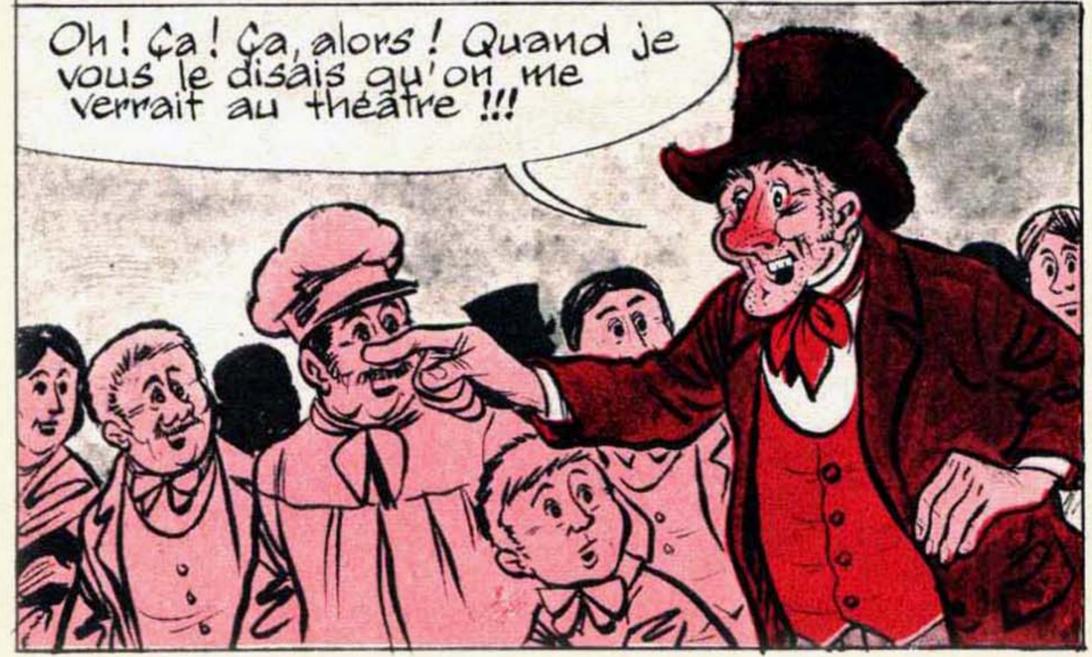
En marionnette!!! Alors, je deviendrais un personnage de théâtre! Moi! C'est pas croyable! Ah! ces enfants!...



Mais, quand il fut un homme, le fils Jossierand créa effectivement le personnage de Gnafron.



Oh! Ça! Ça, alors! Quand je vous le disais qu'on me verrait au théâtre!!!



De nos jours, Gnafron est presque aussi célèbre que Guignol. Et tous deux continuent de ravir les tout-petits.



L'HYDRE DE LERNE

Texte de Guy Wempay • Dessin de Pierre Brochard.

IL S'AGIT ÉVIDEMMENT D'UN SOSIE. PENDANT QUE CE BANDÏT ÉTAÏT EN PRÏSON, SON SOSIE A FAÏT LE COUP À NANTES !

EH BIEN MOÏ, VOYEZ-VOUS, JE CROÏRAÏS PLÏTÔT LE CONTRAÏRE. Vi-vi-vi-vi-vi ...

CEPENDANT, SOUPEPHÏL QUI EST UN DÉCOURDÏ, PARVÏENT À S'ENTRETEÏNIR AVEC FAQUERRA ...

VOUS POURREZ ANNONCER CECÏ À VOS LECTEURS : ...

DEMAIN À 18 HEURES, J'ACCOMPLÏRAÏ UN HOLD-UP DANS PARIS ALORS QUE JE SERAÏ EN MÊME TEMPS ICI, SOUS LES VERROUS .

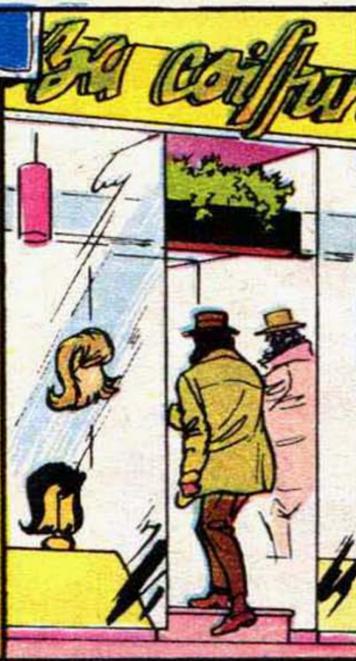
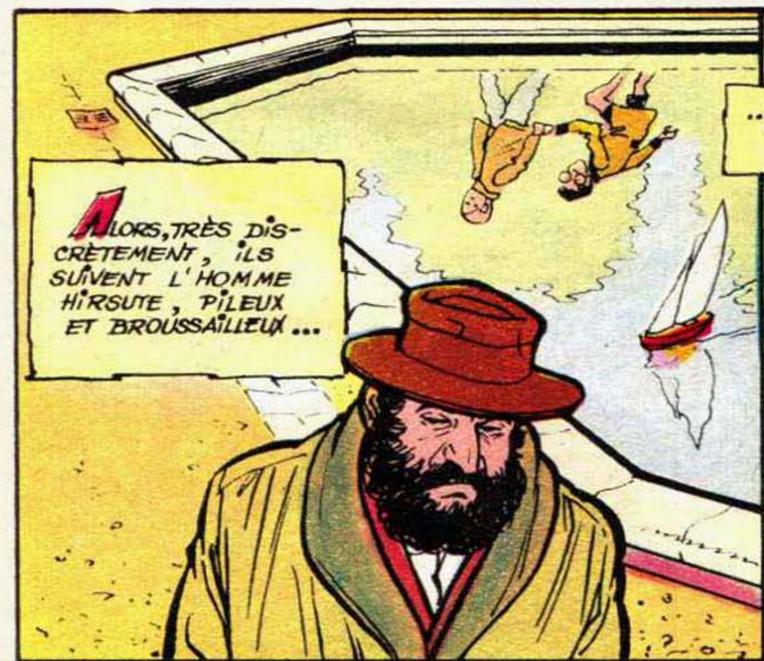
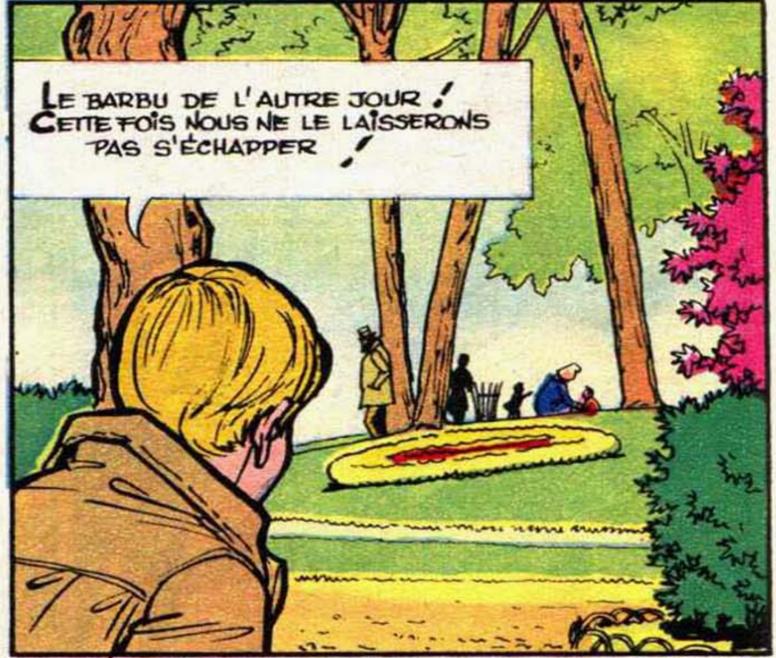
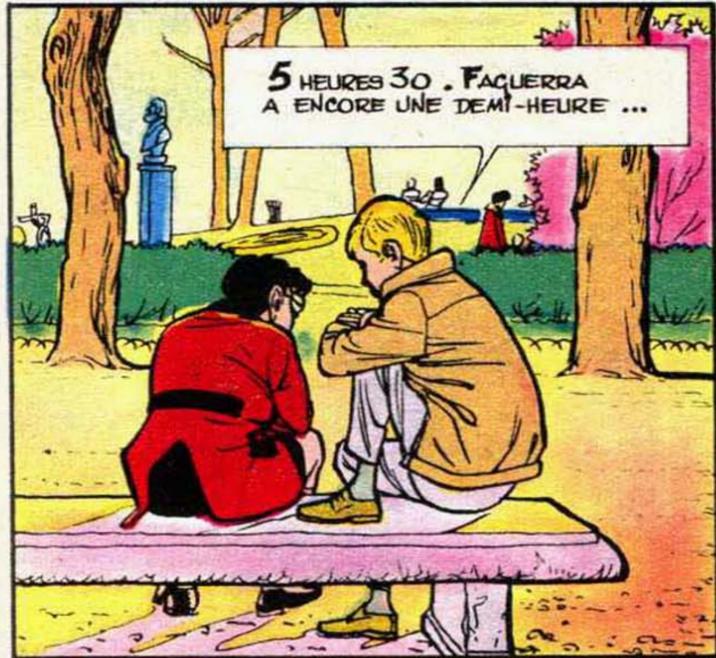
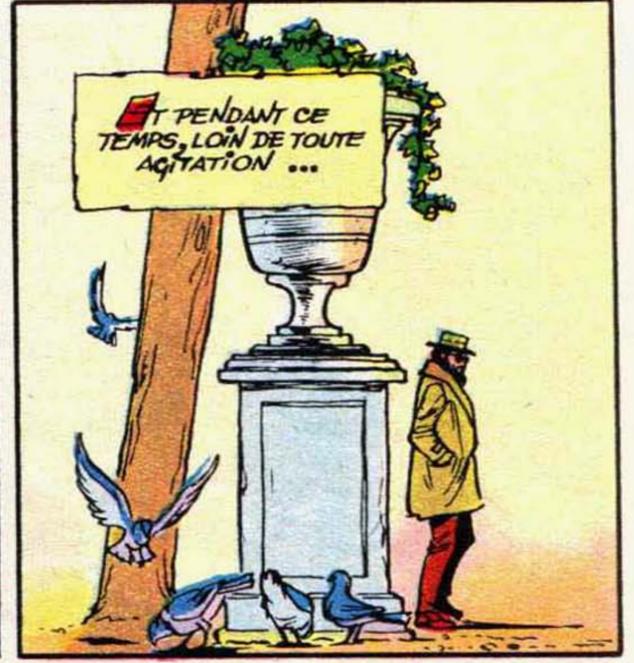
LESTAGUE, CETTE FOÏS, ÏL FAÏT COÏNCER CE SOSIE ! ÏL FAÏT QUADRÏLLER PARIS, SURVEÏLLER LES BANQUES, LES BIJOUTERÏES, LES COMMERCES ...

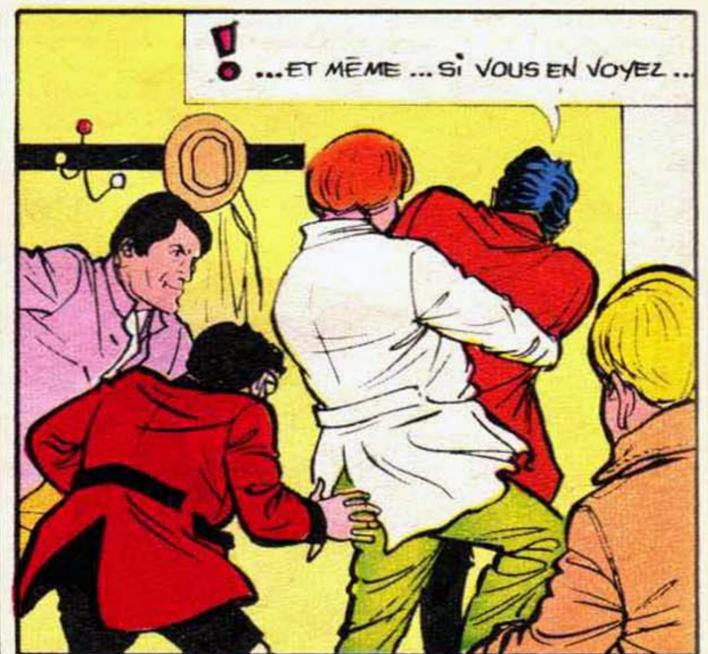
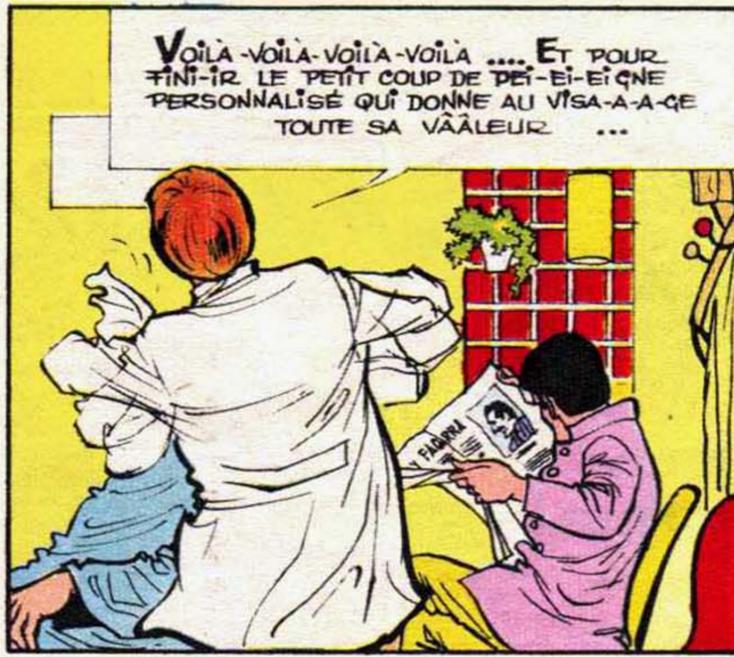
CEtte RÉVÉLATION PRODUÏT UNE IMPRESSION CONSIDÉRABLE

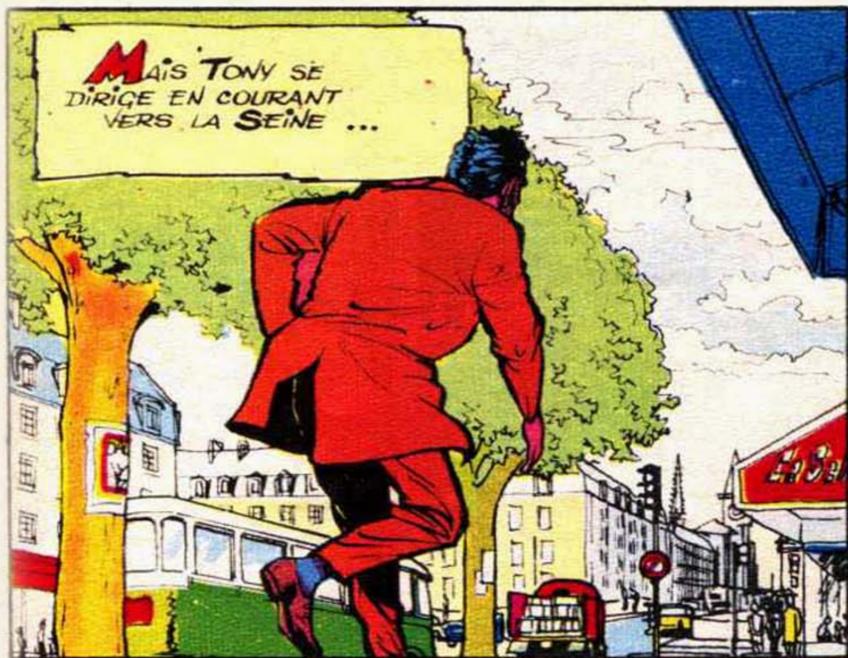
AUSSÏTÔT LA POLÏCE SE MET EN ACTION ...

BANQUE DES P

POLICE



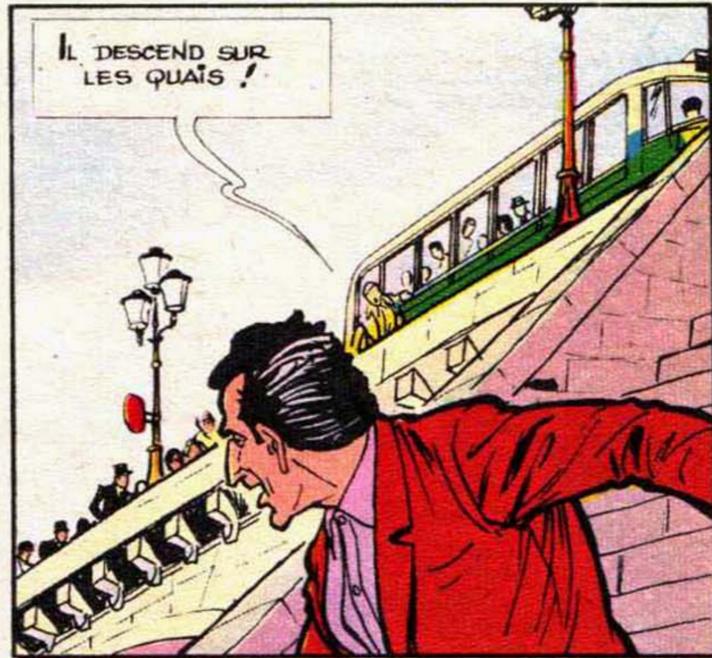




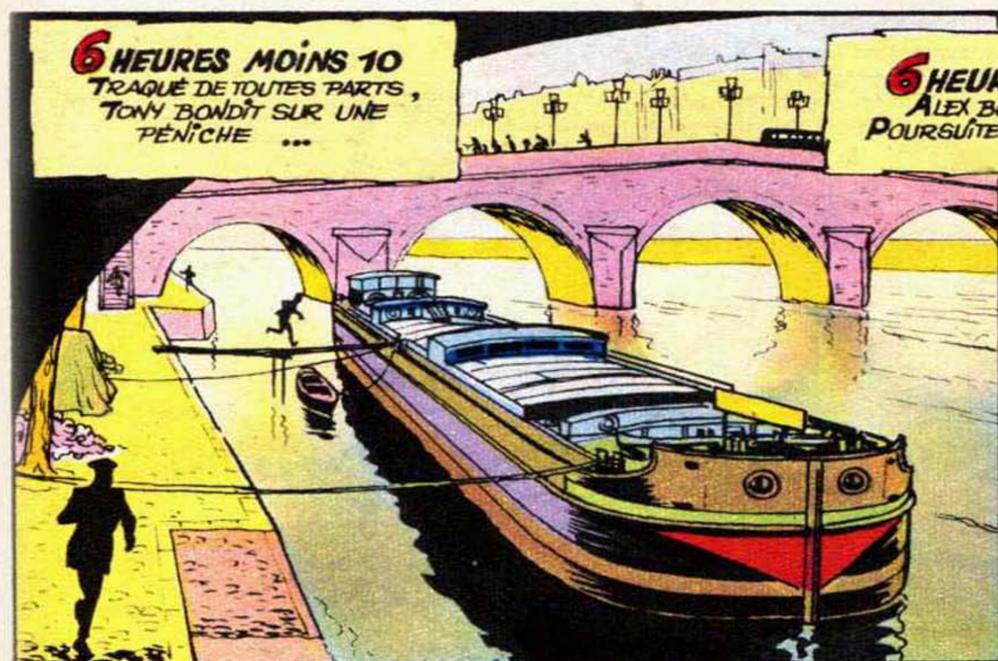
MAIS TONY SE DIRIGE EN COURANT VERS LA SEINE ...



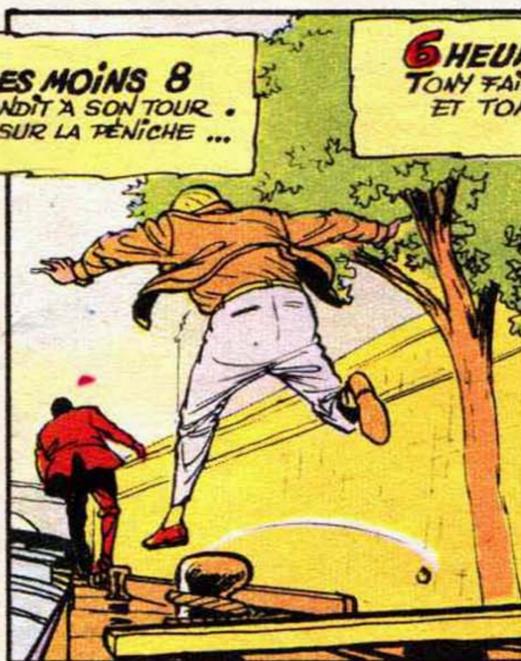
NE LE LÂCHONS PAS ! C'EST TONY FAQUERRA !



IL DESCEND SUR LES QUAIS !



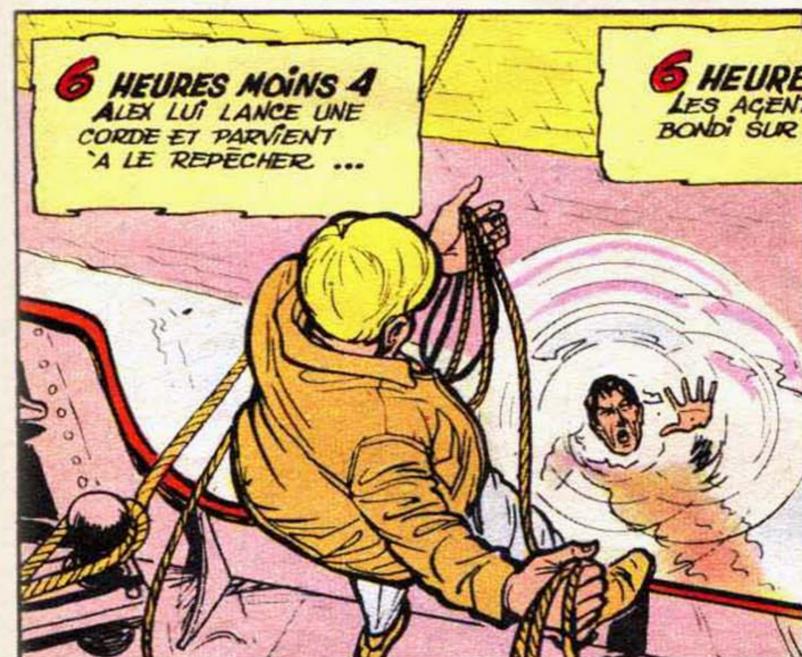
6 HEURES MOINS 10
TRAQUÉ DE TOUTES PARTS,
TONY BONDIT SUR UNE
PÉNICHE ...



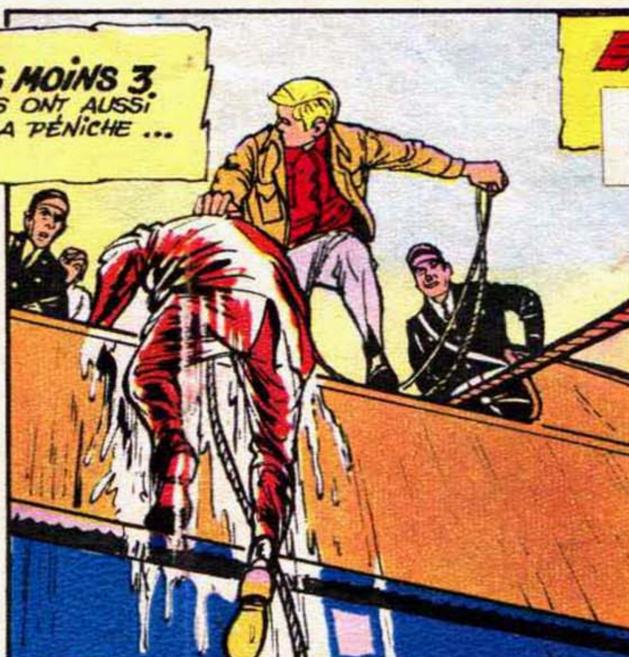
6 HEURES MOINS 8
ALEX BONDIT À SON TOUR.
POURSUITE SUR LA PÉNICHE ...



6 HEURES MOINS 5
TONY FAIT UN FAUX MOUVEMENT
ET TOMBE À L'EAU ...



6 HEURES MOINS 4
ALEX LUI LANCE UNE
CORDE ET PARVIENT
À LE REPÊCHER ...

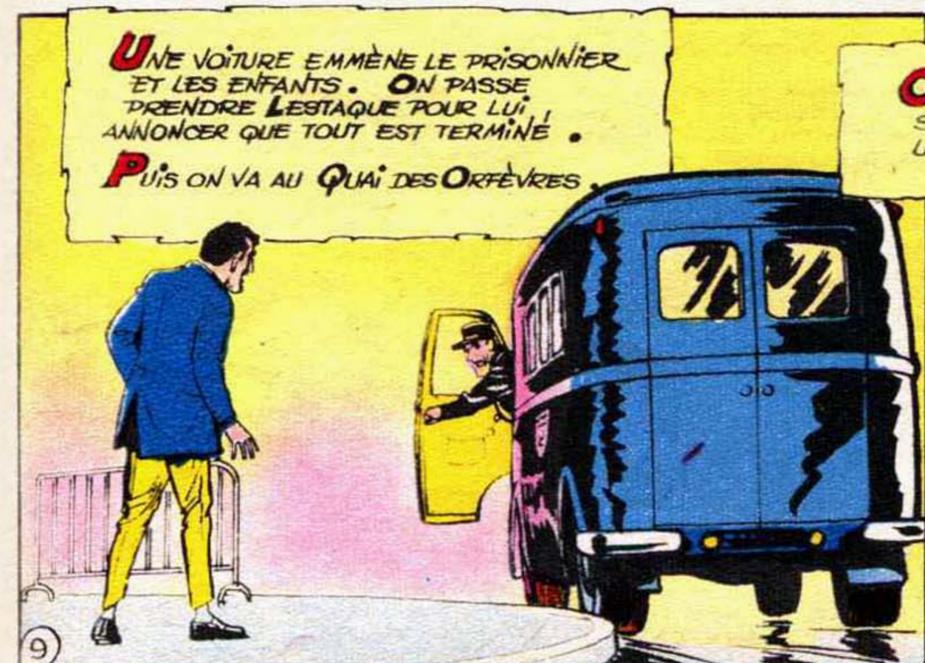


6 HEURES MOINS 3
LES AGENTS ONT AUSSI
BONDIT SUR LA PÉNICHE ...

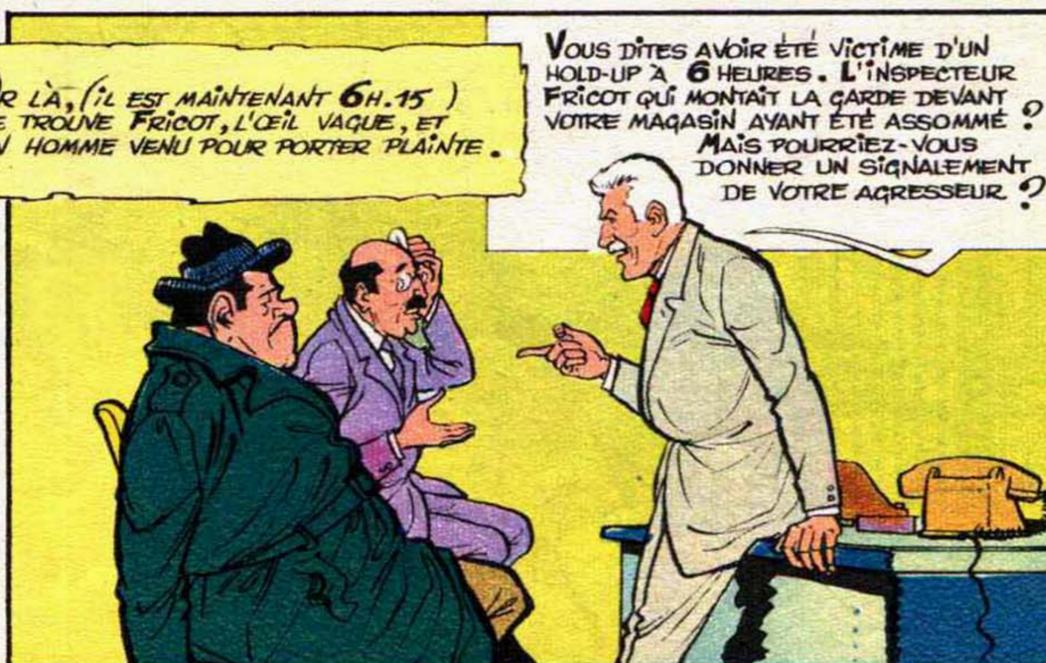


ENFIN 6 HEURES ...

**VOUS ÊTES PRIS, TONY FAQUERRA !
ET VOUS AVEZ PERDU VOTRE PARI !**

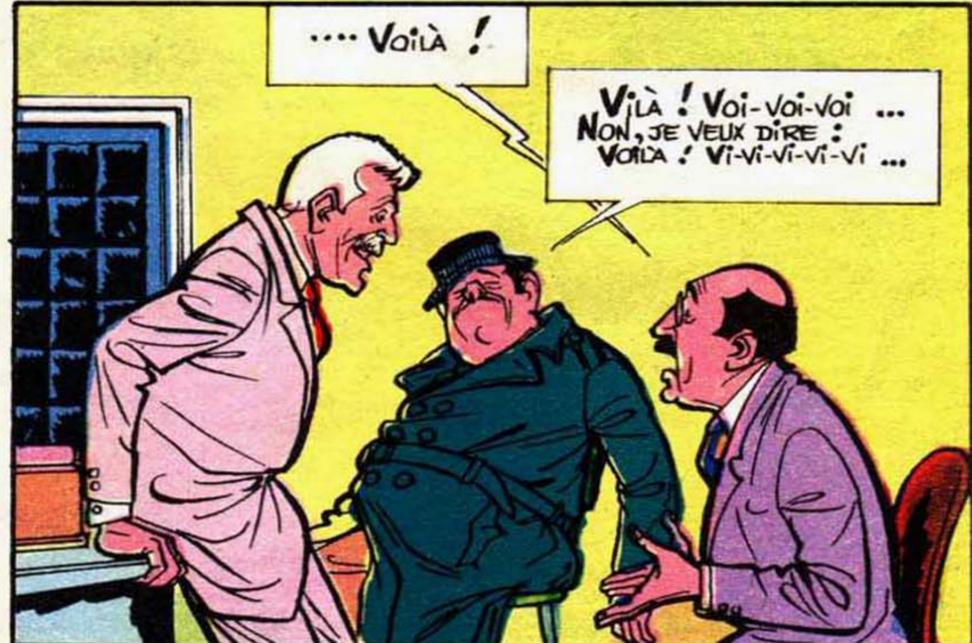
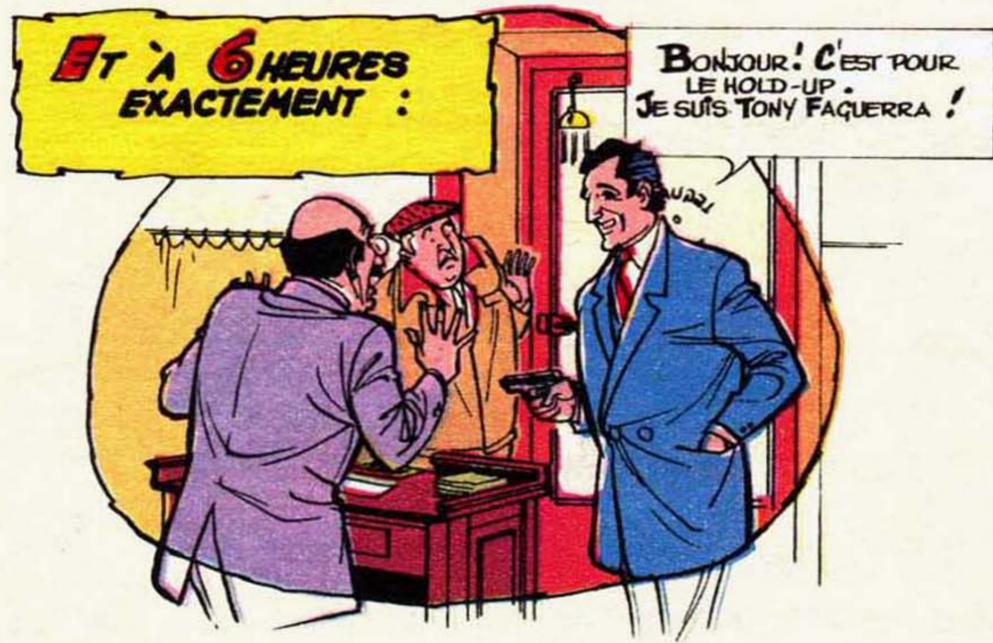
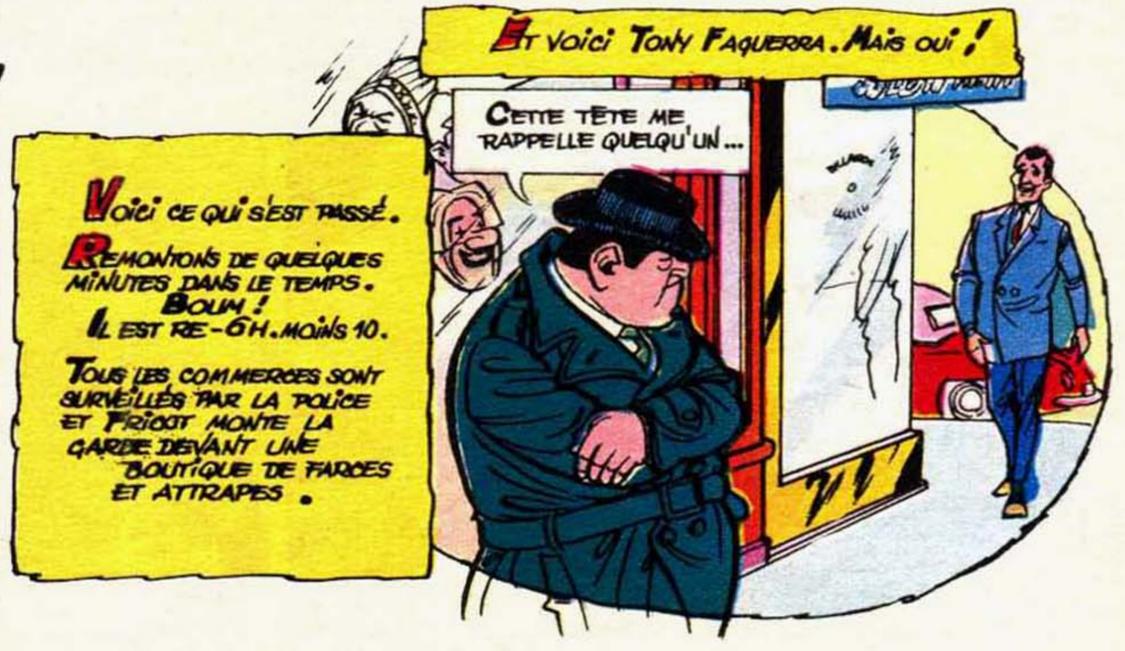
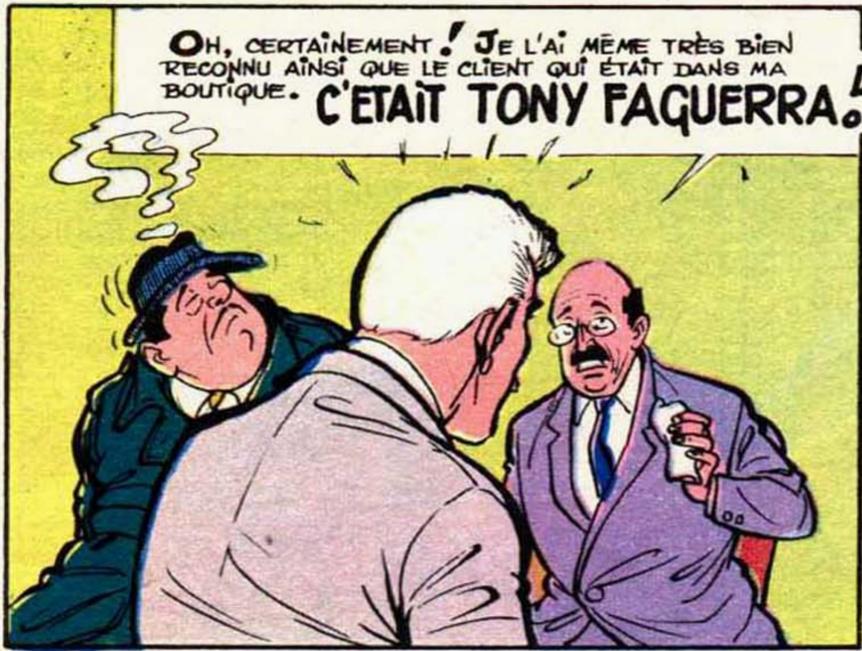


UNE VOITURE EMMÈNE LE PRISONNIER
ET LES ENFANTS. ON PASSE
PRENDRE L'ESTAQUE POUR LUI,
ANNONCER QUE TOUT EST TERMINÉ.
PUIS ON VA AU QUAI DES ORFÈVRES.



OR LÀ, (IL EST MAINTENANT 6H.15)
SE TROUVE FRICOT, L'ŒIL VAQUE, ET
UN HOMME VENU POUR PORTER PLAÎTE.

**VOUS DITES AVOIR ÉTÉ VICTIME D'UN
HOLD-UP À 6 HEURES. L'INSPECTEUR
FRICOT QUI MONTAIT LA GARDE DEVANT
VOTRE MAGASIN AYANT ÉTÉ ASSOMMÉ ?
MAIS POURRIEZ-VOUS
DONNER UN SIGNALEMENT
DE VOTRE AGRESSEUR ?**





Le Chant du Cygne d'Altenburg.

TEXTE : J.P. BENOIT
DESSIN : A. CHÉRET

une aventure de **KARL.**

C'EST EN PLEIN CIEL AU DESSUS DE L'ALLEMAGNE QUE NOUS RETROUVONS KARL ET SON AMI TOM.



ALORS ?

TON PAYS ME PLAÎT BEAUCOUP, KARL.



ATTENDS, MON VIEUX TOM, NOUS NE L'AVONS VU ENCORE QUE D'EN HAUT. AU SOL C'EST ENCORE MIEUX



J'É SUPPOSE QUE CÉ SONT LES ALPES QUE NOUS AVONS DEVANT NOUS AU SUD.

OUI ! NOUS SURVOLONS LA BAVIÈRE.



DANS LE FOND À GAUCHE C'EST LE TYROL, AUTRICHIEN PLUS LOIN, À DROITE, LA SUISSE ET LE LAC DE CONSTANCE.



NOUS ALLONS NOUS POSER SUR CE TERRAIN. ON ME L'A INDICÉ COMME ÉTANT SYMPATHIQUE.

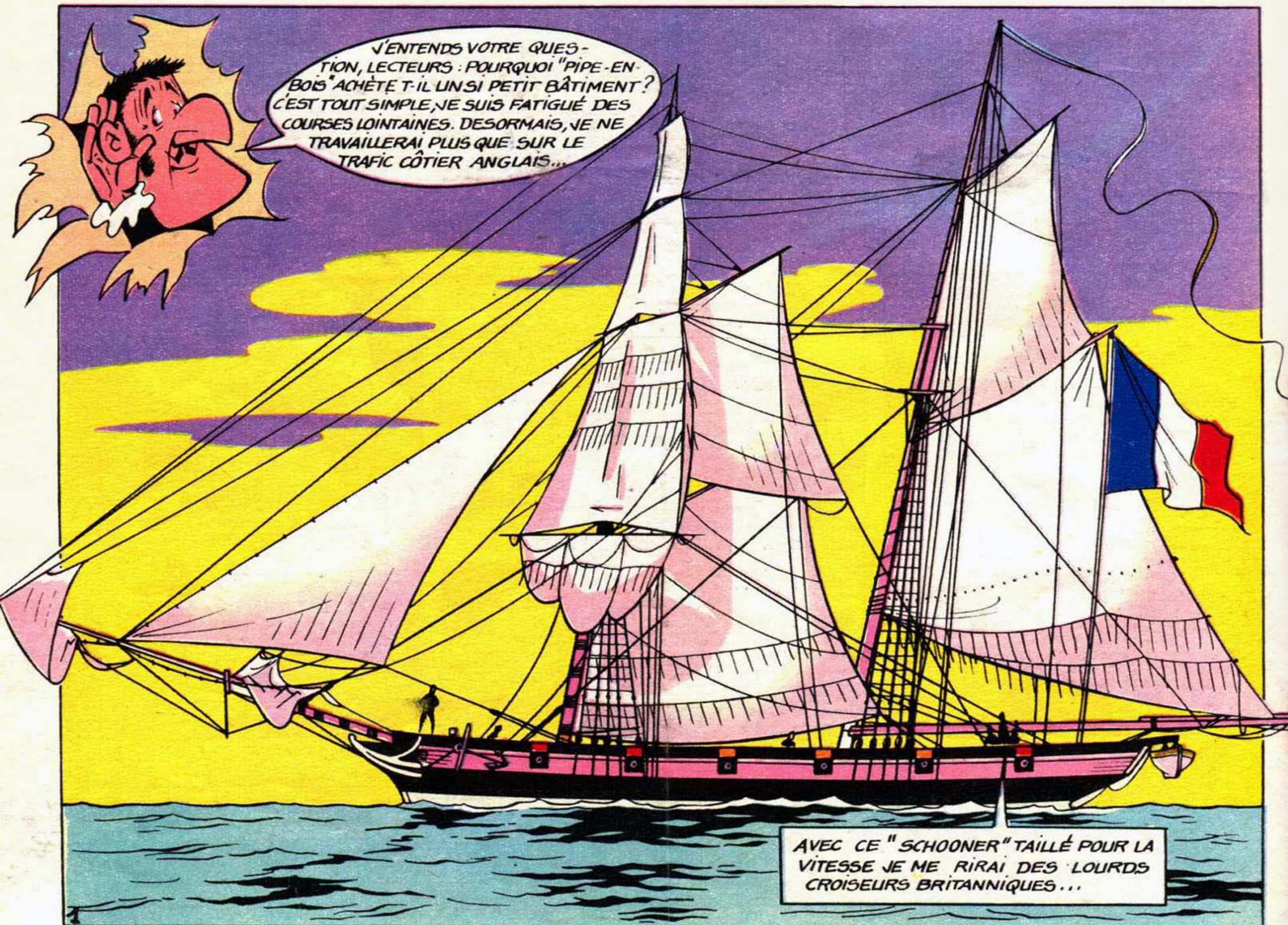
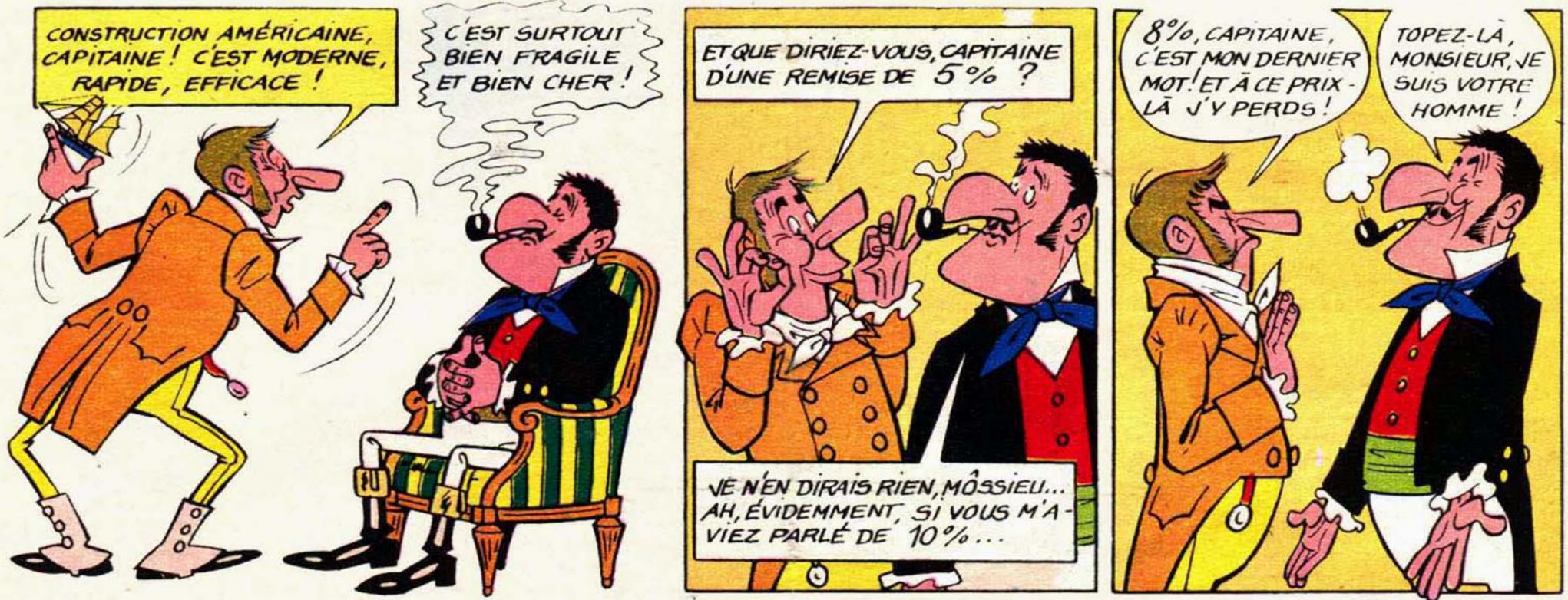




Potam & Bar

Une nouvelle aventure de
Pipe en Bois

J. Lebert



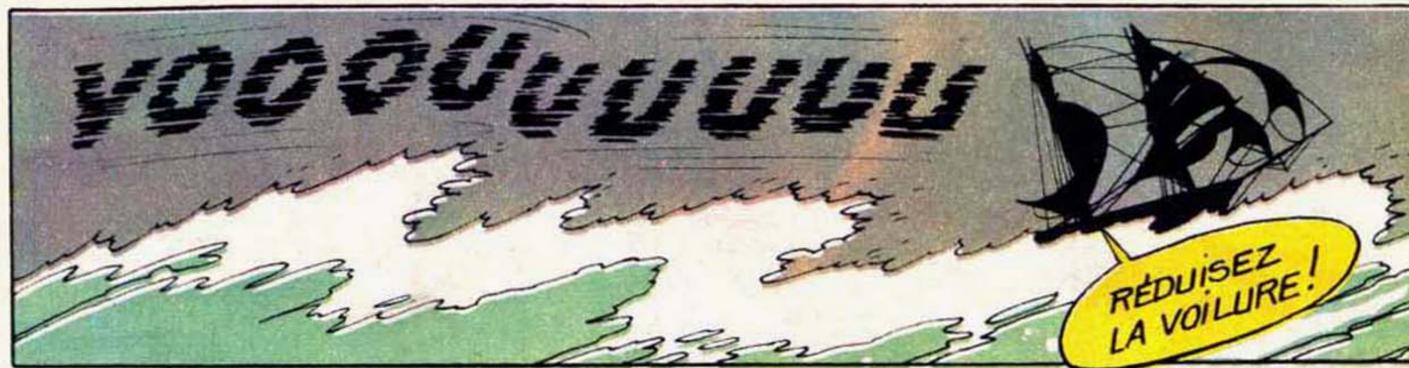


ENCORE FAUDRAIT-IL QUE LA BRISE VEUILLE BIEN SE LEVER!

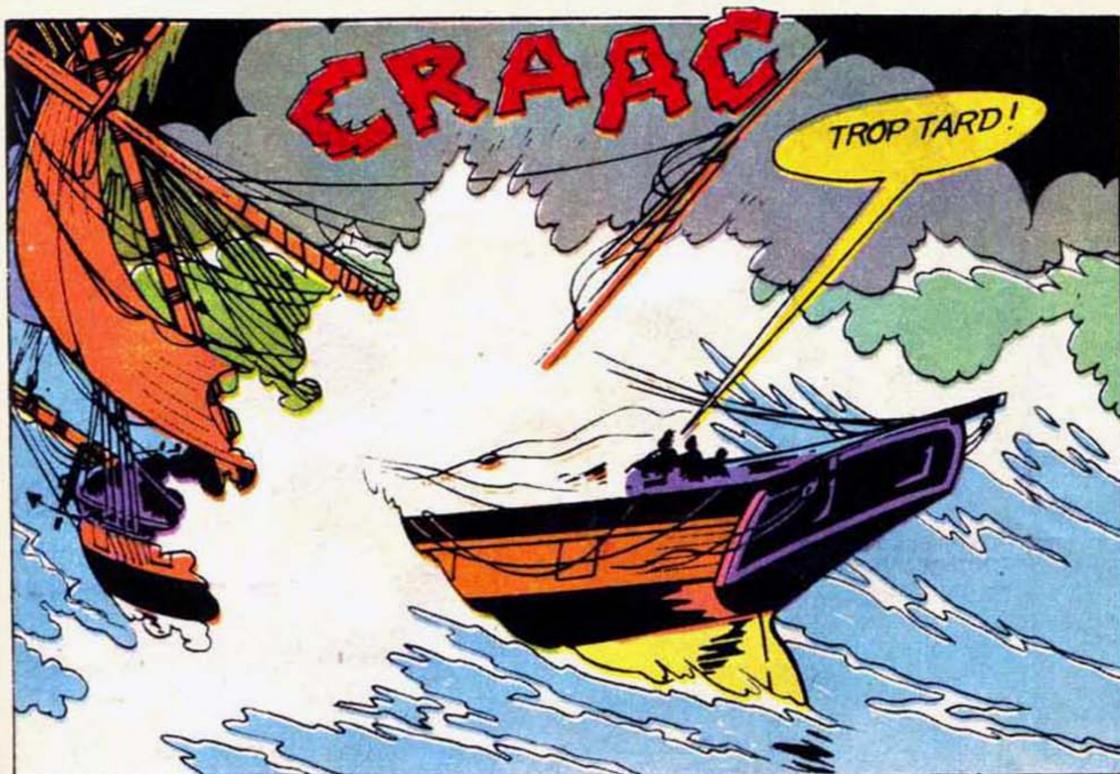


CAP'TAINE, JE CROIS QUE VOUS ALLEZ ÊTRE SERVI, REGARDEZ CES NUAGES LÀ-BAS.

AÏE, VOILA QUI ANNONCE UN FAMEUX COUP DE CHIEN!



RÉDUISEZ LA VOILURE!



CRAAC

TROP TARD!



LE PANNEAU DE DESCENTE AVANT VIENT D'ÊTRE ENFONCÉ, NOUS EMBARQUONS BEAUCOUP D'EAU.



Une fois le calme revenu...

DES HEURES DE POMPAGE EN PERSPECTIVE POUR VIDER LE BATEAU!

RASÉ COMME UN PONTON MON BEAU SCHOONER TOUT NEUF!



HA, NOUS SOMMES PROPRES! IL NE MANQUERAIT PLUS QU'UN VAISSEAU BRITANNIQUE VIENNE METTRE LE NEZ DANS NOS AFFAIRES...

CAP'TAINE! CAP'TAINE! REGARDEZ.



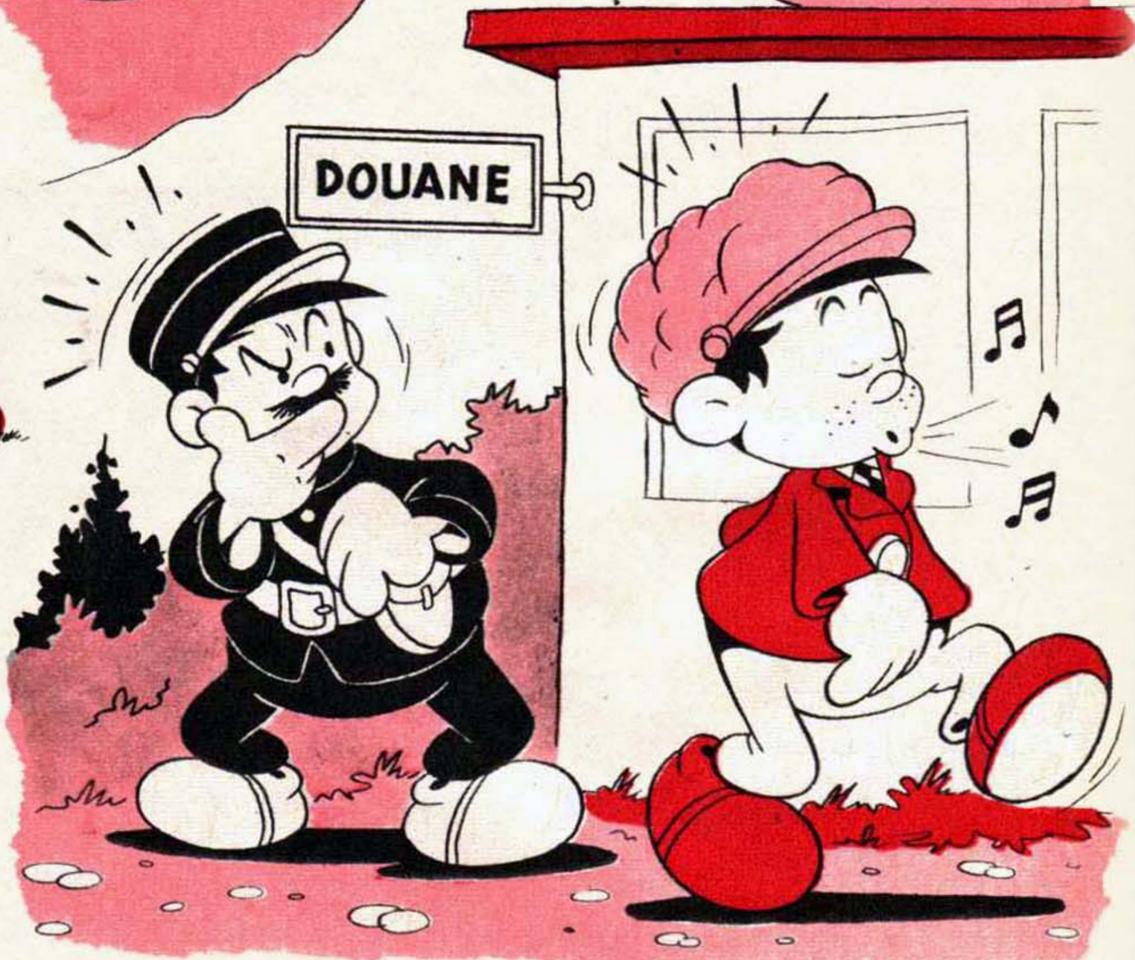
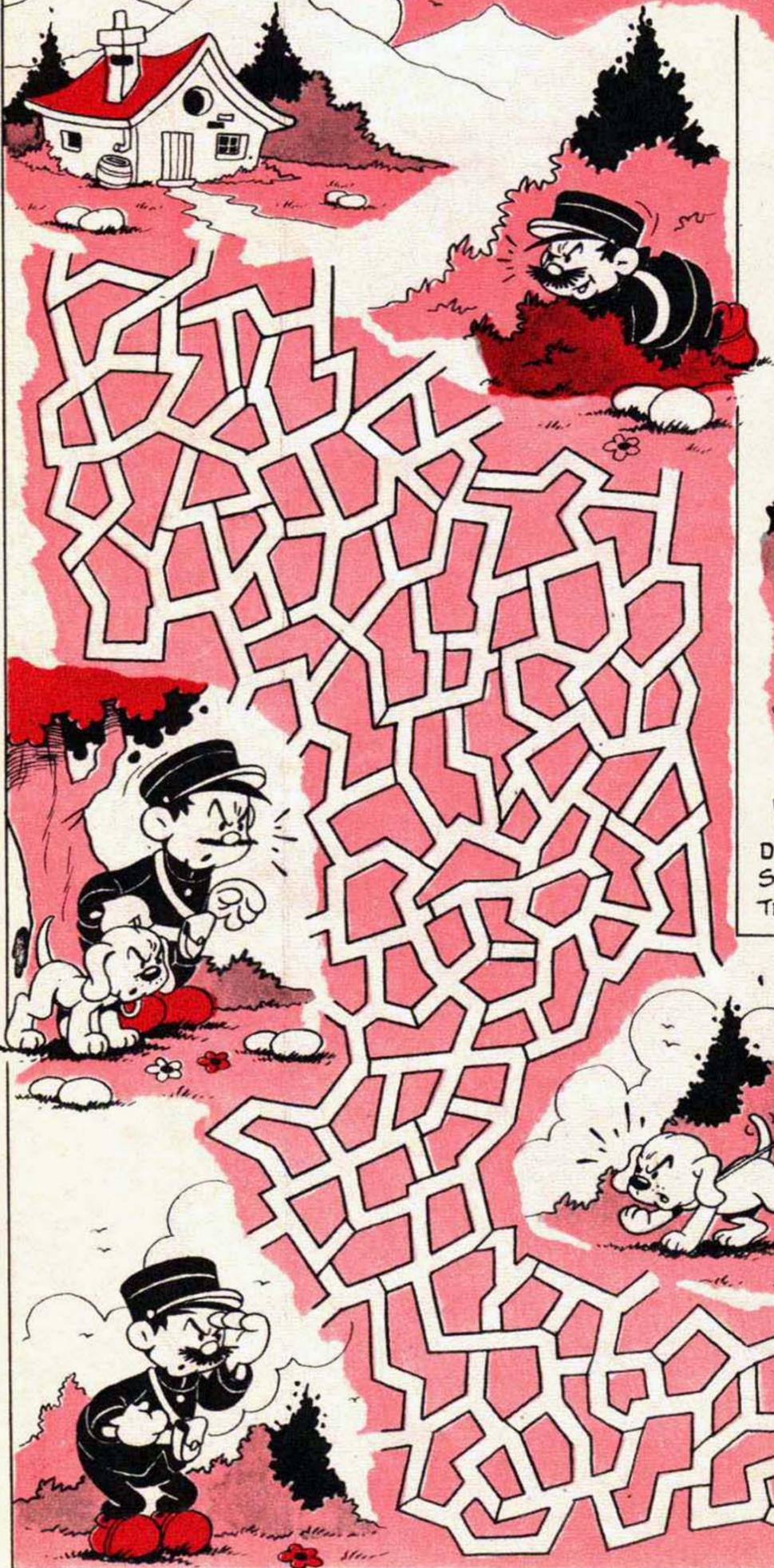
CACHONS-NOUS, LES GARS! L'ANGLAIS CROIRA L'ÉPAVE DÉSERTE ET PASSERA OUTRE.



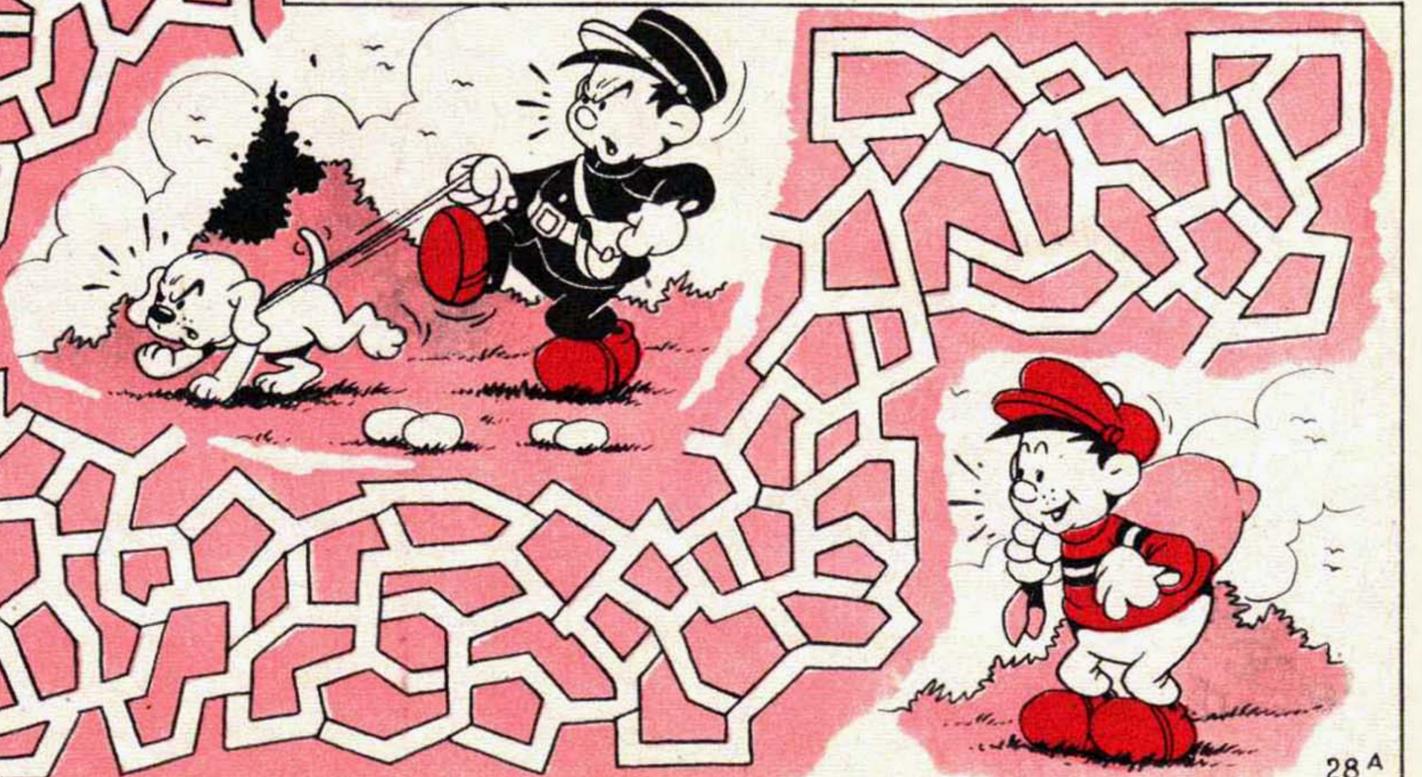
L'ENTRAÎNEMENT DE MES CANONNIERS LAISSE À DÉSIRER, CETTE ÉPAVE ARRIVE À POINT NOMMÉ POUR LEUR SERVIR DE CIBLE.

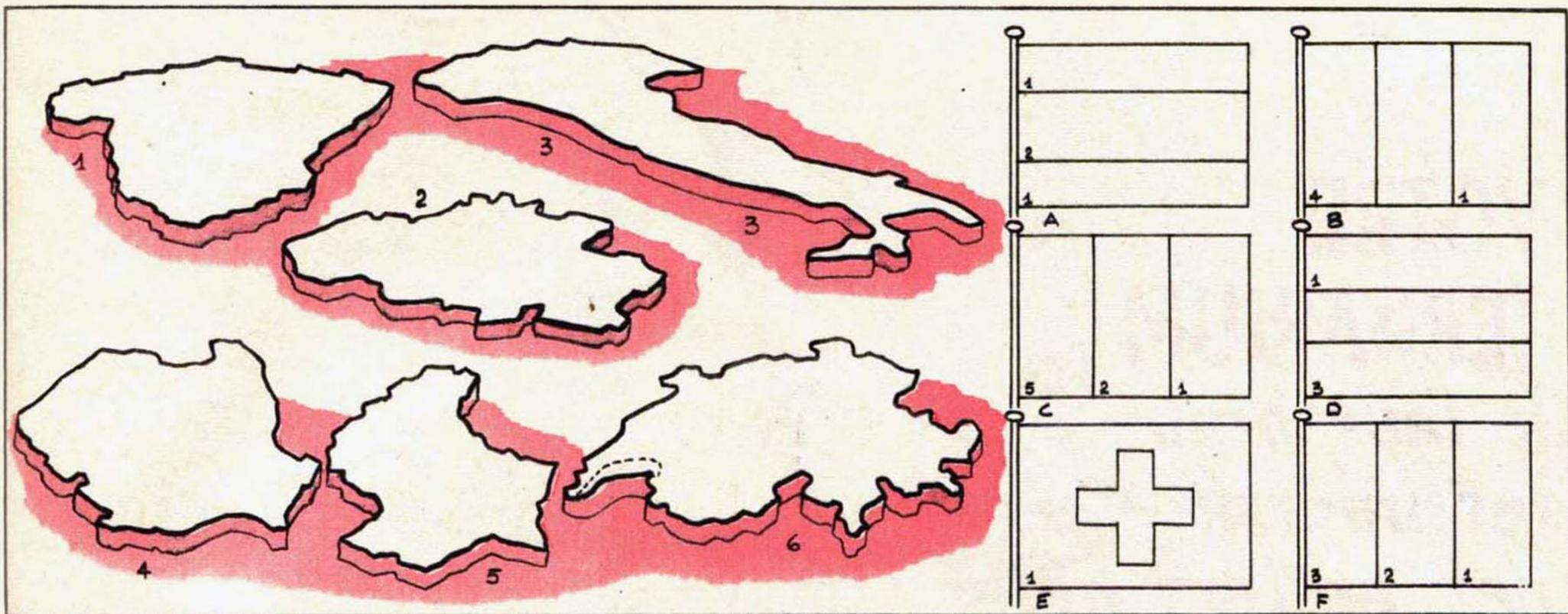
MARTIAL le douanier

VOUS INVITE À
JOUER AVEC LUI



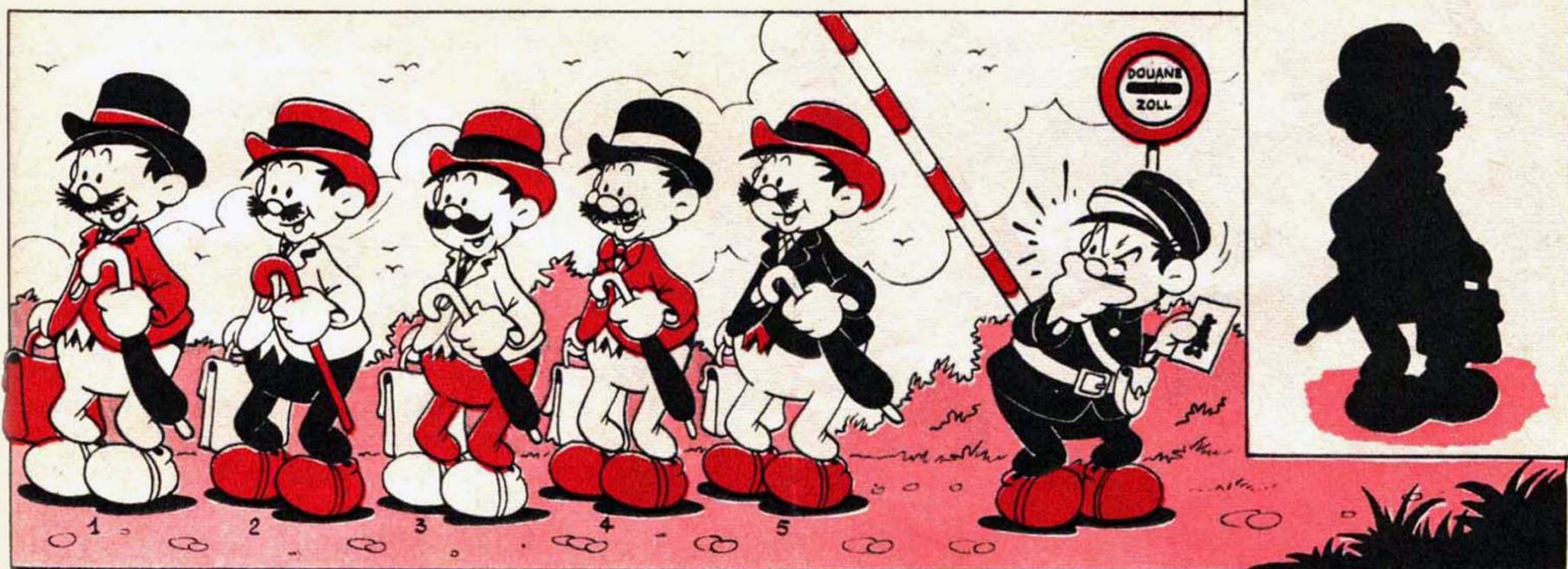
LES DOUANIERS VEILLENT, MAIS RAOUL, LE PETIT CONTREBANDIER A PLUS D'UN TOUR DANS SON SAC... IL CONNAÎT UN SENTIER SECRET QUI MÈNE À LA PETITE MAISON QUI SE TROUVE DE L'AUTRE CÔTÉ DE LA FRONTIÈRE... PAR OÙ PASSE-T-IL ?





COLOREZ D'ABORD CES DRAPEAUX, APRÈS IDENTIFICATION, MARIEZ-LES AVEC LES PAYS, VUS EN PERSPECTIVE, AUXQUELS ILS CORRESPONDENT.

COULEURS... 1 ROUGE - 2 JAUNE
3 BLEU - 4 VERT
5 NOIR



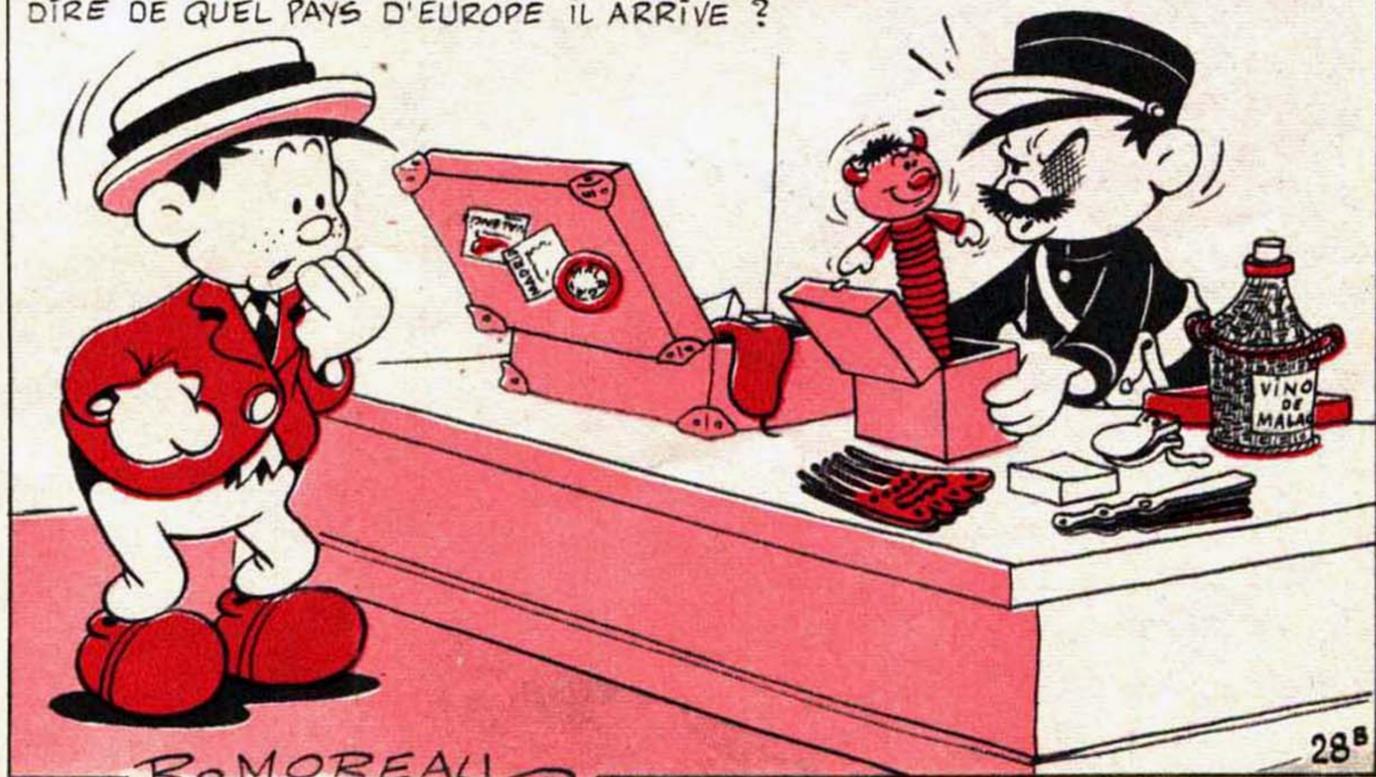
UN VOLEUR A ÉTÉ SIGNALÉ AU POSTE FRONTIÈRE... MARTIAL N'A POUR IDENTIFIER LE SUSPECT QU'UN MAUVAIS NÉGATIF... POUVEZ-VOUS L'AIDER ? QUEL EST, À VOTRE AVIS LE PERSONNAGE À FOUILLER ?

RÉBUS



LE JEU "ASSOMMANT" DE LA SEMAINE...

À LA VUE DES OBJETS QU'EMPORTAIT CE VOYAGEUR... POUVEZ-VOUS DIRE DE QUEL PAYS D'EUROPE IL ARRIVE ?



ROMOREAU

VOTRE TERRARIUM

Il faut bien les nourrir ces petites bêtes !

Votre terrarium est prêt. Vous allez à présent partir à la recherche de vos futurs pensionnaires. Quel matériel emporter ? Une musette d'abord, qui ne quitte jamais le naturaliste. A l'intérieur, quelques bocaux de différentes grandeurs à couvercles vissés que vous aurez percés de trous, une petite épuisette, très profonde, à long manche démontable, une ligne à grenouille (un simple fil avec un peu de laine rouge et pas d'hameçon), un « lasso » à lézards composé d'une mince cordelette coulissant sur une baguette, enfin deux ou trois sacs en plastique si vous voulez ramener des plantes, des pierres, du sable, etc... N'oubliez pas d'emporter un « couteau qui coupe ».

Et maintenant, en route ! Pour les grenouilles vertes, pas de problème. Dans les étangs où elles abondent, vous immergez doucement l'épuisette ; le chiffon rouge que vous ferez ensuite tressauter sous leur nez suffira à les faire progresser jusqu'au-dessus du « filochon ». Relevez alors rapidement ! La profondeur de la poche les empêchera de sauter par-dessus bord. Ne mettez pas d'eau dans les bocaux qui serviront au transport ; un peu d'herbe humide suffira. Vous chasserez de préférence les grenouilles vertes par les journées de plein soleil. Les rousses, au contraire, vous les verrez sauter après la pluie dans les champs et les prés. Dans les eaux stagnantes vous pêcherez la grenouille agile. Elle ressemble à la rousse, mais son ventre n'est pas tacheté et ses pattes postérieures sont extraordinairement longues. Quant à la rainette verte, vous la trouverez aussi bien dans les arbres et les buissons éloignés des eaux que sur les feuilles d'iris croissant au bord des étangs et dans les vieux puits. Elle est assez peu farouche, mais difficile à découvrir en raison de son mimétisme : selon l'endroit où elle se trouve, sa couleur varie, en effet, du noir verdâtre au jaune clair.

Si vous préférez les crapauds, le plus gros, le crapaud commun, se trouve partout dans les jardins où il passe la journée tapi au pied de quelque touffe sombre et humide. Le calamite, Terre-de-Sienne, se rencontre facilement la nuit sur les routes ; l'alyte accoucheur dans les caves suintantes et les anciens éboulis ; le crapaud vert saute comme une grenouille et le sonneur aux pieds épais, aisément reconnaissable à son ventre éclatant noir et jaune orange, affectionne plus particulièrement les fouillés et les eaux putrides des fumiers.





Dans les endroits ombrés des forêts de feuillus vous pourrez découvrir un de nos amphibiens les plus caractéristiques, la salamandre. Sa robe est garnie de taches inégales noires et jaunes ; la variété noire est beaucoup plus rare et fréquente les alpages rocaillieux jusqu'à la limite des neiges éternelles. Vous trouverez là aussi dans les eaux froides les tritons alpestres à la livrée bleutée et au ventre rouge. Leur cousins crêtés sont plus courants et se rencontrent aisément dans les eaux dormantes riches en végétaux.

Le lézard se capture au « lasso ».

Pour capturer les lézards, vous utiliserez votre « lasso ». Mais c'est une chasse difficile qui nécessite un long et patient travail d'approche. Au moindre geste discernable, votre victime disparaîtra en un clin d'œil. Inutile de tenter ce genre de prise hors les heures chaudes et je vous conseille vivement d'éviter de lâcher ensuite dans le même terrarium les lézards verts et les petits lézards de murailles. Il se pourrait fort que les premiers prennent goût aux seconds et ne vous en laissent guère.

Comment donc allez-vous nourrir ce petit monde ? Les batraciens « chassent à vue » et ne reconnaissent leurs proies que lorsqu'elles bougent. C'est dire que toute nourriture inerte, telle celle qui est vendue dans le commerce pour les tortues, ne saurait leur convenir. Insectes, limaces et vers constituent la base de leur alimentation. Il vous est difficile de passer vos journées à les collecter en quantités suffisantes, le crapaud commun, par exemple, peut absorber quatre fois son poids par jour ! Vous confectionnerez donc un éclosoir à mouches. On trouve des asticots chez tous les marchands d'articles de pêche. Quelques mesures par semaine suffiront, à condition de ne pas les acheter le même jour de façon à échelonner les naissances. Pour éviter les évasions dans l'appartement, votre éclosoir sera fixé à l'intérieur du terrarium. Un pot de yaourt à larges bords et percé d'un trou contiendra les larves. Vous le collerez à la paroi de verre par un ruban adhésif, le

trou placé en haut et du côté de la lumière. Au fur et à mesure des éclosions, les mouches s'échapperont à l'intérieur du terrarium et seront happées par vos élèves. Quelques vers de terre serviront de nourriture d'appât aux crapauds.

L'essentiel, si vous voulez garder vos animaux en bonne santé et avoir quelques chances de les voir se reproduire, c'est de leur donner une alimentation se rapprochant le plus possible de celle qu'ils affectionnent quand ils sont libres.

Pour terminer, je vous dirai deux mots sur l'art et la manière d'entretenir votre terrarium si vous voulez éviter qu'il ne se transforme rapidement en cloaque puant. Tous les huit jours vous changerez l'eau en la pompant avec une petite écope puis une grosse éponge. Nettoyez ensuite soigneusement les vitres avec un chiffon humide, sans utiliser de produit d'entretien, bien sûr. Enfin, tous les mois, je vous conseille de remplacer la végétation car elle a tendance à croître en excès, à se recourber et à pourrir.

Pour le reste, ce sera à vous d'apporter, à la lumière de vos expériences, les petites modifications pratiques qui se révéleront utiles à l'usage et cela en fonction surtout des espèces que vous aurez récoltées. Je répondrai volontiers à vos questions. L'observation d'un terrarium est enrichissante et vous découvrirez très vite que toutes ces « sales bêtes » si souvent décriées sont en réalité beaucoup plus passionnantes à étudier que l'habituel et classique canari ou poisson rouge.

PAUL-HENRY

JEUX

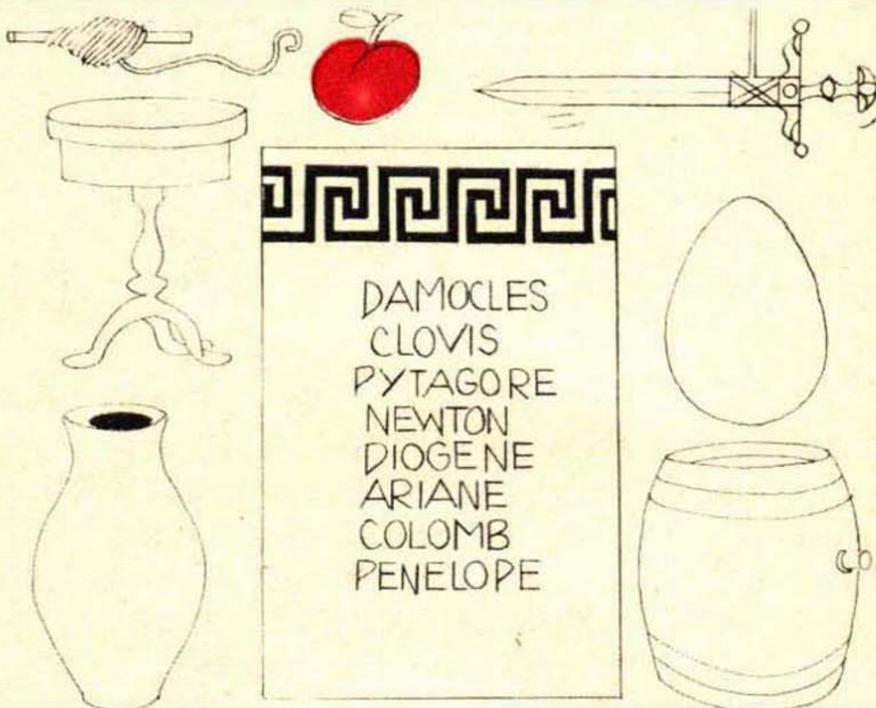
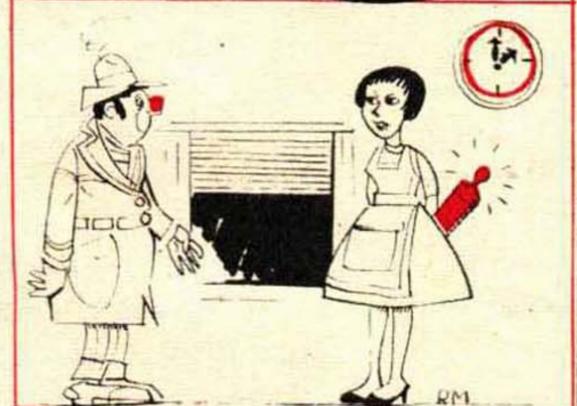


1 — LES PROVERBES MENTEURS

Ces 5 dessins vous montrent exactement le contraire de ce que le proverbe dit. De quels proverbes s'agit-il ?

2 — LE MUSEE FARFELU

Voici quelques pièces qui composent le musée farfelu. Interprétez ces différents objets, ils sont liés aux personnages gravés sur le panneau ci-dessus. Trouvez vous-même d'autres pièces pour ce musée.



3 — LES PROVERBES CONTRADICTOIRES

Ci-contre, sont inscrits deux proverbes contradictoires. Reformez-les de façon à ce que l'on puisse les déchiffrer.

SOLUTIONS

1 — Les proverbes menteurs :
Qui se ressemble s'assemble !
A bon vin, point d'enseigne !
On a souvent besoin d'un plus petit que soi !
Quand le chat est parti, les souris dansent !
Mieux vaut tard que jamais !

2 — Le musée farfelu — Le fil d'Ariane, l'épée de Damoclès, la tapisserie de Pénélope, la table de Pythagore, le tonneau de Diogène, le vase de Soissons (Clovis), l'œuf de Christophe Colomb, la pomme des expériences de Newton.

3 — Les proverbes contradictoires :
On n'a rien sans peine !
La fortune vient en dormant.

t vi NA tu
ma en en
ON for la
dorns P SA
NENEEN nt



comparer, c'est choisir...



les cahiers

CLAIREFONTAINE

- leurs couvertures sont éclatantes
- leur papier le plus beau

*ah, ah, ah oui vraiment
CLAIREFONTAINE c'est épataut !*

J2

Jeunes

Ancien Journal
CŒURS VAILLANTS

REDACTION-ADMINISTRATION :
31, rue de Fleurus — Paris-6^e
C.C.P. : U.O.C.F. 1223-59 Paris
Tél. : 548-49-95

HEBDOMADAIRE EUROPEEN
FONDE EN 1929

LES ABONNEMENTS PARTENT
DU 1^{er} DE CHAQUE MOIS
Indiquez lisiblement : NOM, ADRESSE
PUBLICATION, DUREE demandés,
au verso de votre titre de paiement.

TARIFS DES ABONNEMENTS

FRANCE et EX-COMMUNAUTE
6 mois : 24,00 F — 1 an : 47,00 F

Chaque demande de changement
d'adresse doit obligatoirement
être accompagnée de la dernière
bande d'envoi et de 0,60 F en
timbres-poste.

SUISSE
ADMINISTRATION
FLEURUS - SUISSE
Saint-Maurice, Valais
C. C. P. SION n° 19 5705.
6 mois : 24 FS — 1 an : 47 FS

BELGIQUE
ADMINISTRATION
GRAND-CŒUR
17, rue de l'Hôpital, Gilly
C. C. P. 430-60 Grand-Cœur, GILLY
3 mois : 125 FB. — 6 mois : 245 FB.
1 an : 490 FB.

CANADA
1 an : \$ 15,5
Abonnements chez votre libraire et
« Periodica »

AUTRES PAYS
ADMINISTRATION
31, rue de Fleurus - Paris-6^e - France
6 mois : 28 F — 1 an : 55 F

Régisseur exclusif de la publicité :
UNIPRO, 103, rue La Fayette - Paris (10^e)
Tél. : 526-75-31.



Imprimerie Wils S.A. - Toekomstlaan 2,
Merksem - Antwerpen - Belgique.
Directeur-Général J. Jansen.

Déposé au Ministère de la Justice à la date
de la mise en vente.
8629. — Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949
sur les publications destinées à la jeunesse.

Président du Conseil d'Administration,
Directeur de la Publication :
David JULIEN.

Membres du Comité de Direction :
Michel NORMAND, Jean PIHAN.



J2 JEUNES est ton journal.
J2 MAGAZINE est le journal des
filles de 11 à 15 ans.

Les "J2" dans l'objectif

Nous avons fait un camp « J2 ». Nous en avons eu l'idée un mois avant. Pierre, Hervé, Serge, René, un autre Hervé, Alain et moi sommes allés choisir l'emplacement. Pierre et Hervé ont invité Christian. Serge avait invité un autre Christian mais il n'est pas venu. On était partagé en deux équipes. Le matin, pendant que l'une faisait la soupe, l'autre préparait la veillée et mettait à jour le cahier de camp.

L'après-midi on faisait une sortie dans les bois. Une fois, on a donné un coup de main au cultivateur chez qui nous campions pour le ramassage des pommes de terre.

Le soir, après la veillée, on disait ce qu'on avait fait de bien ou de mal pendant la journée. Ensuite nous terminions par une prière. Le dernier jour on a fait la messe du camp ».

Les « J2 » de LEGOA (Aveyron)

Reponses des jeux des pages 42 et 43

Les drapeaux :

- 1 — A Espagne.
- 2 — C Belgique.
- 3 — B Italie.
- 4 — F Roumanie.
- 5 — D Luxembourg.
- 6 — E Suisse.

Le voleur : C'est le numéro 5.

Rébus :

Lait — Voie — I — Ages — Fort —
Meuh — La — Jeune — Esse.
(Les voyages forment la jeunesse).

Le jeu « assommant » :

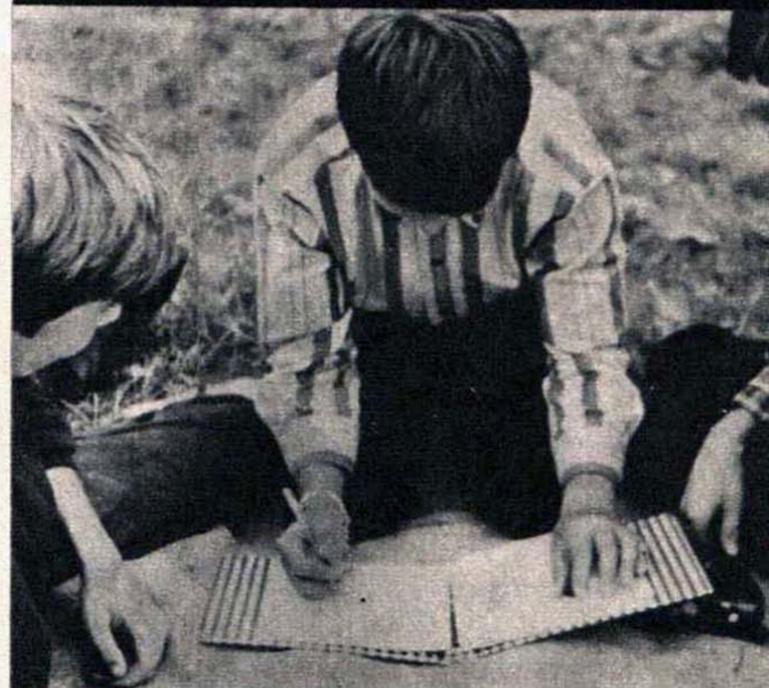
Le Vino de Malaga »,
Les castagnettes,
Le peigne,
L'éventail,
Et les étiquettes sur la valise
prouvent que le voyageur arrive d'Es-
pagne.

VOTRE VIE
VOTRE AVIS



Ils se servent de "J2 Jeunes"

« Après avoir mené à bien l'Opération Altitude, nous avons décidé, avec l'aide du « starting-bloc », de faire l'Exploit 68. Nous voici au cours d'une de nos promenades où nous avons réalisé des jeux proposés par « J2 ». Proposez-nous encore des activités comme « Opération Altitude » ou « Exploit 68 ».



1. — Alain, Pierre et Hervé font le cahier de camp.
2. — Alain, Hervé et Francis (le grand qui était venu avec nous) pèlent des pommes de terre.



